

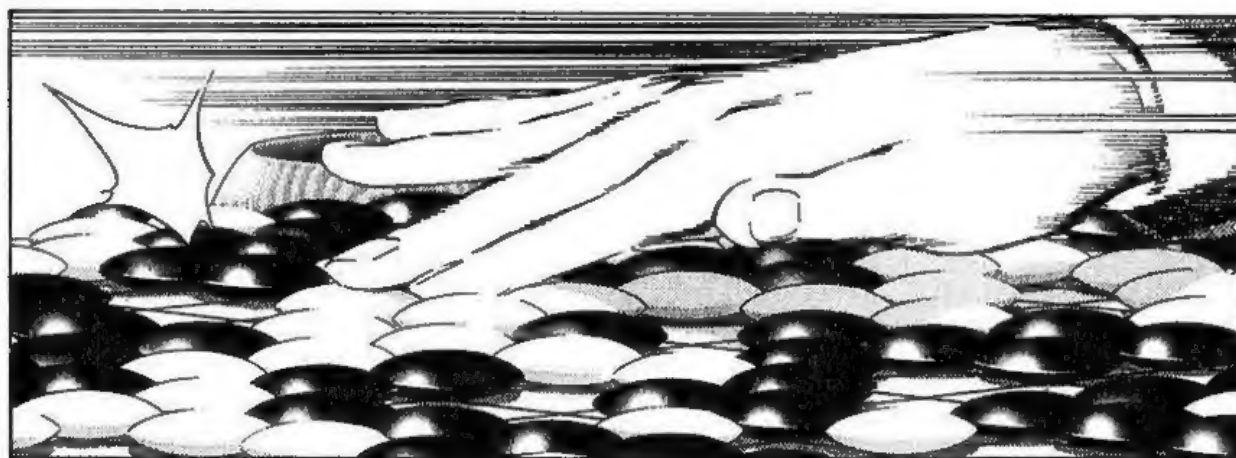
**SI NO MEJORO, NADA CAMBIARA! GRACIAS A LA LUZ QUE
SAI DEJÓ EN MI CORAZÓN... YO PODRÉ SEGUIR JUGANDO!**



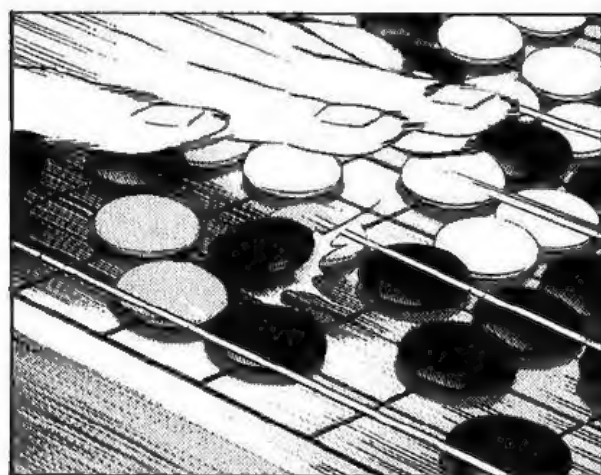
CAPÍTULO 181: CHINA CONTRA JAPÓN ④

TRADUCCIÓN: SABAN / EDICIÓN: NARU-KUN / X-FANSUB

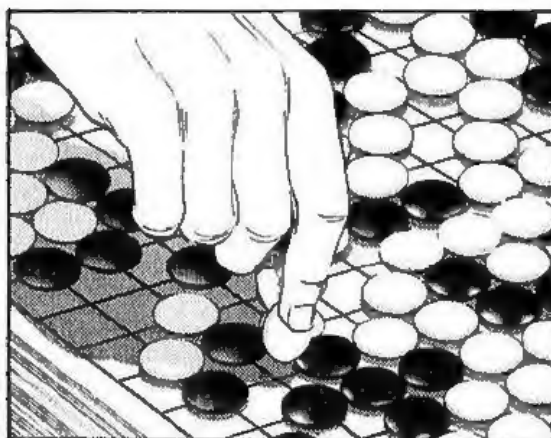
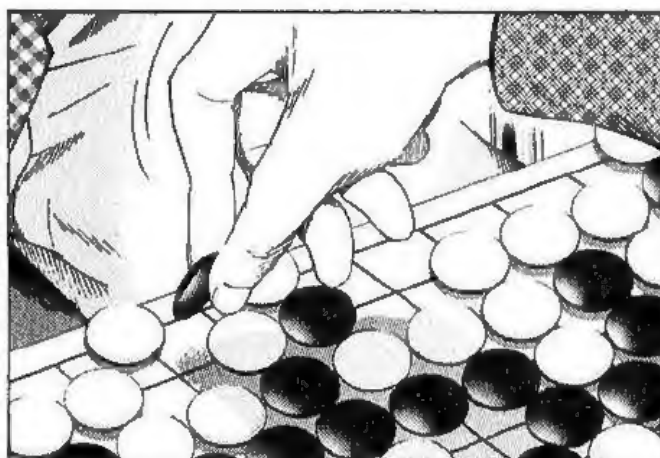
**HIKARU INTENTA SOBREVIVIR CON TODAS SUS FUERZAS!
SOBREPASANDO EL PODER DE SHI CHING WANG! ES QUE AUN
LE QUEDA ALGUNA JUGADA MAESTRA QUE PUEDA HACER?!**





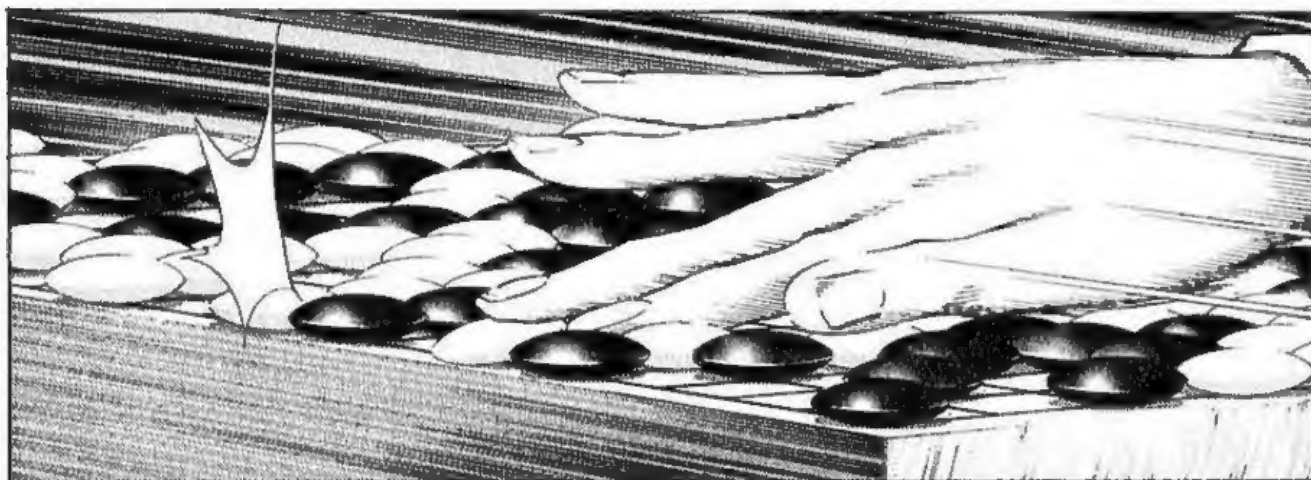
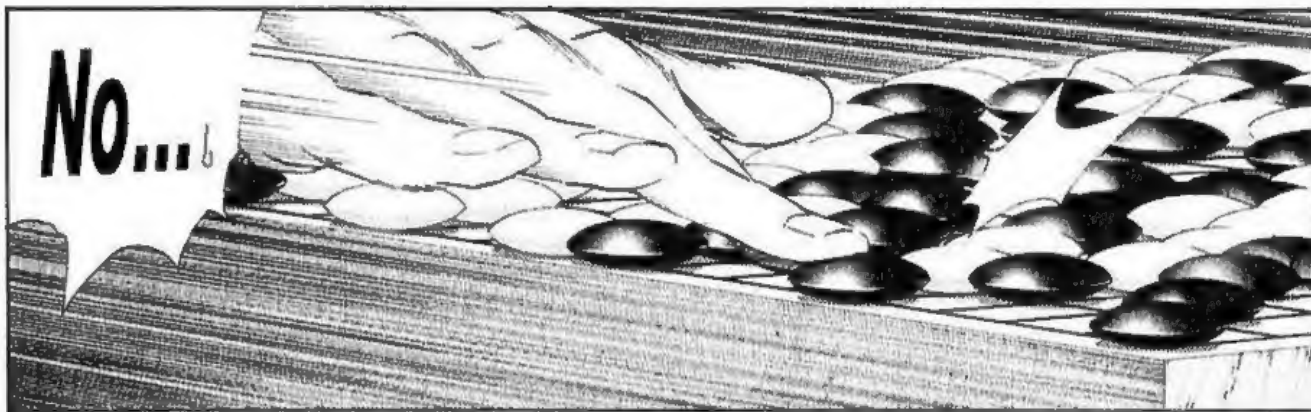


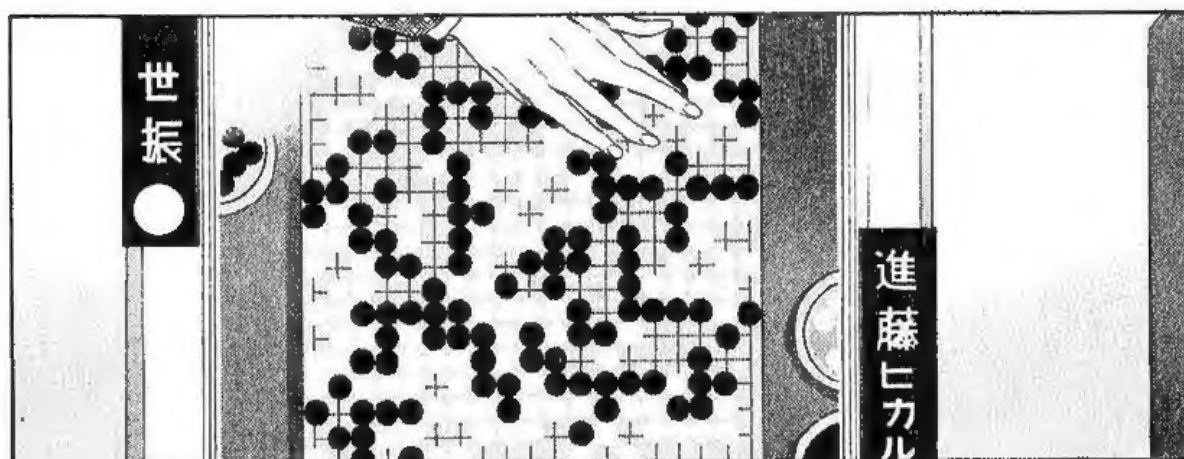
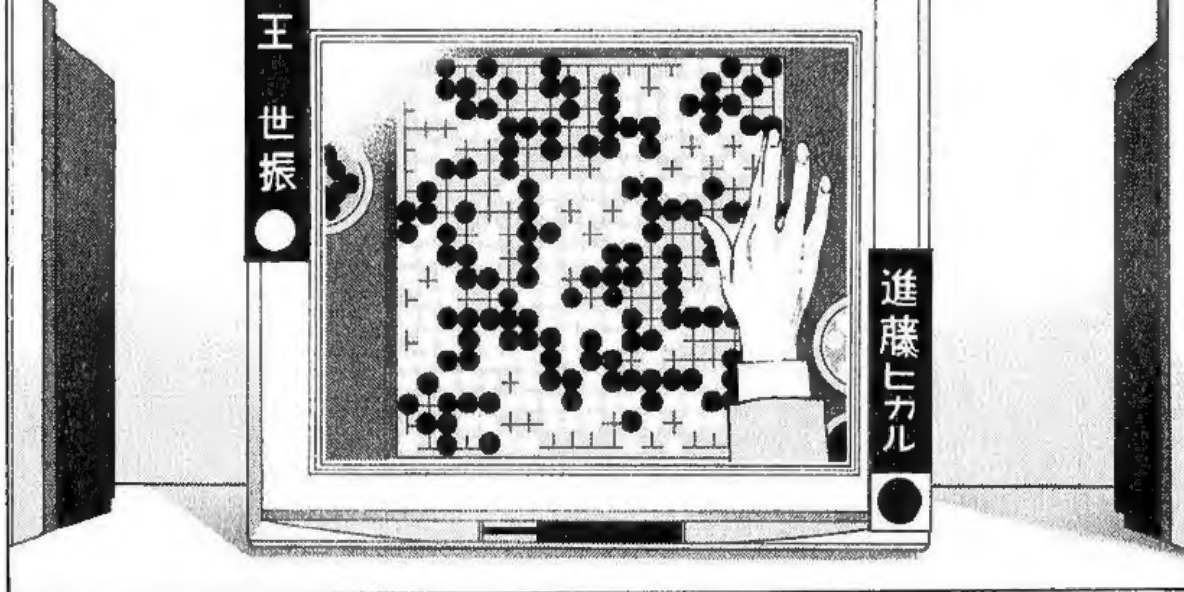




ヒカルの碁22













Aquí esta.

**Si bloqueas aquí, y
avanzas por aquí...**



Oh...



**Si! Entonces las blancas
podrian ser capturadas. No
solo defenderias las negras
sino que contendrias el
ataque de las blancas.**



**Ooohh...
ya veo!**

**Shindo ganaria
por medio moku!**



**Entonces,
podria cambiar
el resultado de
la partida!**



**Si eso
pasara...**

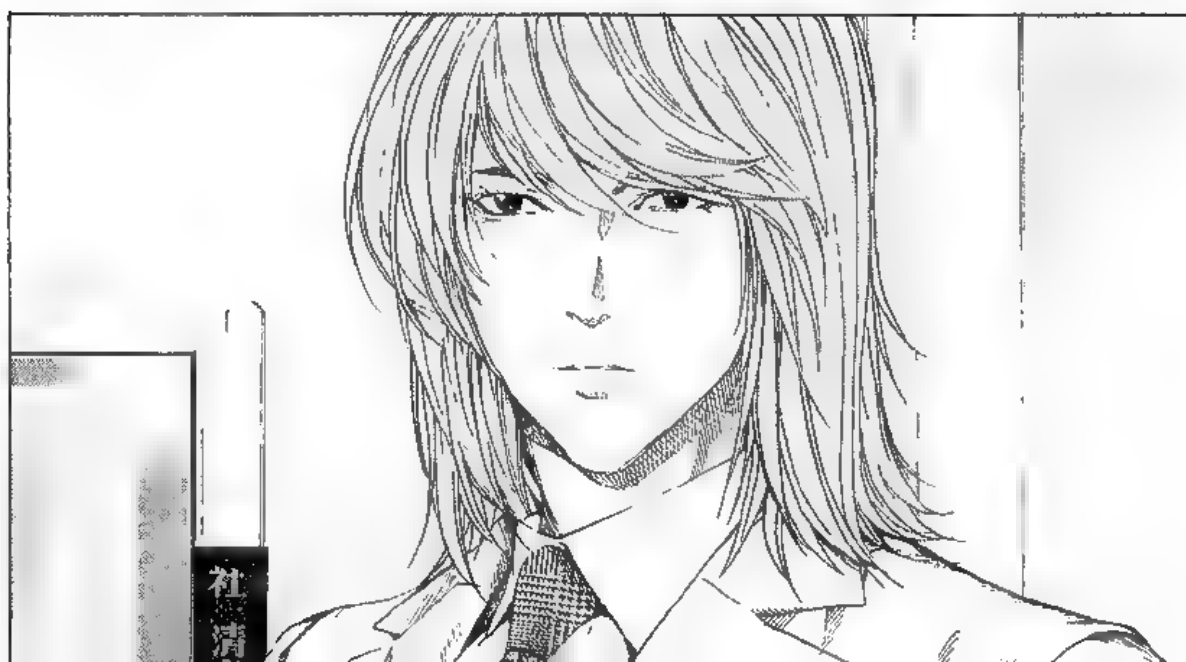
**No... dé-
jame ver.**

パチ

パチ



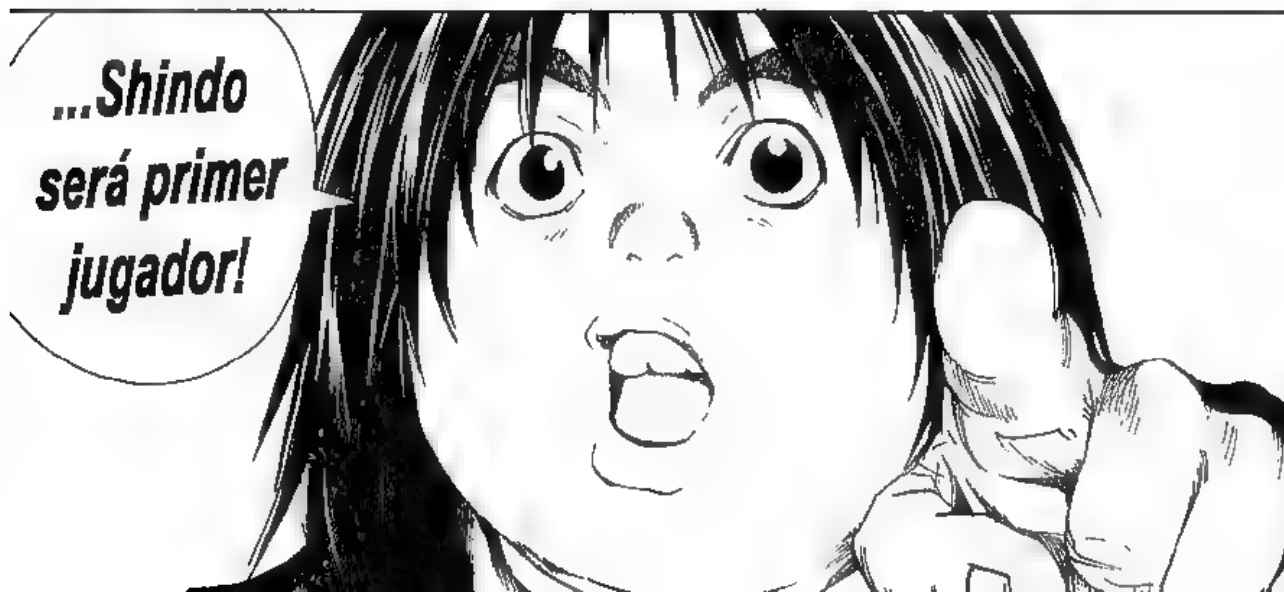








PODRÁ LOGRARLO EL SHINDO DE MAÑANA?



ヒカルの碁
ネームの
日々⑤④

ほたての
ゆめ。

(P.128
からの続き)

ゲームソフト

ヒカルの基③は

へア碁が
打てる！

たぐえのキフクター
の中から
相手ペア2人と
自分のパートナーを
選ぶこのペア基が
また楽しい！

私はあかりとゆくとよく似ています。

相手は塔矢行洋と
緒方精次という
こわもてコンビ・

あかり！
ダメつめしてる
場合か！

これが私 →
(自分の外見はキャラの
1人になります。)

まだまだありますー

なんとヒカルの基③は

棋譜の読み上げ

と秒読みを

好きなキャラが

やってくるん
です！

秒

聞か。

1
手
10
秒
の

超早墓

今回は誰に
しようかな

これ
実際に体験する

まるで自分が

プロになりたい！

和谷の声

伊角さんの声



**EL LÍDER DE
SU PAÍS EMANA
UN AIRE DE
SUPERIORIDAD!**

CAPÍTULO 182: VENCER A KO YONGHA

TRADUCCIÓN: SABÁN / EDICIÓN: NARU-KUN / X-FANSUB



Shindo
será primer
jugador?!

Qué?!



Y no se lo
cuenten a na-
die antes de
mañana por
la mañana!

Eso es lo
que he deci-
dido como je-
fe de equipo!

Qué?! Pero
qué hay de
Touya?!

Venga, vayamos a
comer algo y luego
veremos el juego
de China y Corea.



Kurata-
san!!

Espera!

TODOS ESTÁN SORPRENDIDOS!



Kosemura-san, calla!

Incluso venció a Lee Lu de China!

Ufff! Pero en qué demonios está pensando Kurata-san?! Solo Touya puede ganarle!



Pero alguien podría oírnos.

Cómo que calla?! Kurata-san no está por aquí ahora.

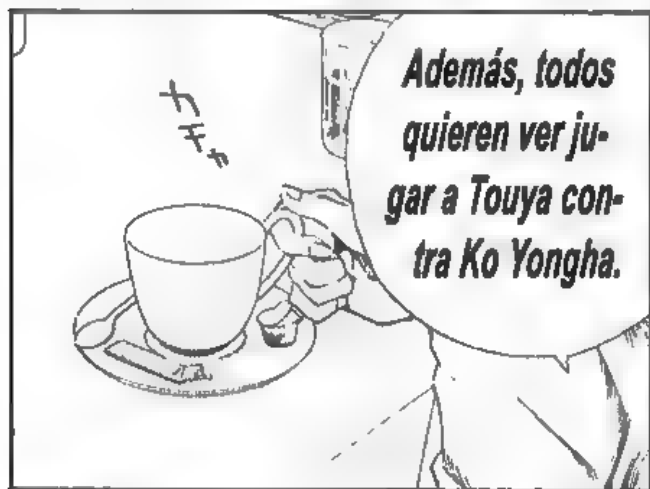


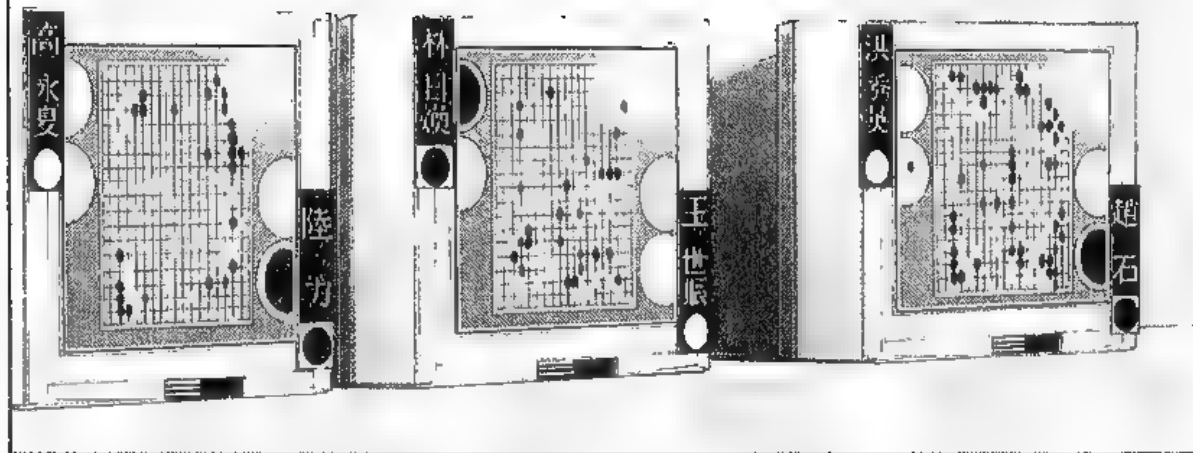
Aunque Shindo-kun también se ha vuelto muy fuerte.

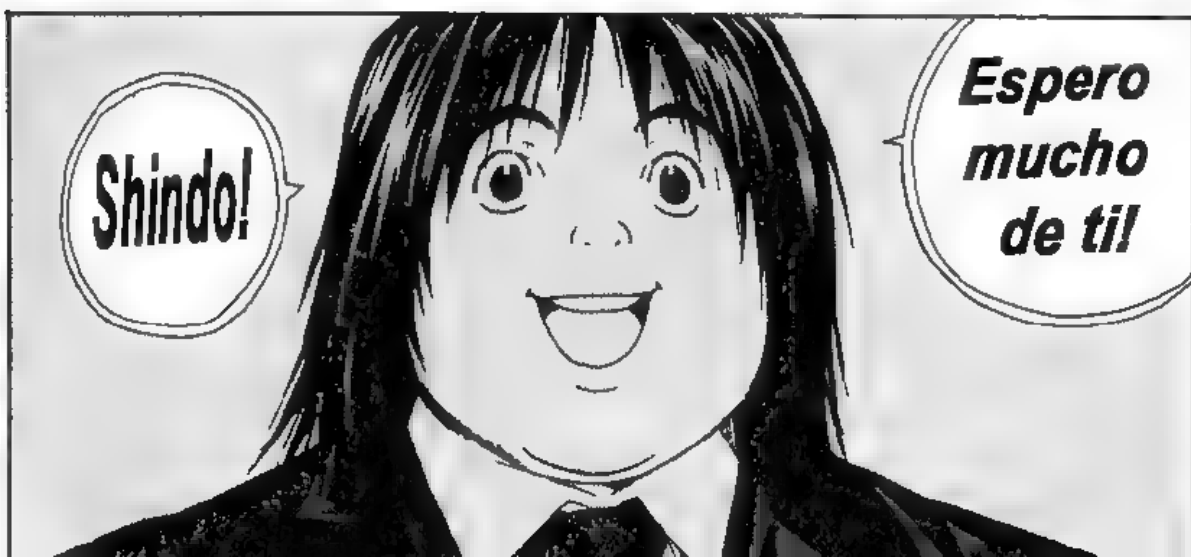


Si yo fuera Touya Akira, seguro que querría enfrentarme a Yongha.

Encima, están las esperanzas depositadas por los fans del Gol









***Pero... es
que perdí!***



***Kurata-san ha decidido
que sea primer jugador.***

***Eso significa que
cree que lo hice
bien contra China.***



***Estoy seguro
de que venceré
a Yongha Ko.***

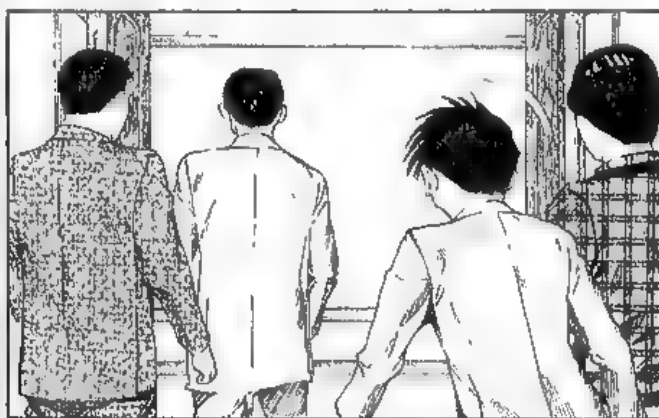
Mañana...



***Yongha no deja
que su adversario
avance.***

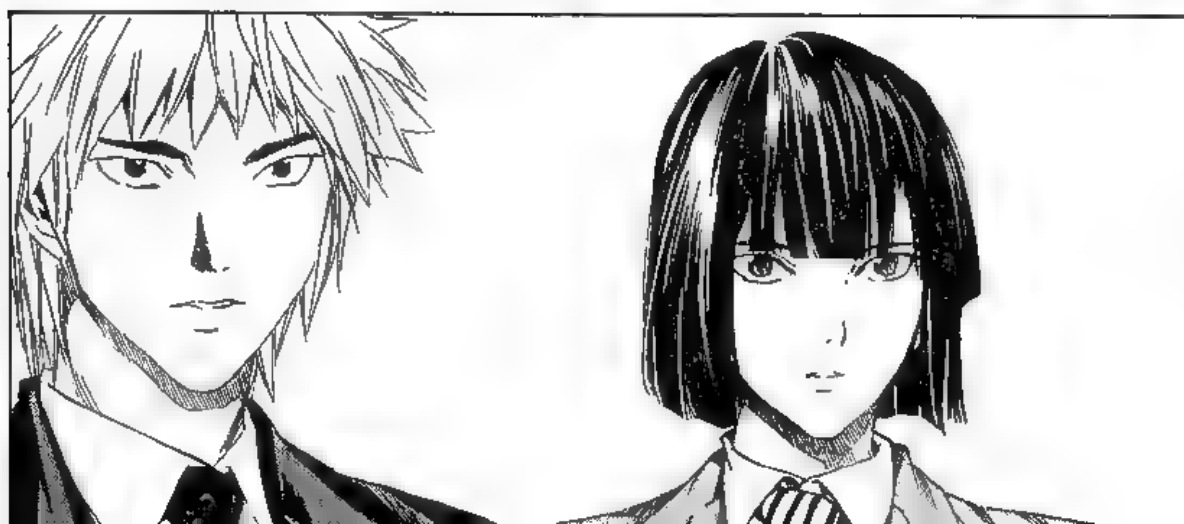
***Lee Lu ha perdido
su estilo de juego.
Es como si ya se
hubiera rendido...***













Así que esa
es la opinión
que Kurata-
san tiene de
Shindo...



Pareces
un poco
ansioso.



Kurata-
san...



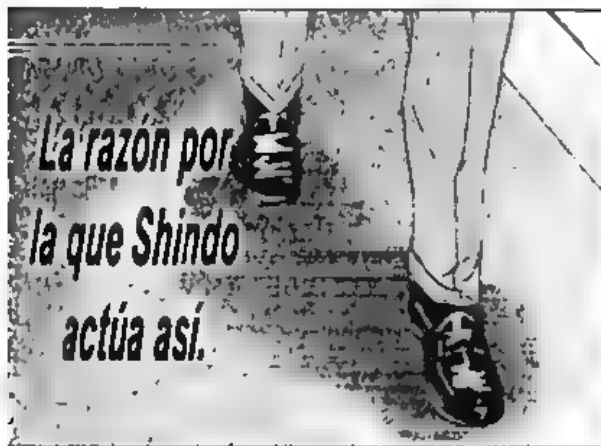
Eres del tipo de jugador
que no puede esperar a
mostrar sus habilidades.



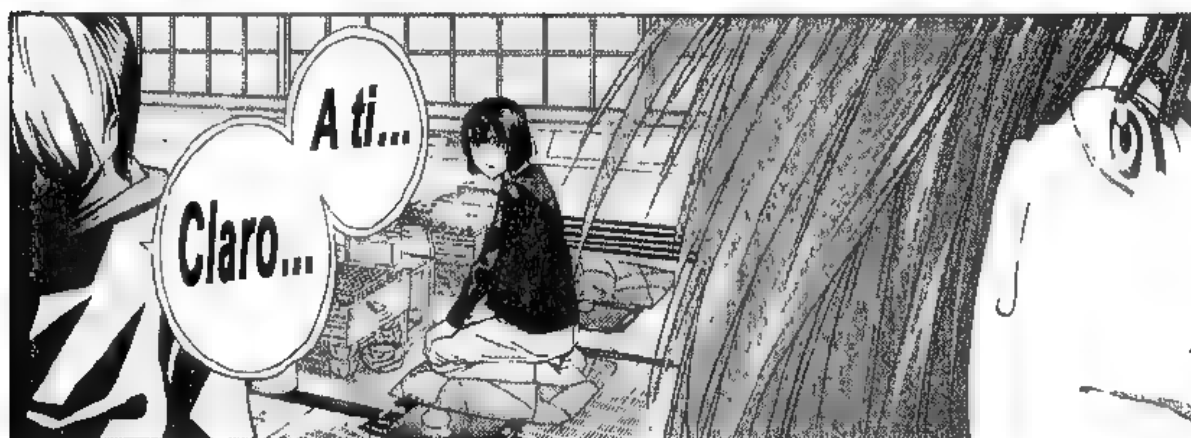
Oh, Touya. No
te desanimes
con todo esto.

Qué forma es
esa de tratar de
animarme?!















*Hoy es
la partida
del primer
jugador.*

**5 de
Mayo**





キャラ 碁石 Vol.2



ホシタロウ
洪秀英



ざまおうざ
座間王座



ヤンライ
楊海



くらたあつし
倉田厚



かどわさつひこ
門脇龍彦



レスピン
楽平



あしむらひらゆき
芦原弘幸



やしろさよはる
社清春



サトウシ
趙石



さくらぎみつじ
冴木光二



おがしせいじ
緒方精次



コエンハ
高永夏



いちろうきせい
一柳棋聖



くわばらほんいんぼう
桑原本因坊



あいのちん
桜野千恵子



もりしたくだん
森下九段

TRADUCCIÓN: SABAN / EDICIÓN: NARUKUN / X-FANSUB

CAPÍTULO 188: LA GRAN PREGUNTA DE KOYONGHA











HOKUTOHAI

大盤解説会
受付

**Buenos
días!**

**Akira-
kun es
fantás-
tico!**

**El primer
jugador
lo hizo ge-
nial ayer
contra
China!**

**Ah... lo
siento.**

**Por
desgracia,
algún inútil
nos hizo
llegar tarde
de nuevo!**

**Por favor,
tome un
programa.**

**Más te vale estar
bien despierto y
no perderte los
juegos de hoy.**

**Oh, tene-
mos el
de ayer.**

**Quiere
un pro-
grama?!**



Esta mañana he estado leyendo en el periódico sobre las partidas de ayer.



Así que he decidido venir a ver que tal lo hace hoy. Hehe.

Touya Akira aplastó al primer jugador de China.



Lo siento.

Pensé que no te apetecía ver las partidas.

Eh?! Has venido?!



Estoy seguro de que Touya Akira lo hará genial hoy de nuevo.

Por favor, tome uno.

Buenos días.



1日目

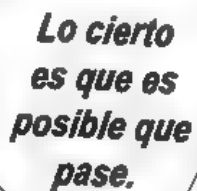
2日目

日中韓ジュニア北斗杯

日本 中国 韓国

日本
中国
韓国







**Si decide
animar, entonces
ánimelos a todos!
Eso fue lo que
usted dijo!**



**Yo, por
ejemplo,
animaría a
China si
pudiera.**



Aikawa?!

Huh?!

**No fue usted
quien me dijo que
dejáramos nues-
tras afinidades
a un lado?!**



**GANAR
o perder,
no es lo más
importante.**

**Y hoy, ani-
maría tanto a
Japón como
a Corea!**



**Espero que
Japón juegue
lo mejor
posible!**

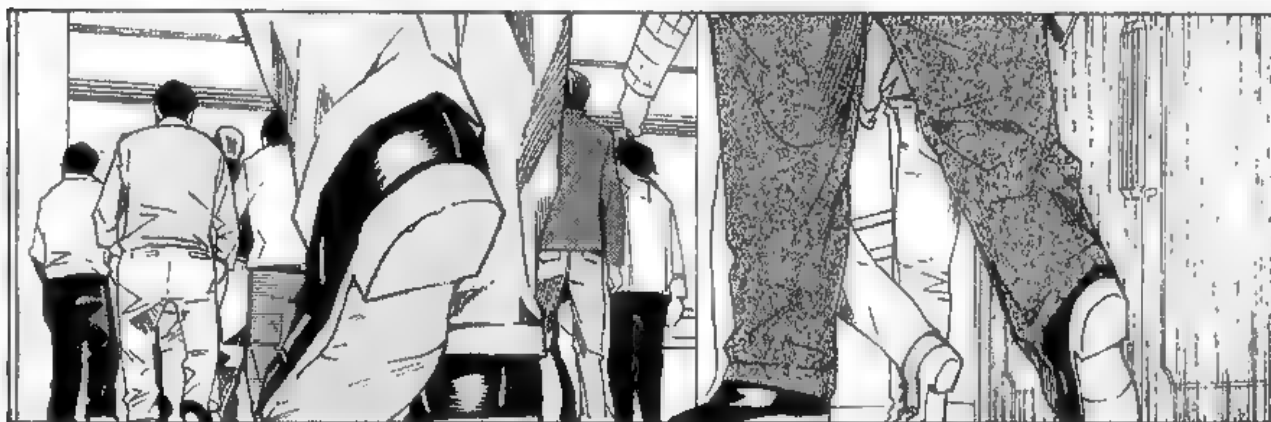


Aunque...











進藤 ヒカル



高 永夏

塔矢 アキラ

林 日燦





**Hey!
De qué
están ha-
blando?!**



*Me lo imaginaba.
Todo esto es por las
declaraciones de
Yongha en la cerem-
nia de apertura.*



**Las palabras de
Yongha han hecho que
Shindo-kun mejore.**



*Eres primer jugador
porque no has sido capaz
de olvidar las palabras
de Yongha. Y eso nos
ha afectado al resto.*



Eh?!



**No tiene sen-
tido. Por qué es
tan importante
Shusaku para ti?!**

**Parece que todo lo
hace por defender
a Shusaku.**







Porque...



Yo...



**Jugar
Go para
mi es...**

**Estoy inten-
tando...**



**Jugadores,
por favor,
tomen sus
asientos.**

**Es la hora.
Las partidas
deben dar
comienzo.**

xxxxxx
xxxxxx



Y CUÁL HUBIERA SIDO LA
RESPUESTA DE HIKARU...?!



ほったゆみ

●あなたに呼びかけている
原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
監修 梅沢田喜重五郎
[日本出版]

●あなたに呼びかけている
原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
監修 梅沢田喜重五郎
[日本出版]

23

●あなたに呼びかけている
原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
監修 梅沢田喜重五郎
[日本出版]

ほったゆみ



9784088735047



1929979003906

ISBN4-08-873504-8

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税



ジャンプ・コミックス

雑誌 43009-04

●あなたに呼びかけている
原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
監修 梅沢田喜重五郎
[日本出版]



●あなたに呼びかけている

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

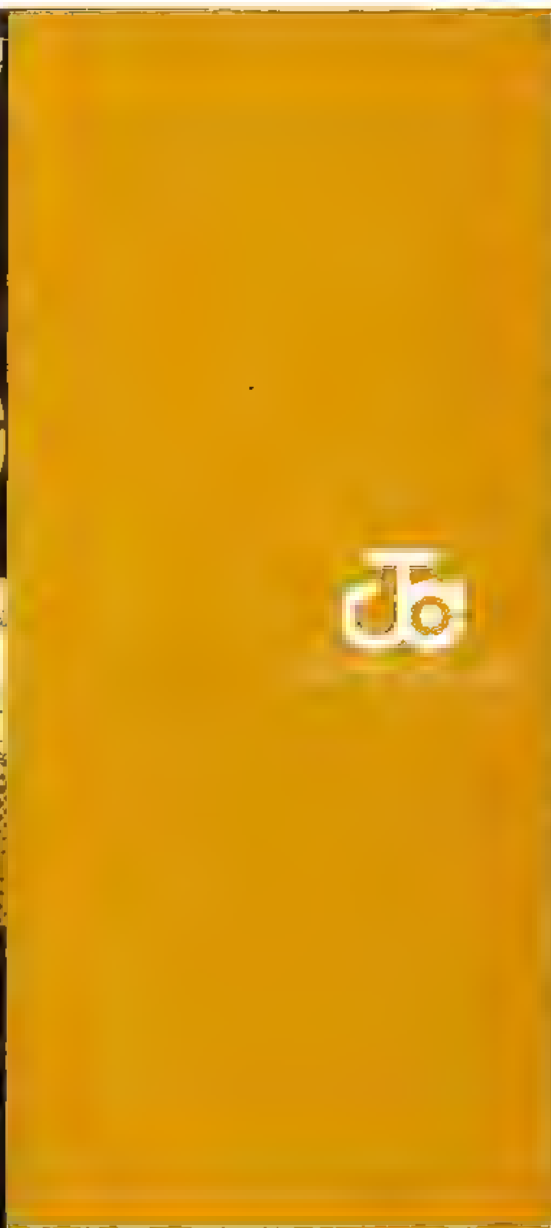
http://www.shueisha.co.jp



お・ひかりの碁 23

原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
監修 梅沢由香里五段
(日本棋院)

JUMP COMICS



集英社



②3 あなたに呼びかけている

原作 ほったゆみ

漫画 小畑 健 ほたけ たけし

監修 梅沢由香里五段

(日本棋院)



ヒカルの碁の

JUMP COMICS 

● しんどう 進藤ヒカル (日本代表) ●



● やしろ さよはる 社 清春 (日本代表) ●



● ホン スエ 洪秀英 (韓国代表) ●



● くらたあつし 倉田厚 (日本代表) ●



● タロウ ハ 高永夏 (韓国代表) ●



● とう や 塔矢アキラ (日本代表) ●

これまでのあらすじ

ある日小6の進藤ヒカルは、おじいちゃんの家の蔵で古い碁盤を見つける。それを手にした瞬間、碁盤に宿っていた平安の天才棋士・藤原佐為の霊がヒカルの意識の中に入り込んだ。囲碁を心から愛する佐為、さらに名人を父に持つ天才少年・塔矢アキラとの出会いにより、ヒカルは徐々に囲碁への興味を持ち始める。

日本・中国・韓国の18歳以下のプロ棋士による国際棋戦『北斗杯』に、アキラ、社と共に日本代表として出場したヒカル。大会のレセプションで、本因坊秀策に関してヒカルを挑発する発言をした韓国の大將・高永夏とどうしても戦いたいヒカルだが、大將はアキラに。団長の倉田は、韓国戦のオーダーは初戦の中国戦を見て決めると宣言。副将として中国戦に臨んだヒカルは、相手の王世振に苦戦。後半に驚異的な追い上げをみせるものの、惜敗。日本は大將のアキラが勝利するも三將の社が敗れたため中国に敗れてしまう。しかし倉田はヒカルを、韓国戦の大將にすることを決意。そのオーダーに対して疑問の声が上がる中、運命の日韓戦が始まろうとしていた。



●林日煥(韓国代表)●



●安太善(韓国団長)●



●楊海(中国団長)●



●陸力(中国代表)●



●趙石(中国代表)●



●王世振(中国代表)●



●塔矢行洋●



●伊角慎一郎●

ヒカルの碁

23

目

次

だい きよく 日本vs韓国①——7
第184局

だい きよく 日本vs韓国②——27
第185局

だい きよく 日本vs韓国③——47
第186局

だい きよく 日本vs韓国④——65
第187局


だい きよく しゅうきよく 終局——85
第188局

だい きよく あなたに呼びかけている——105
第189局

ばんがいへん 〈番外編〉

① ふじわらの さ い パサと う や 藤原佐為vs塔矢アキラ——137

② しょう じ くん おか くん 庄司君っ！ 岡君っ！——164

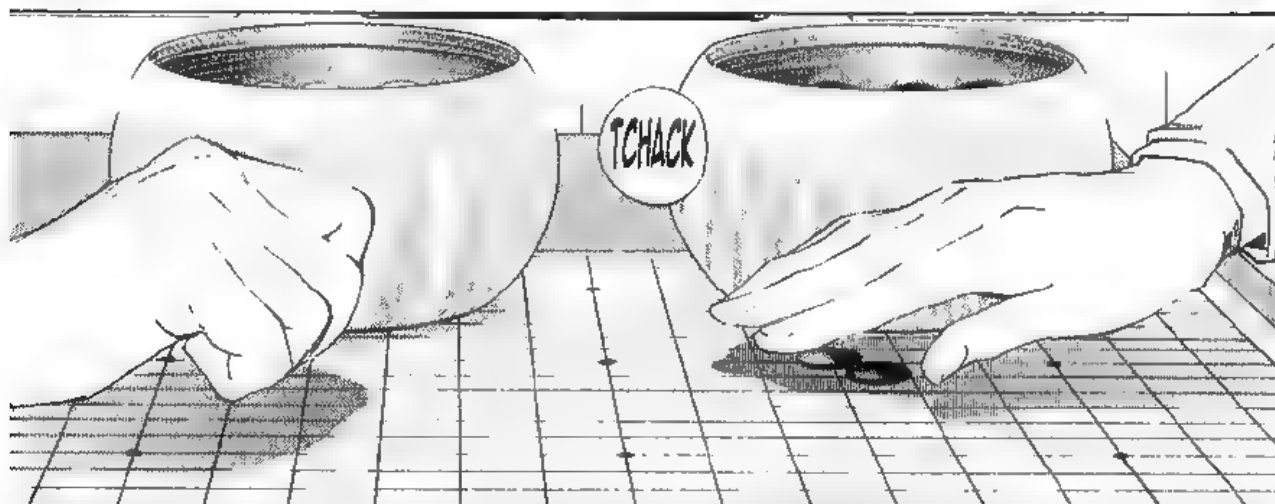


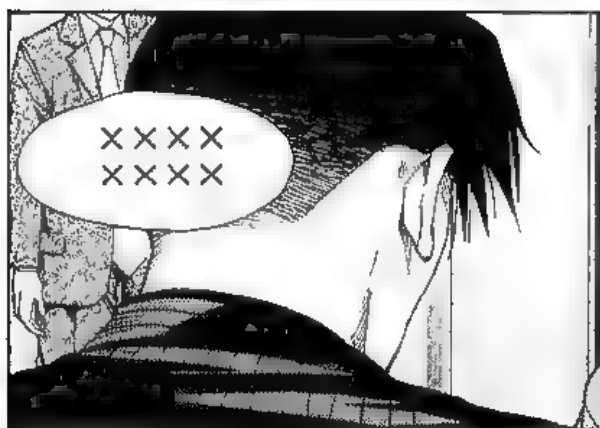
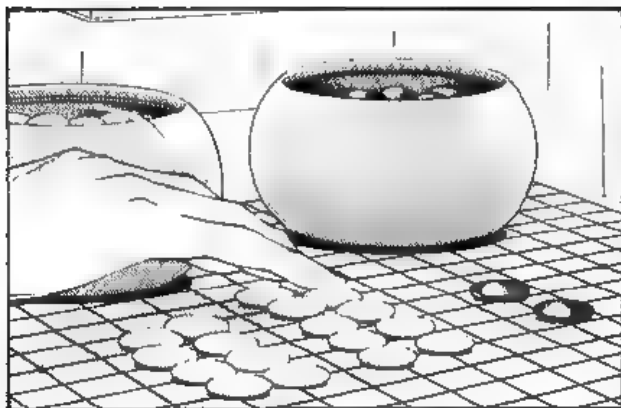
TRADUCCIÓN: SGAHOC
EDICIÓN: NARU-KUN
>> X-FANSUB <<

CAPITULO 184: JAPÓN VS. COREA ①

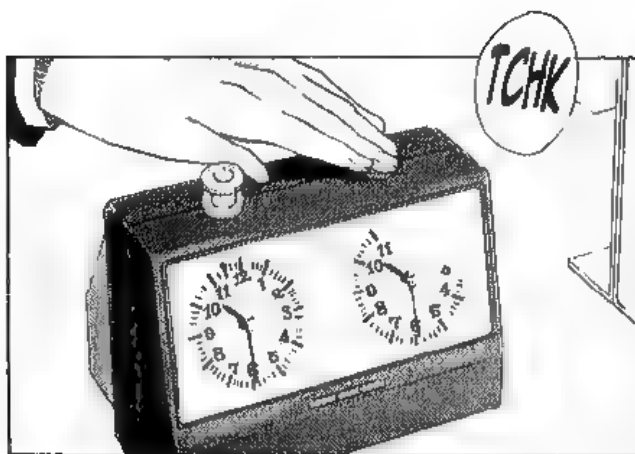
LOS DOS JUGADORES TOMARON LA MESA... Y FINALMENTE EMPEZARON

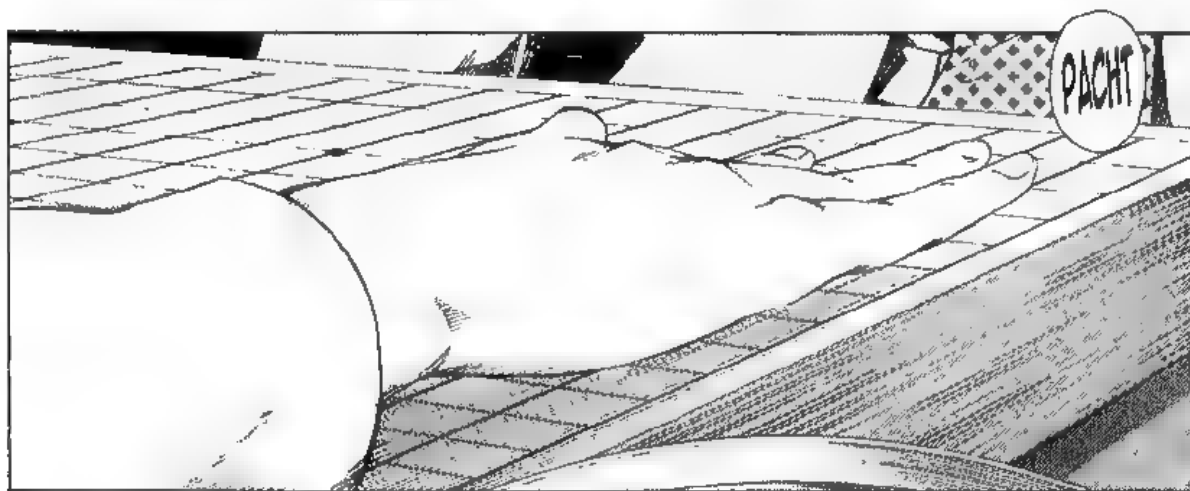
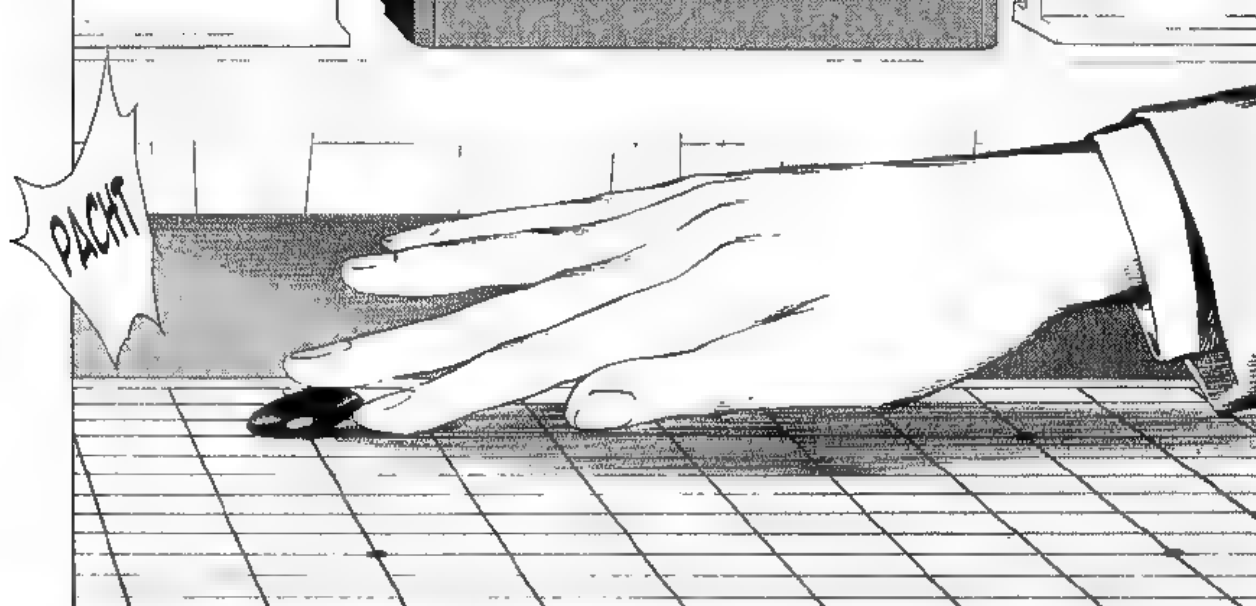
















Qué estabas pensando al cambiar el orden así?!

Kurata-san!



Y seguramente Touya no esta contento dejándolo de lado en la segunda mesa.

Poniendo a Shindo-kun en ese encuentro, es injusto!



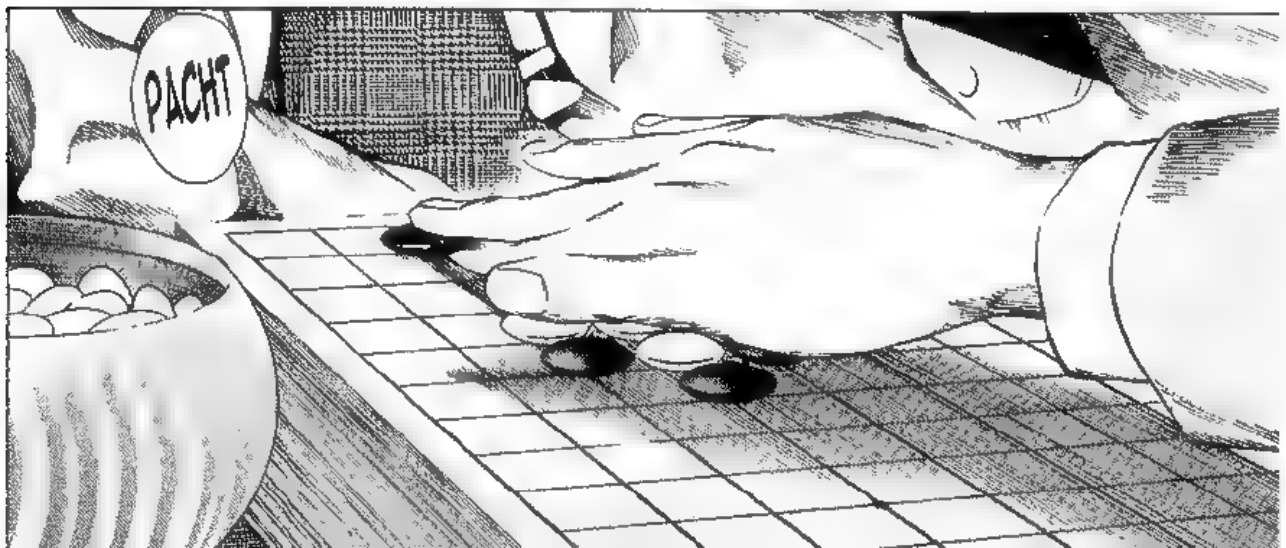
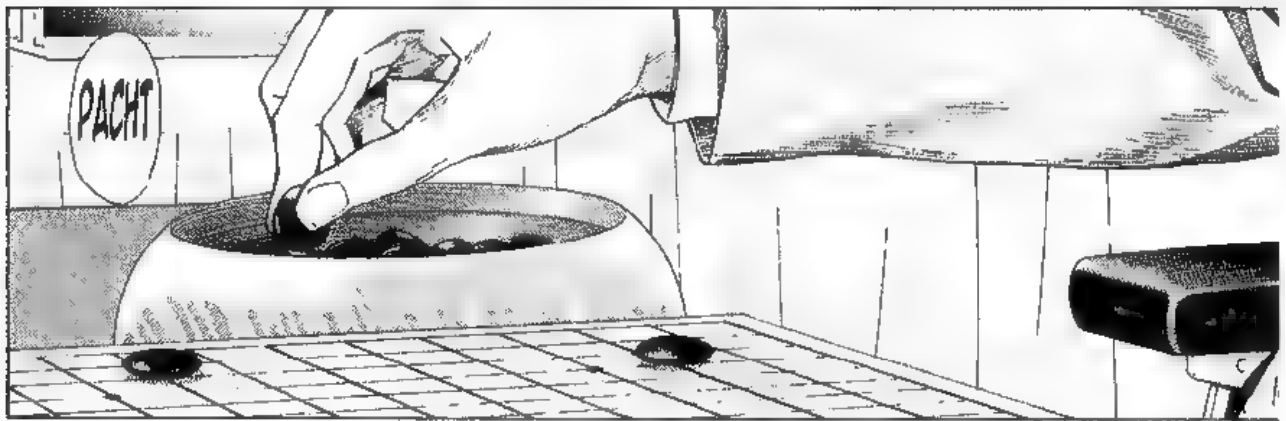
Sin mencionar a los fans de "Go", ellos criticaran tu decisión y pensarán mal de este torneo.

ヒカルの碁 23



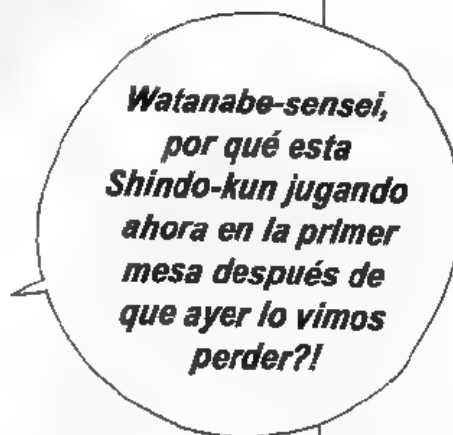








He escuchado muchas quejas de nuestra audiencia sobre eso.



Watanabe-sensei, por qué esta Shindo-kun jugando ahora en la primer mesa después de que ayer lo vimos perder?!



Si esta táctica resulta en tres para ellos y teniendo una completa derrota, entonces...

Qué?! Una... una maniobra, crees...



Algunos mencionaron que podría ser una maniobra deliberada de perder el encuentro de la primer mesa, se aplica este asunto aquí?!



Es cierto que se ve extraño, pero...

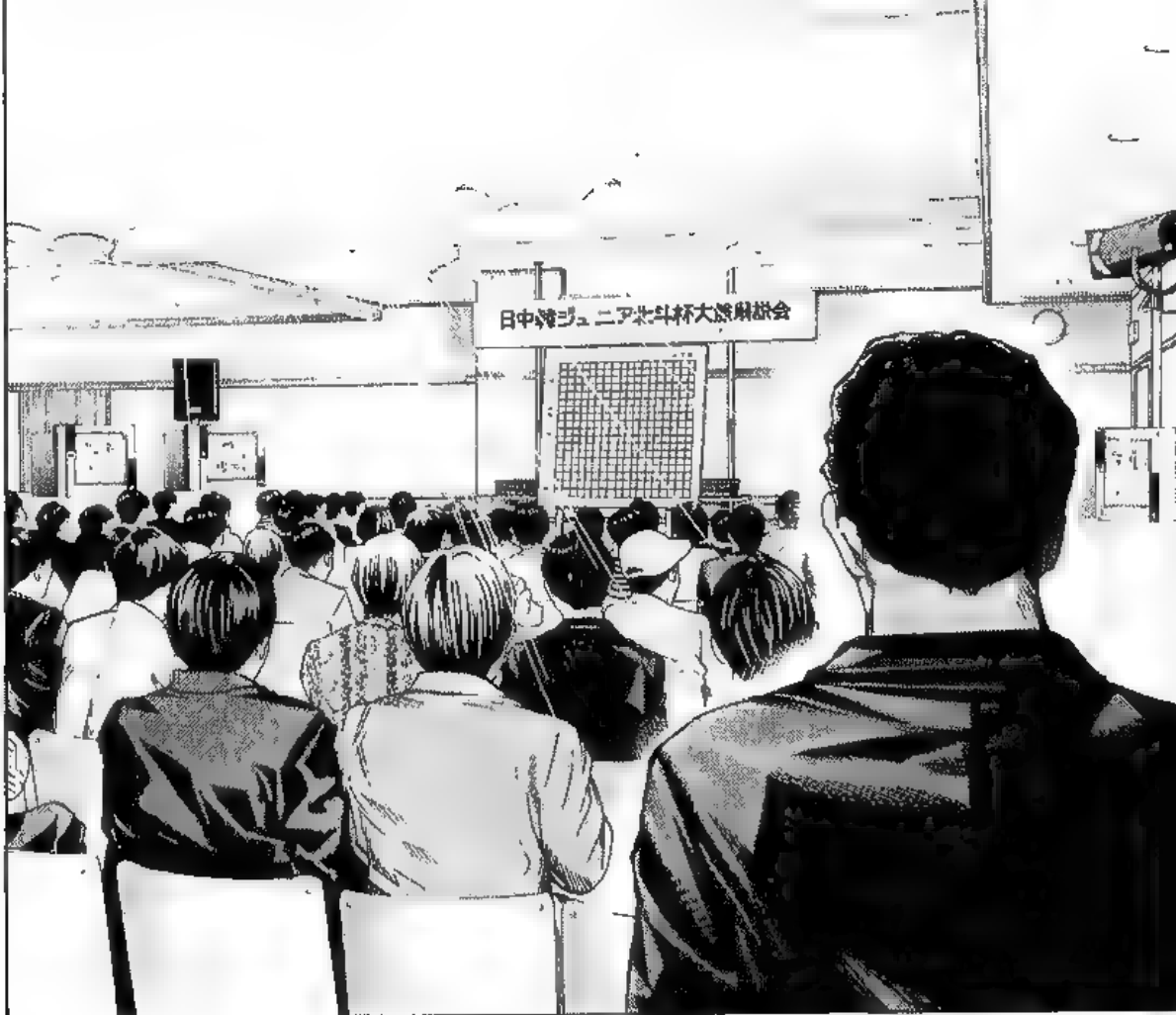
Espere un momento!

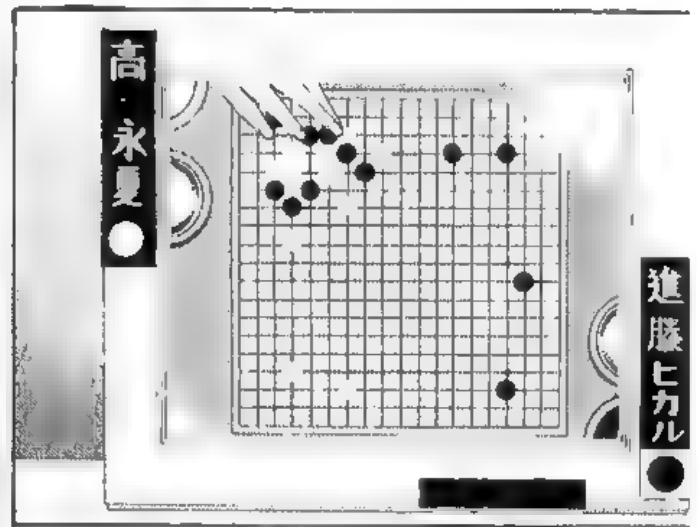


Kurata-san tiene un plan para la victoria de Japón, por lo cual hizo que Shindo-kun estuviera en la primer mesa!

No asuma que la victoria de Corea será decidida así de fácil...









**Vamos,
Shindo!
Patéale el
trasero!**

**Bueno,
si es lo
mejor que
puede...**



Hm!

**No importa
como lo veas,
es un corte
malol Es algo
que solo haria
Doumoto-
san!**



**Corte.... si me
muevo para tomar
su pieza blanca, él
será capaz de colocar
una buena posición.**



**Pero aunque
extienda mis
torres al cen-
tro... mi posi-
ción continuara
empeorando.**



Esto...?!

Las negras necesitan responder a la izquierda "sumi", pero ahora las blancas estarán ahí primero.

Si las negras aplican torres de presión a la derecha, entonces las blancas tendrán una oportunidad de reclamar el izquierdo.

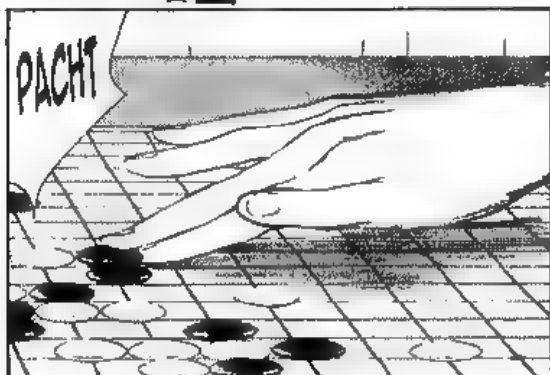


No encuentro ningún movimiento para responder.

Fui muy audaz al tratar de construir ese marco con ese salto doble espaciado.

En pocas palabras, si las blancas se van a la izquierda, eso anulara la presión de las negras a la derecha y las blancas atacaran a las torres siguientes de la derecha.





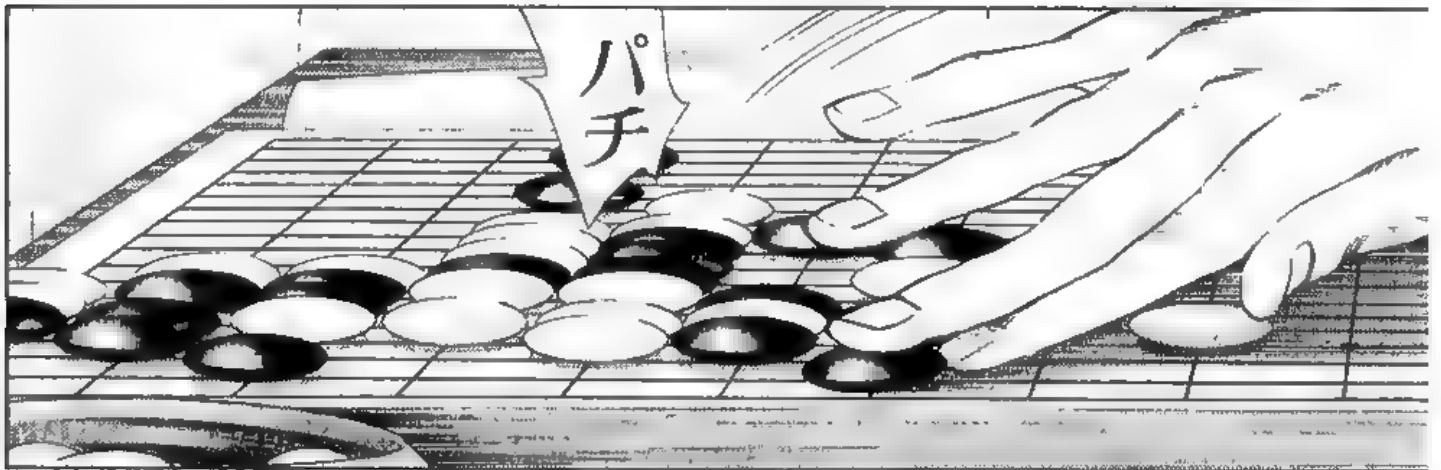
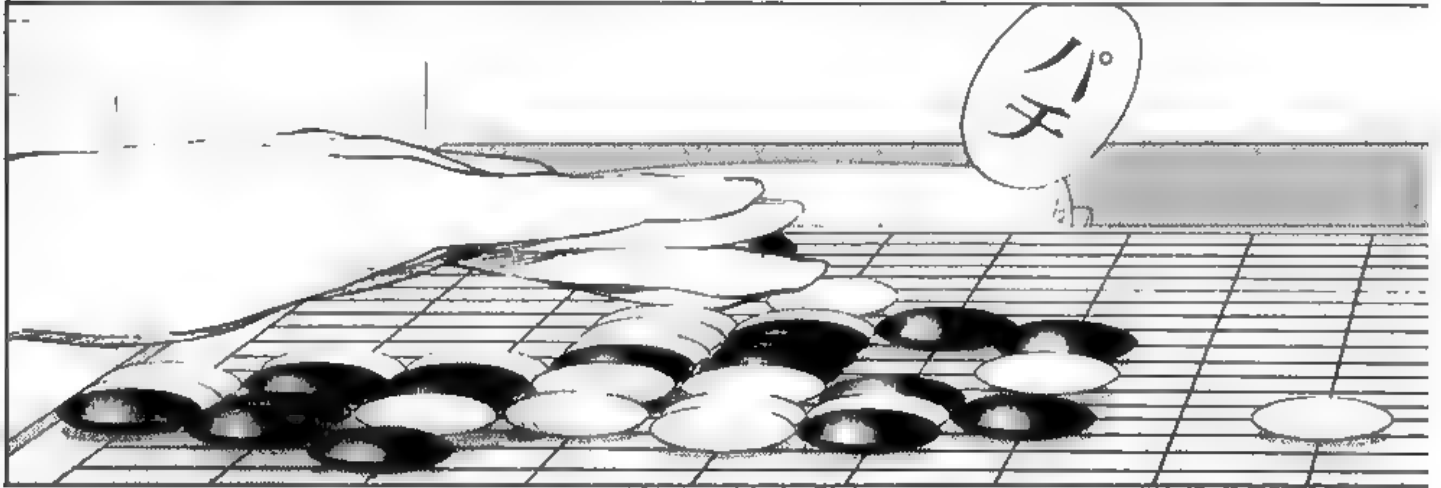


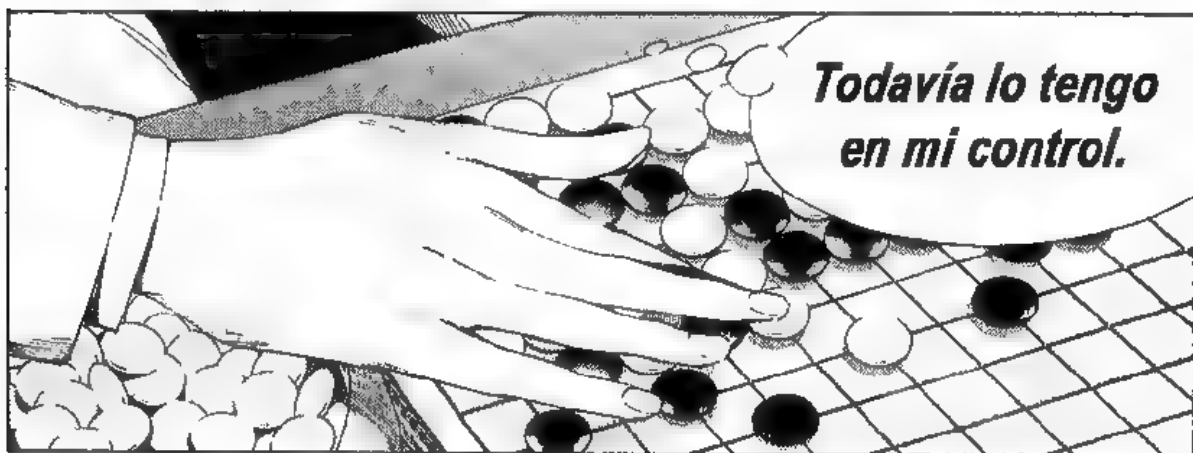
CAPÍTULO 185: JAPÓN VS COREA ②

TRADUCCIÓN: SGAHOC

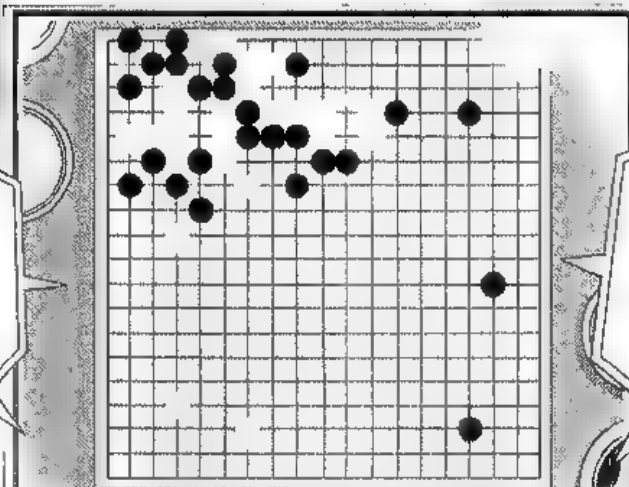
EDICIÓN: NARU-KUN

>> X-FANSUB <<





Las negras están reorganizando sus tropas. No está claro quién obtuvo la ventaja. El poder de la lucha por ganar acaba de comenzar!



Porque las blancas han hecho un brillante corte aquí, la defensa de las blancas se ha puesto muy fuerte.



Disfruten esta pelea!



Por favor, todos!!



Ahora vamos a tener una explicación de la primera mano!

La pelea de Touya-kun y Yashiro-kun ha progresado a un emocionante encuentro!

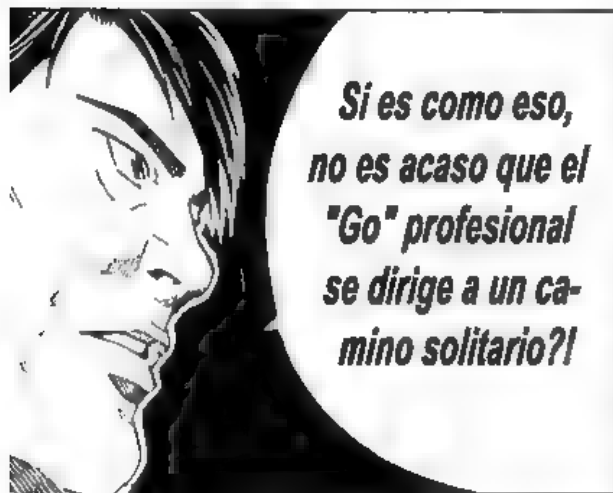


110 ¥ 110 ¥ 110 ¥







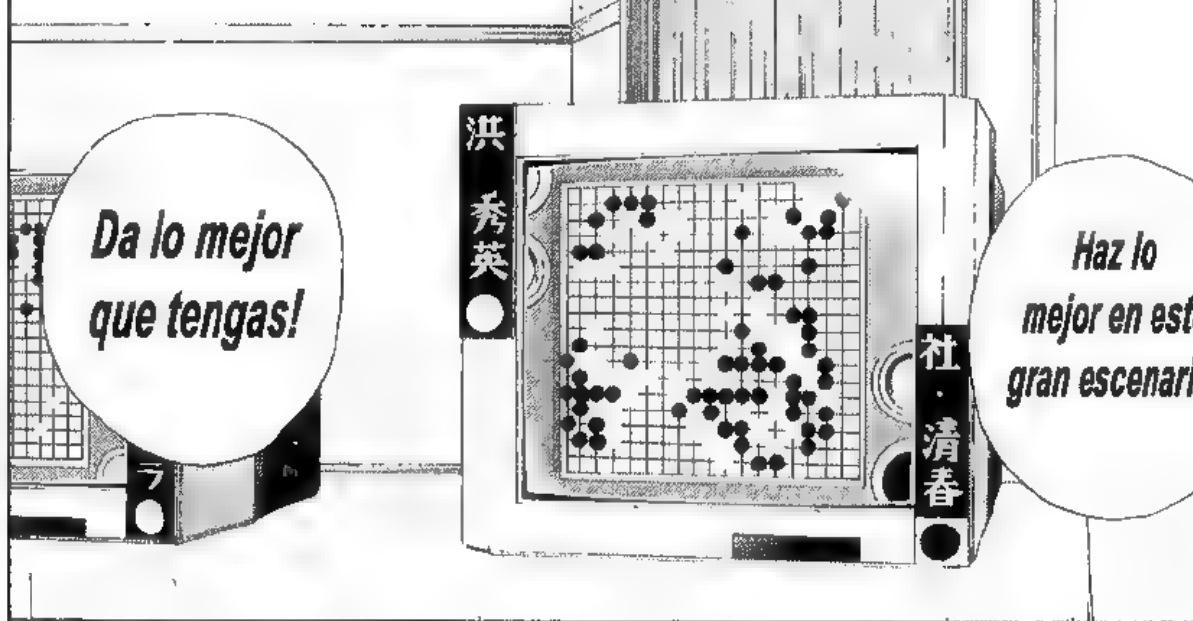




No, estoy bien.

Por favor tome un programa.



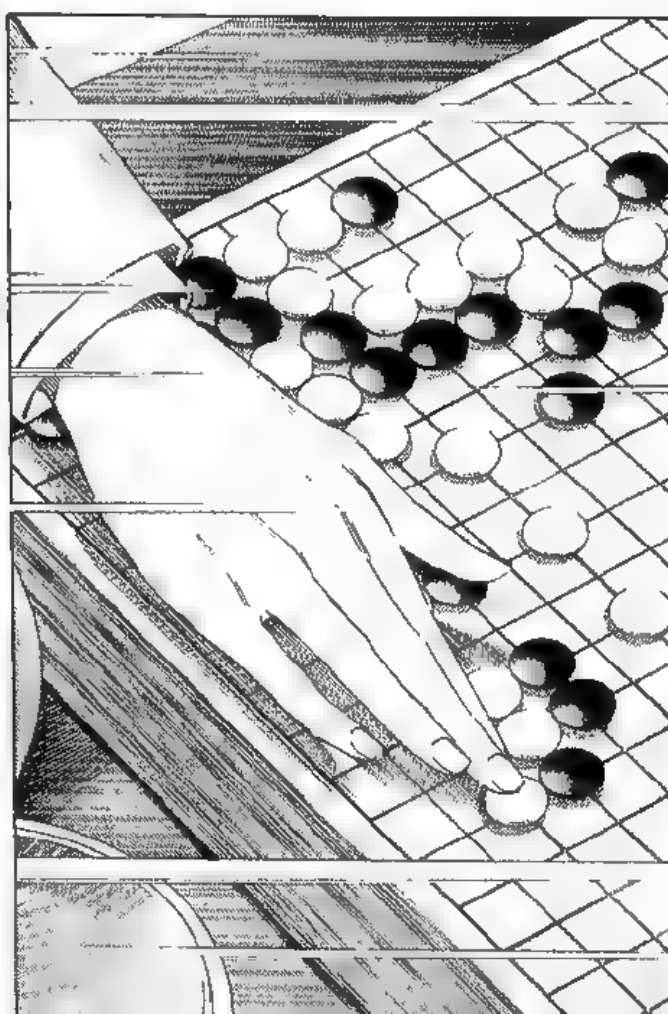
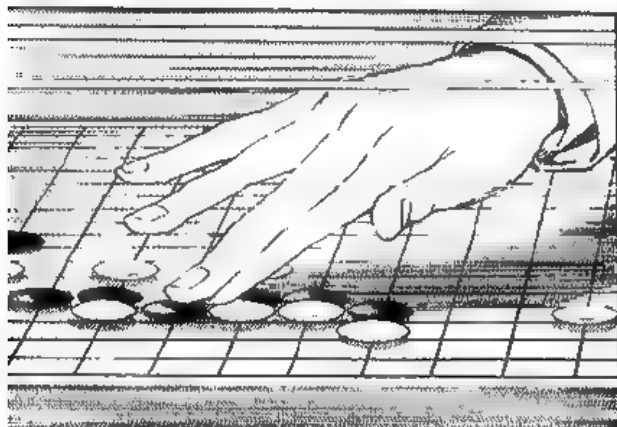
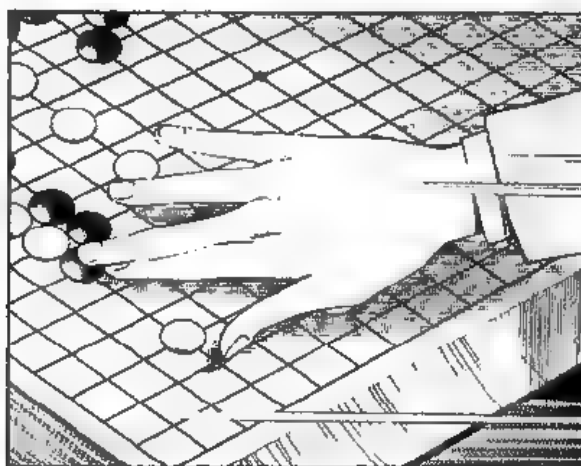


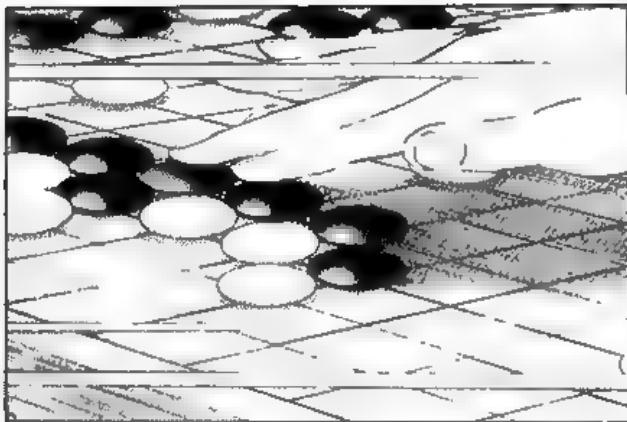


**En mi opinión por lo
menos, el futuro del
"Go" no es oscuro
en ningún sentido!**

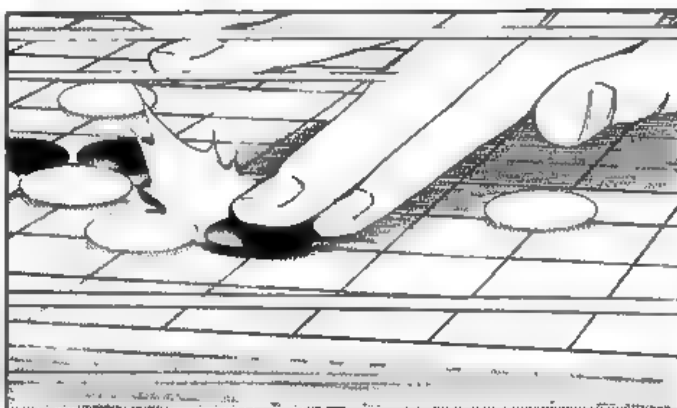






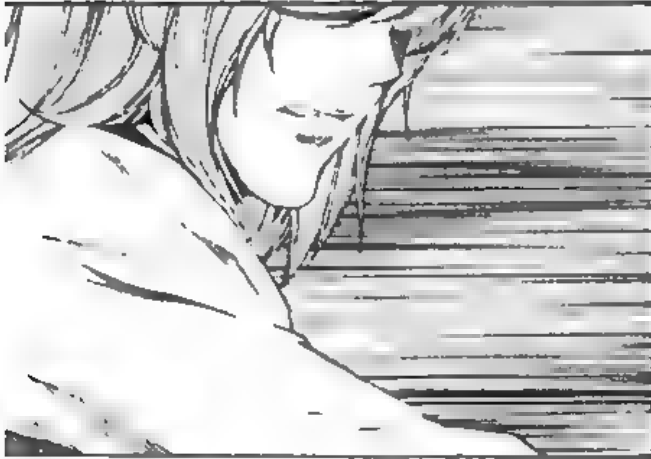


Nota: Nozogi es mirada o mirada furtiva





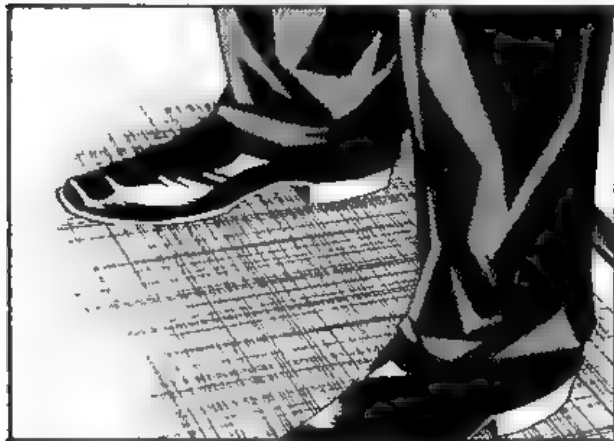
**Gracias a ti,
ahora tengo
la oportuni-
dad de ata-
car al punto
clave de las
blancas!**



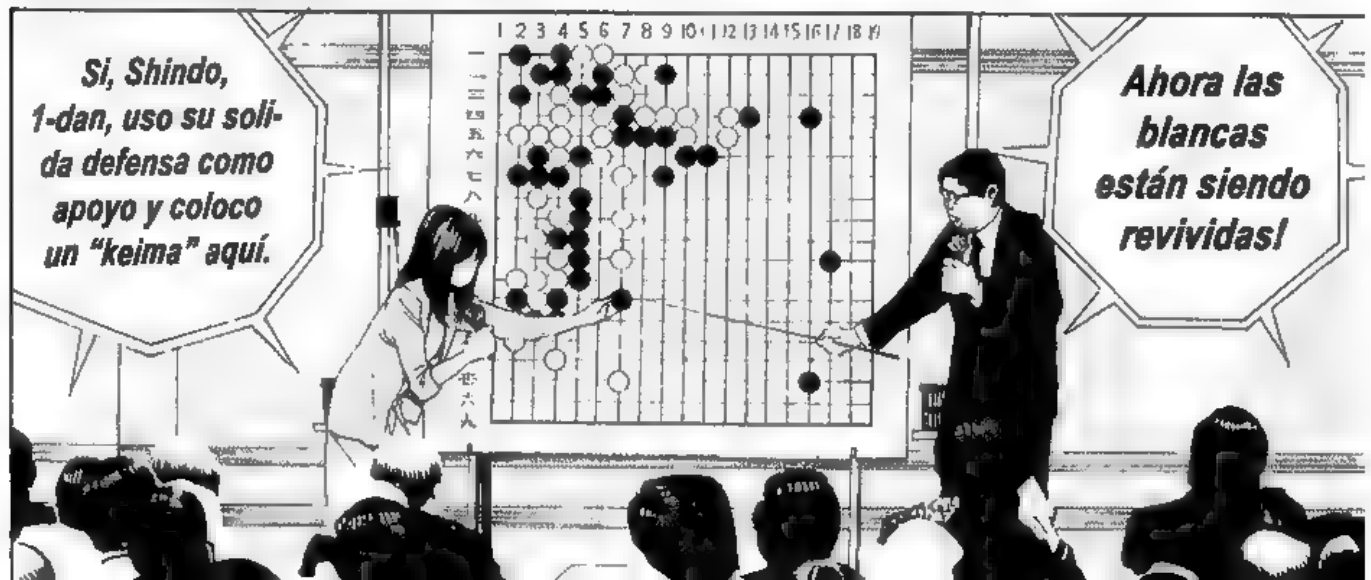
**Forzando
su camino en
el territorio
superior de
las blancas...
Las negras
atacan por
detrás!**



**Desde aquí,
extenderé
el escudo
y atacaré
el grupo
central de
las piedras
blancas!**



Nota: Keima significa maniobra caballero.



Shindo-kun?!

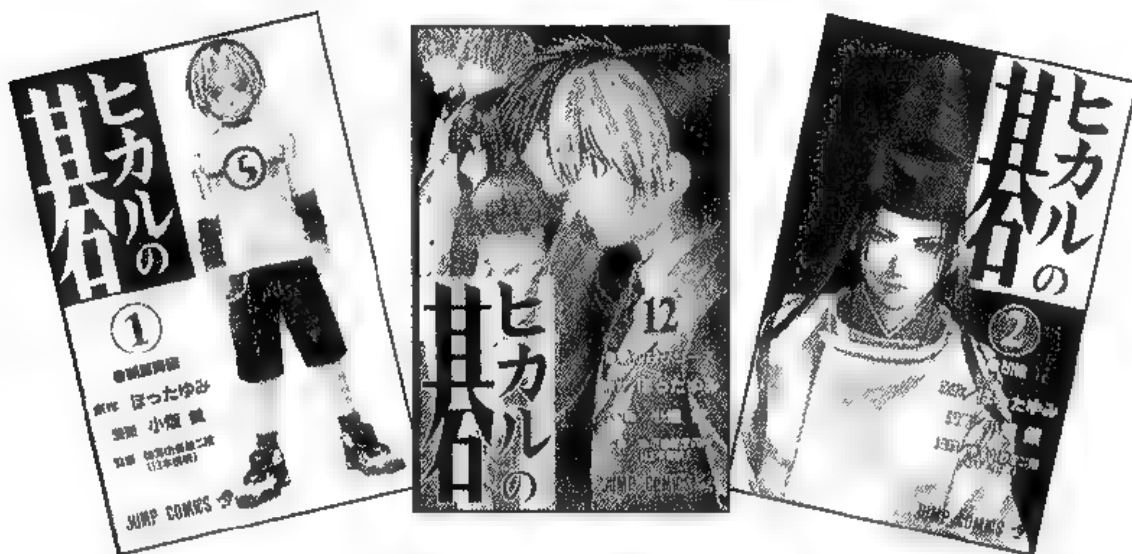
**Shindo está
jugando en el
juego de la
primer mesa?!**

**La batalla se
está volviendo
interesante!**



ヒカルの碁 ちよつと一言^{ひとこと}

● コミックスの表紙^{ひょうし} ●



HIKARU NO GO

表紙^{ひょうし}のイラストは全て小畑先生^{おばたせんせい}の描きおろし。

また“ヒカルの碁”の文字デザインも

小畑先生^{おばたせんせい}が考えられたそうです。

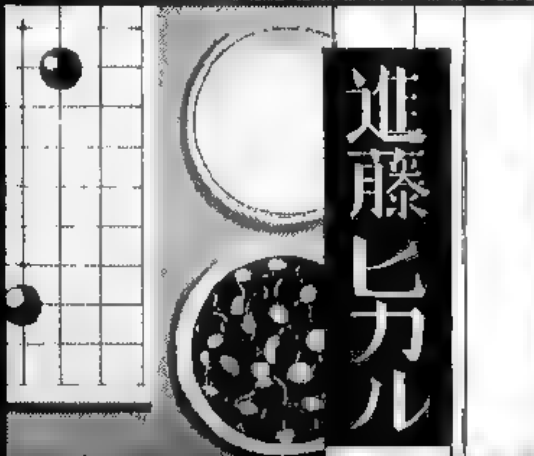
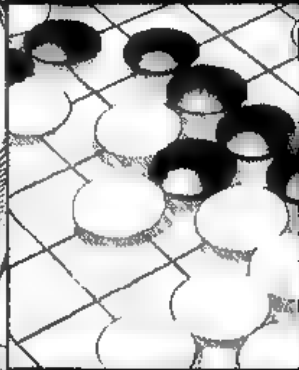
そして毎回、コミックス担当者^{たんとうしゃ}と、表紙^{ひょうし}のイラストを
前に、レイアウトなどを話し合われるとか。

⑮、⑰巻は文字の四角枠^{しかくわく}の色がイラストに合わせた
ものになっています。⑨巻や⑫巻のように
文字の四角枠^{しかくわく}が透けているものもいくつかあります。
④巻などは特殊バージョンですね。

あなたのお気に入り^{お気に入り}は
何巻？



TRADUCCIÓN: SGAHOC
EDICIÓN: NARU-KUN / X-FANSUB



進藤ヒカル

CAPÍTULO 186:

JAPÓN VS COREA ③

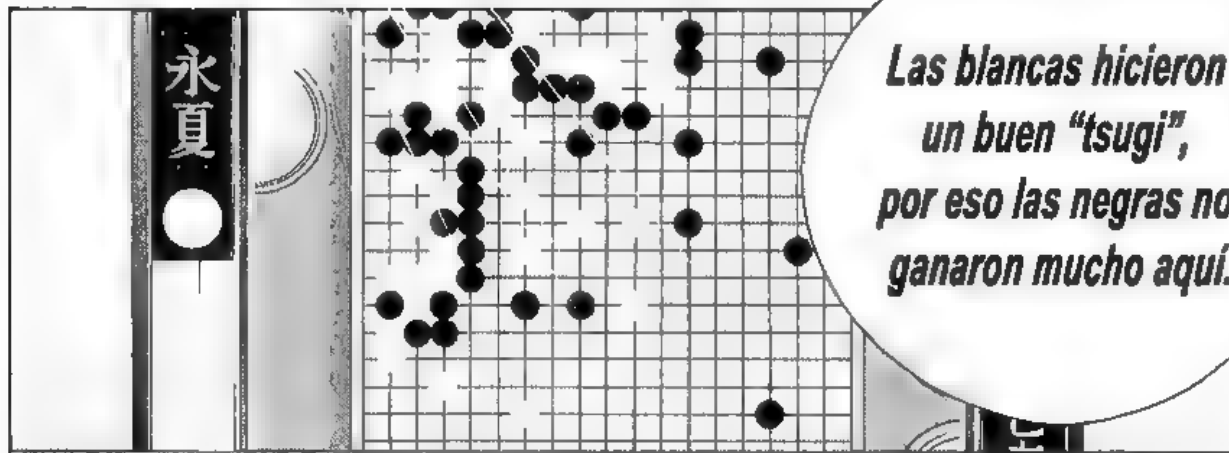














**Teson, qué
piensa usted?!**

**Aunque Touya nunca
haya jugado con Irufhan
antes, el juego de hoy es
llamativo. Los dos han
sido muy agresivos.**

**Si es amena-
zado muy cerca,
podría retroceder.
No podría hacerlo.**



**Por el momento, Ko
Yongha es más fuerte, por
eso obtiene más atención.
Pero estoy seguro de que
Irufhan se levantará.**

**Aunque estoy insa-
tisfecho, Irufhan está
bien consciente de
su propia fuerza.**



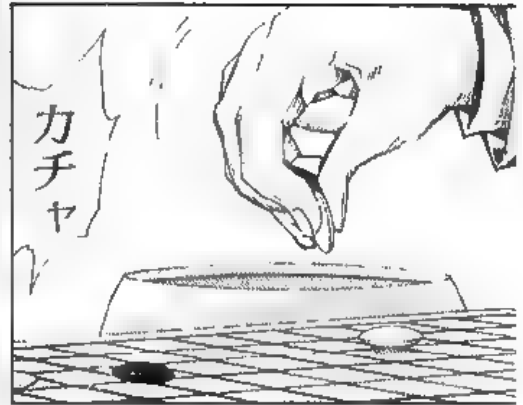
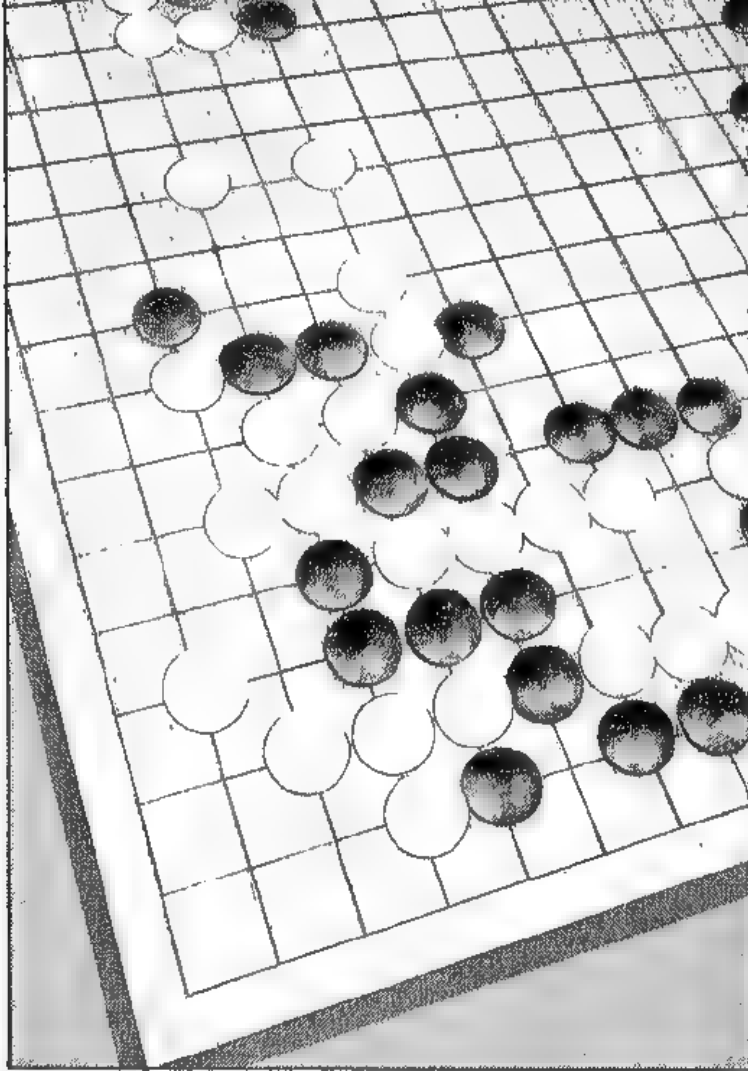
**Pero no solo es
Touya, Irufhan
lo está haciendo
muy bien.**

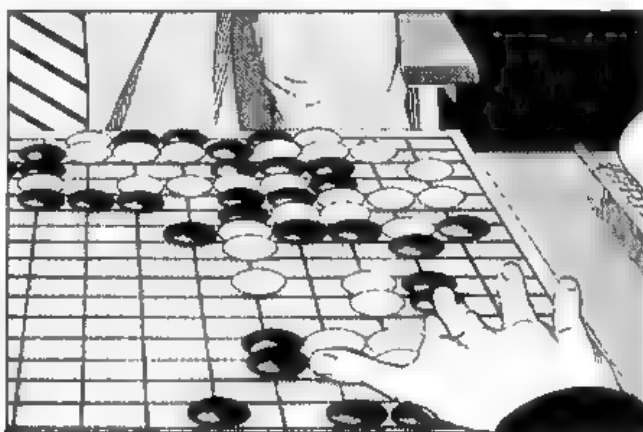
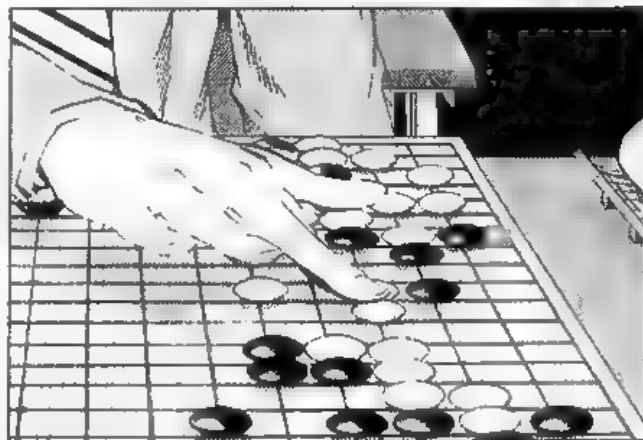


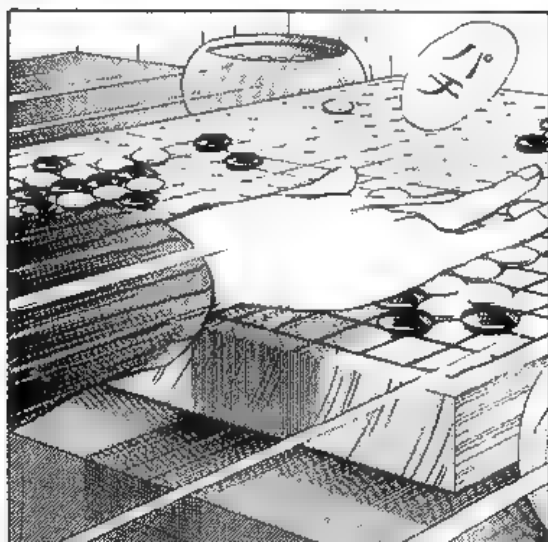
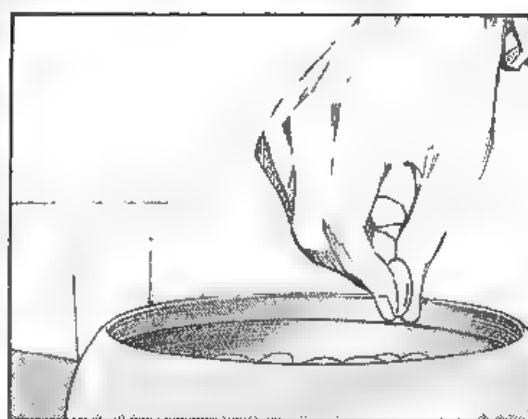
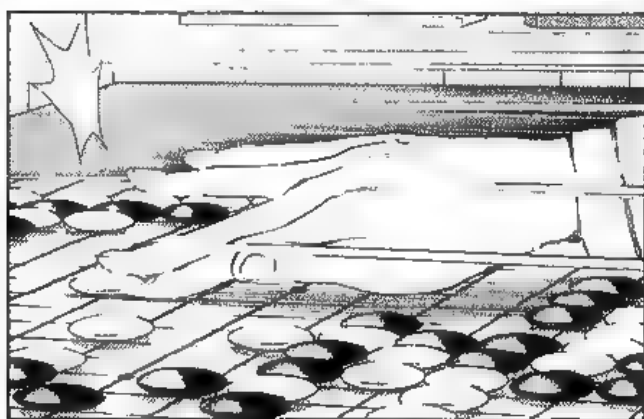
**De nuestros
tres jugadores,
a él es al que le
gusta pelear más.**





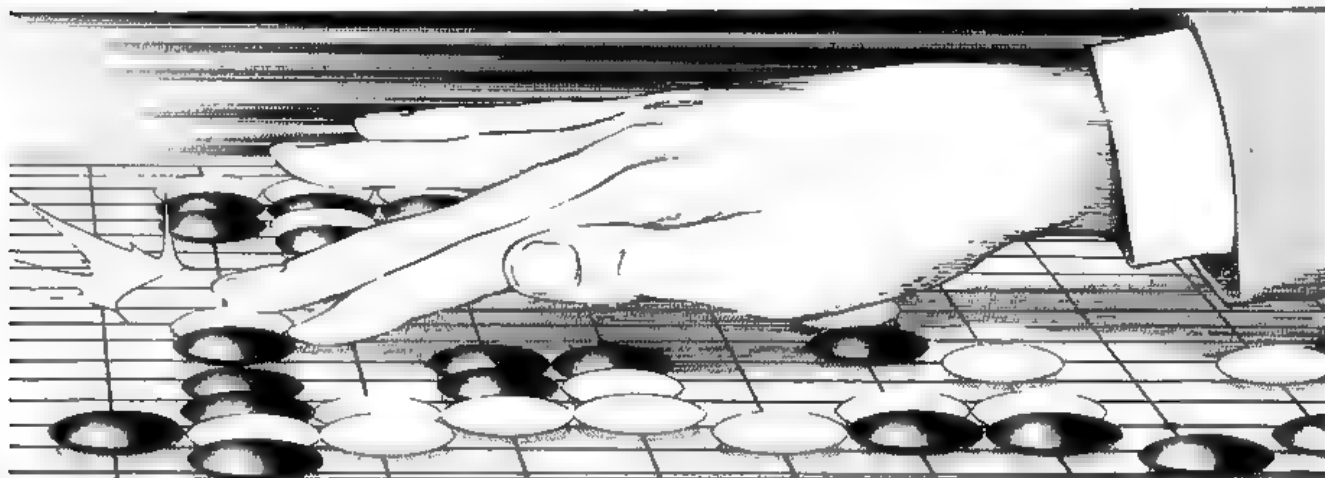






*Con el
camino
que está
tomando
el juego...*

*Es mejor
atacar
primerol*





***Si ellos
viven, yo
gano!***



***Esa invasión no
es demasiado?!***

***De verdad
piensa que puede
escapar por esos
apretados lugares?!***

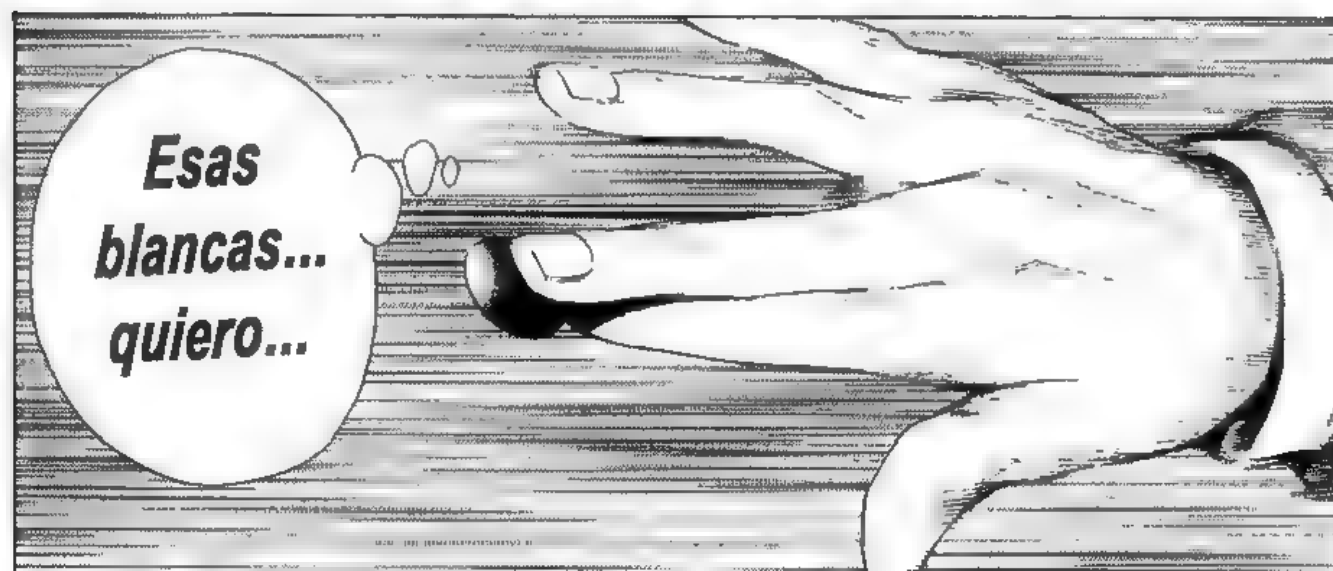
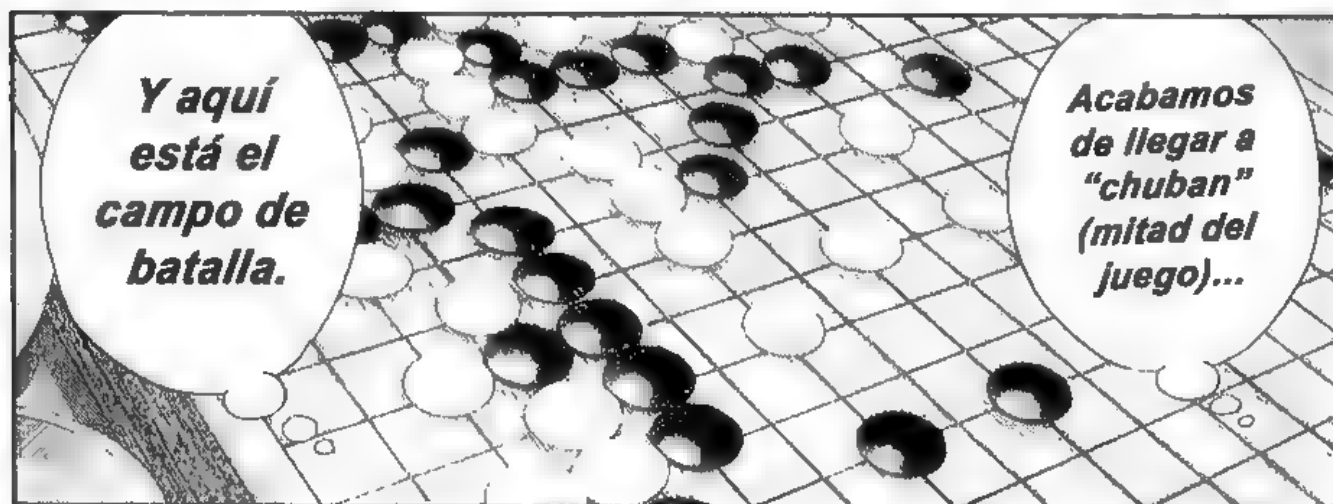


***Debe estar
bromeando!***



***Es tiempo
de hacerlo!***







ヒカルの碁 ネームの日々⑤⑥

ほたけの
ゆめ

3年前の平成12年
ヒカルの碁が
小学館漫画賞を受賞
その時の祝賀会では
いろいろな方に
お会いできました。

ビッグコミック
スペシャルの時の
担当さん。(お2人)



漫画家の
藤田和日郎先生
皆川亮三先生
漫画原作者の
七月鏡一先生等とも
お会いできたり。

今思いたすと
なんだか
ユメのようです。

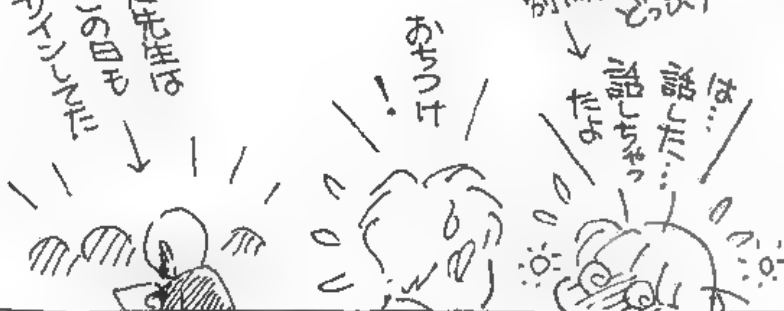
小畑先生は
サイン貰わ
でしたぬ



そして今年の
手塚治虫文化賞の
祝賀会では
萩尾望都先生や
竹宮惠子先生等と
お話できました。

10代
別冊少女コミック
どっぴり

小畑先生は
この日も
サインした



これも 月日と共に
だんだんユメのようにな
って行くのでしょうか。

ジャンプの
手塚賞審査会で
鳥山先生達と
お会いしたことも
ユメになさるんだ
ろうなア

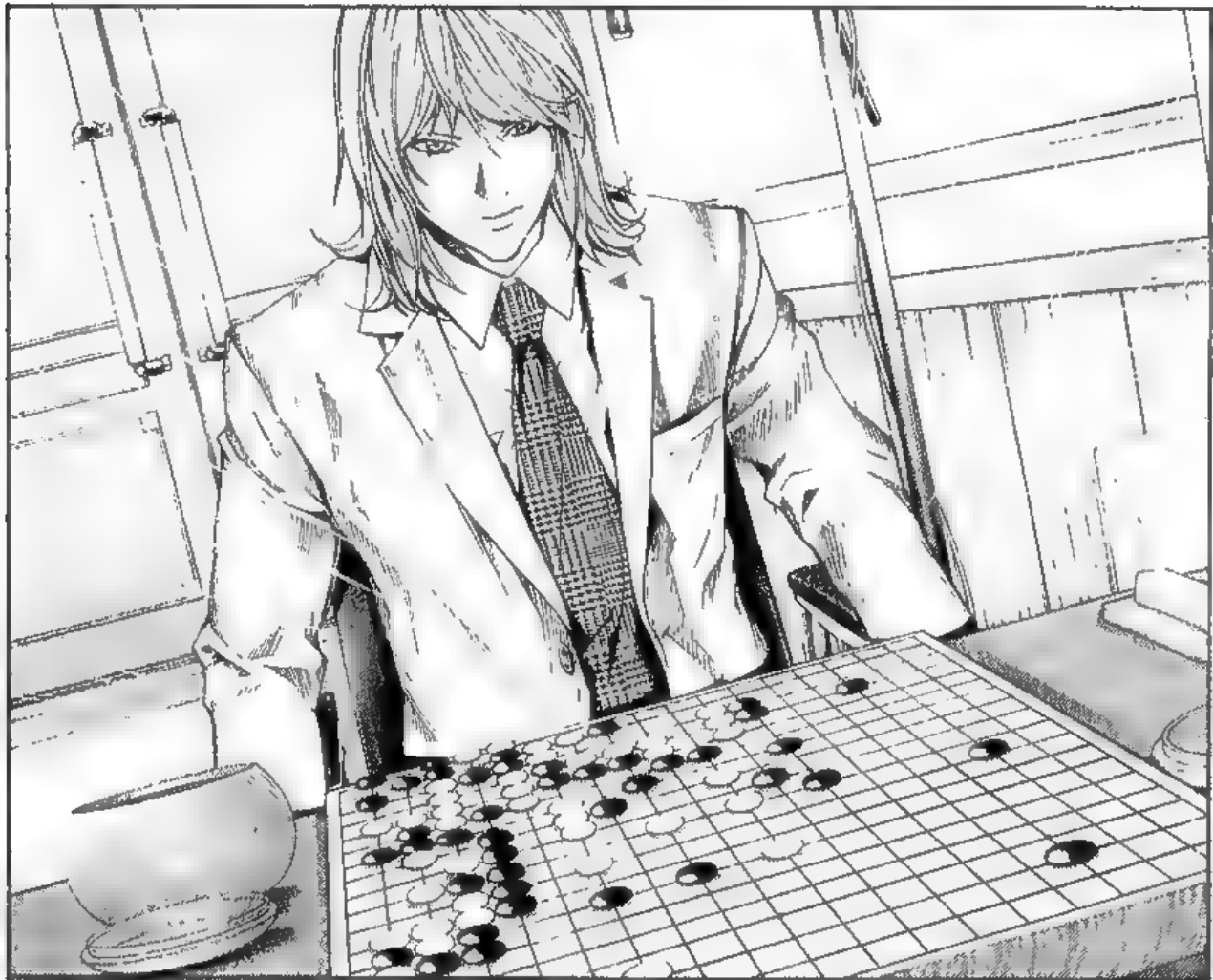
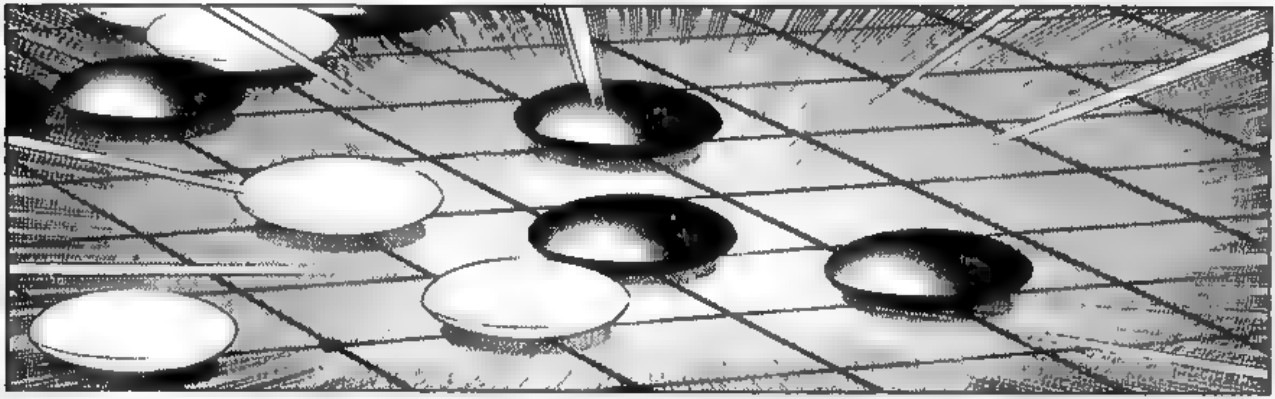
20代 →
近代麻雀
オリジナル
どっぴり

指ぐれは
①、②しか
読んでないよー。



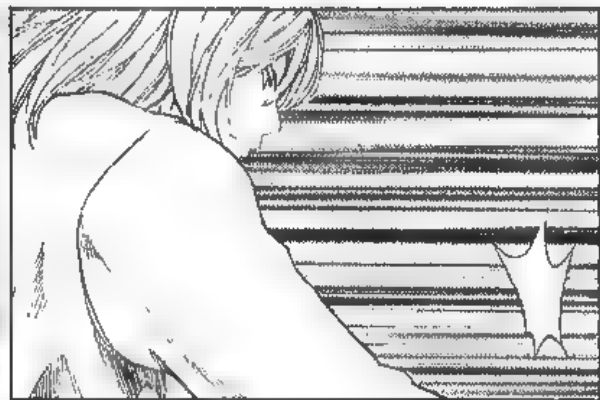
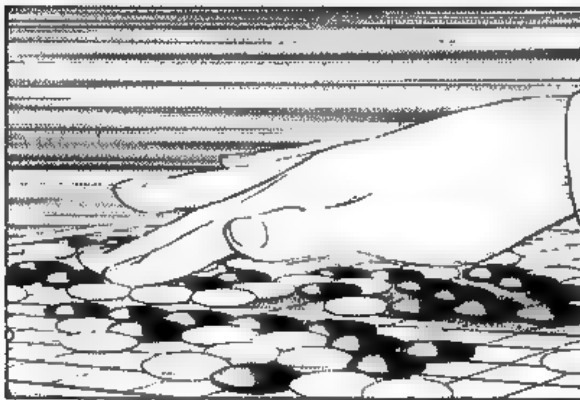
CAPÍTULO 187: JAPÓN VS COREA ④

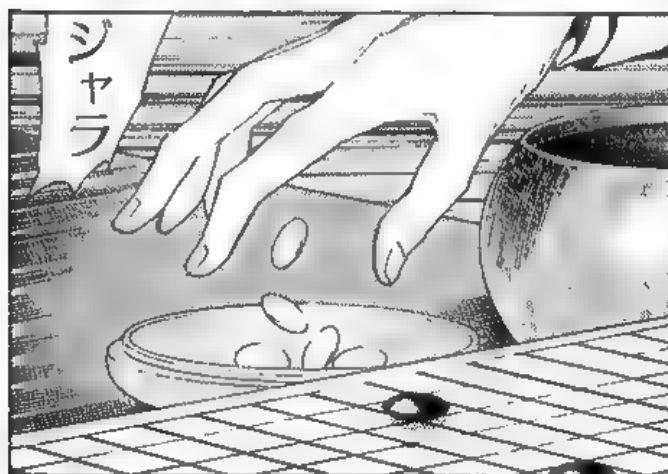
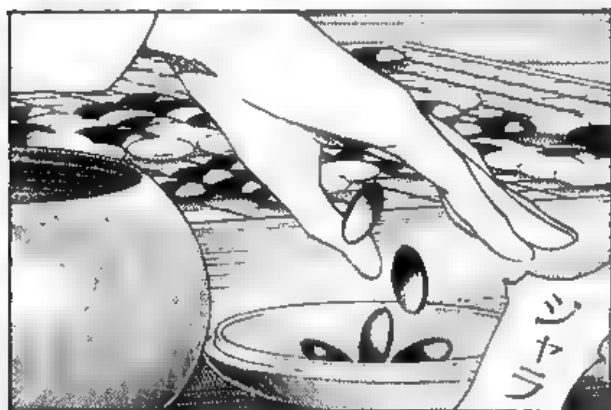


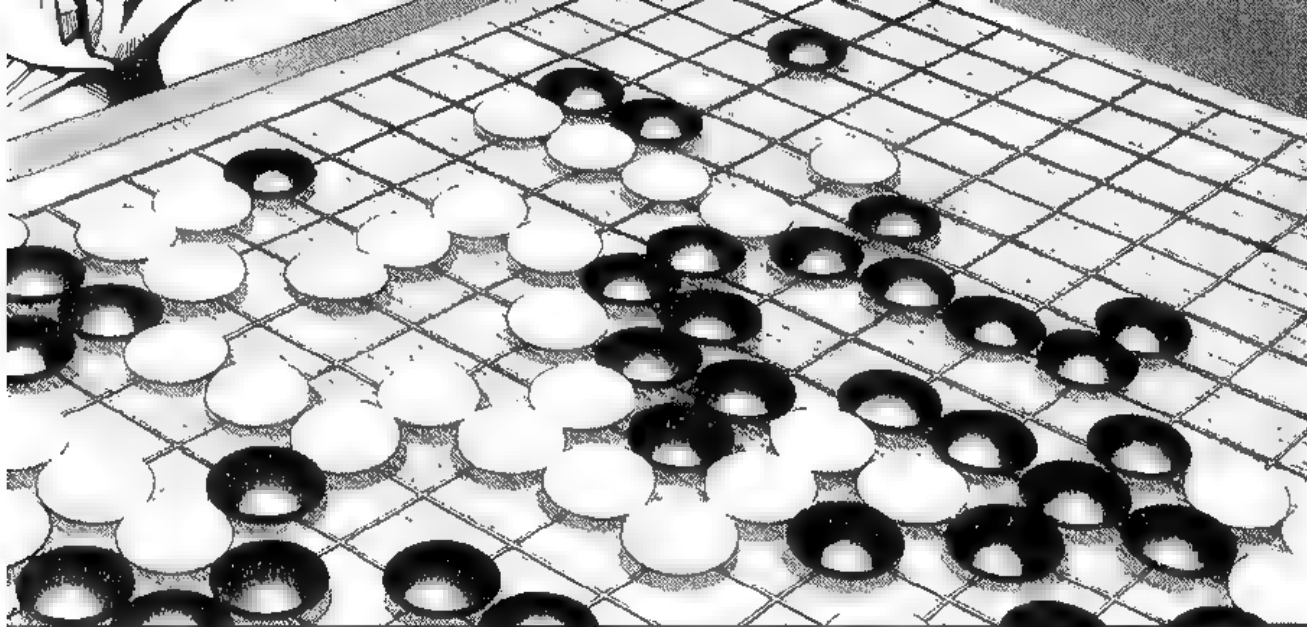


Nota: Atari es un movimiento del go y significa que esta en amenaza de ser capturada por el contrincante en su siguiente movimiento.

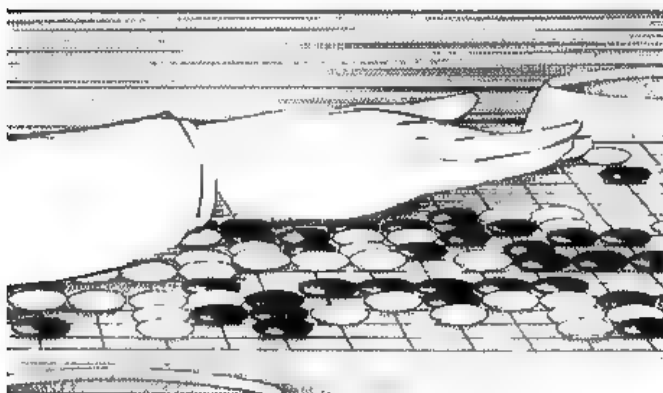
ヒカルの碁 23







***Esta fun-
cionando!***



***Se esta dando
prisa para hacer
juego con el
espesor de mi
central, con la
invasión blanca
a la derecha.***



***Perdí
esas cinco
piedras,
pero...***

***Por la forma
de la central,
su ofensiva a
la derecha me
beneficiara.***

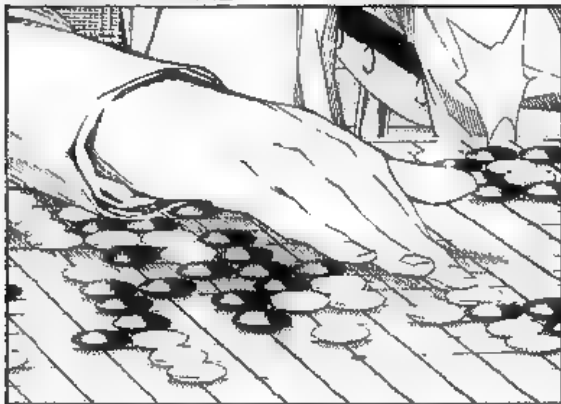




Invadir la esquina es inútil, así como las blancas son fuertes aquí.

No puedo recuperar esto sin irme a un "Atari", lo que hará que las blancas aseguren el menor sitio.

ヒカルの碁23




**Maldición,
cada movi-
miento que
hace esta
reduciendo
mi territorio!**



**Tengo difi-
cultad para
escapar
de aquí.**

**No esta
haciendo
esto fácil
para mí.**






**No puedo creer
que él mantenga mis
manos sudando.**



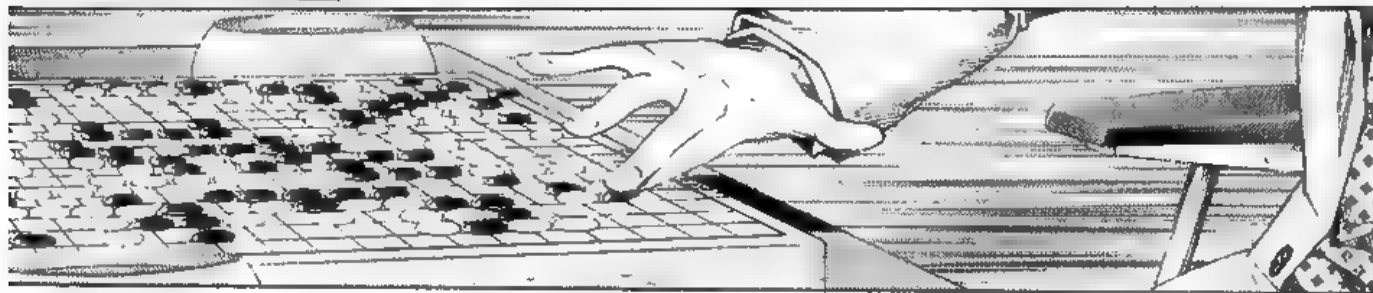
Fiuuu...

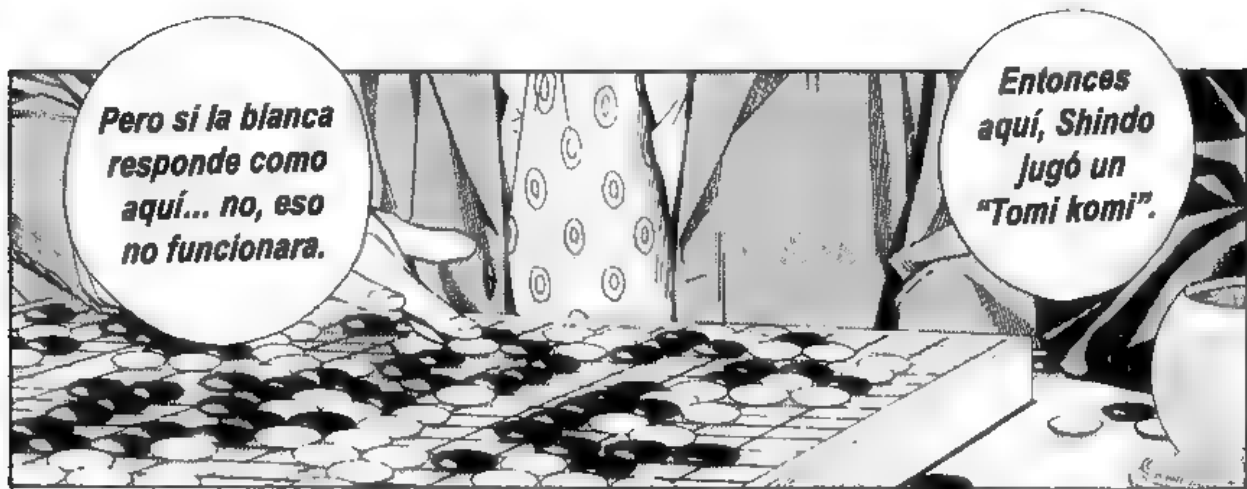


**Parece que él
no es el único.**



**He escuchado que el hijo
del sensei Touya, Akira, sería
lo suficientemente fuerte
para encararme aquí, pero...**





Nota: Tomi komi es un brinco en el territorio enemigo.





Ellos están jugando así porque ese niño coreano los cabreo!

Nosotros no lo hicimos, ellos lo hacen mientras hablamos.



Desde cuando Japón desarrollo jugadores de Go tan despiadados... Cielos!



Él dijo cosas malas sobre Shuusaku?!

Um... sobre eso... uhh, lo puedo explicar...

?

Si, algo así como "Si Shuusaku es el mejor que tienen, entonces ninguno de ustedes es tan grandioso..." Shindo trabajo todo sobre eso.



En serio?!
Cómo es eso?!



Yongha estuvo hablando de golpe sobre Shuusaku...



Eso fue solo una pelea infantil, Touya-sensei... eso fue todo!



Digo... él dijo eso... pero... pero...

No... eso fue un malentendido!







**Su grupo
vive ahora!**

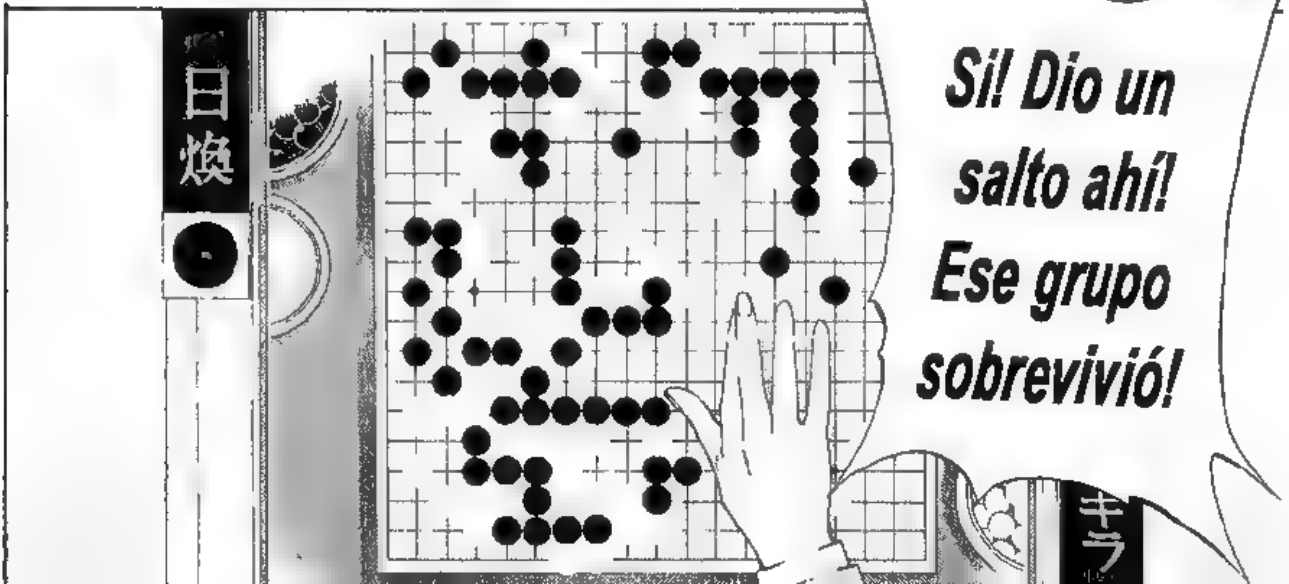


**Oh, no! Miren
ahí! Touya hizo
un salto aquí!**



Ah! Touya...

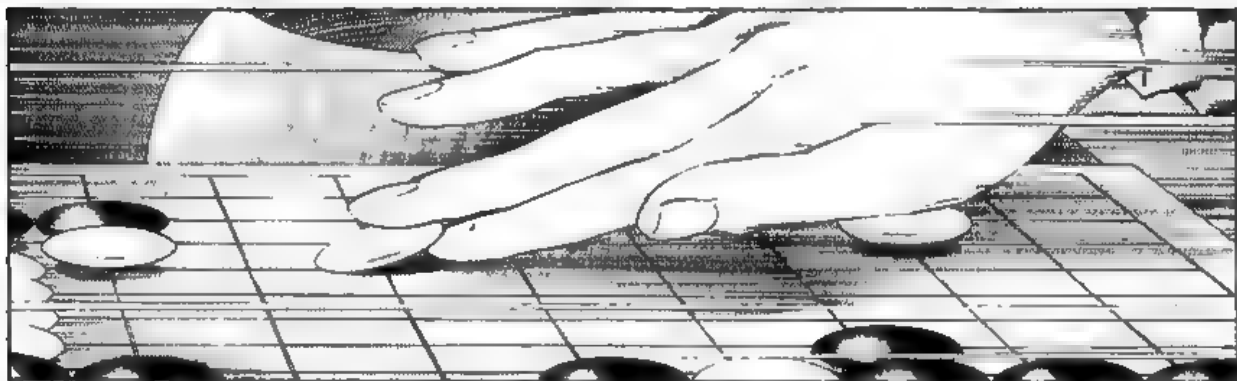
**Es muy tarde...
ni siquiera si
encuentra una forma
de ganar ahí.**

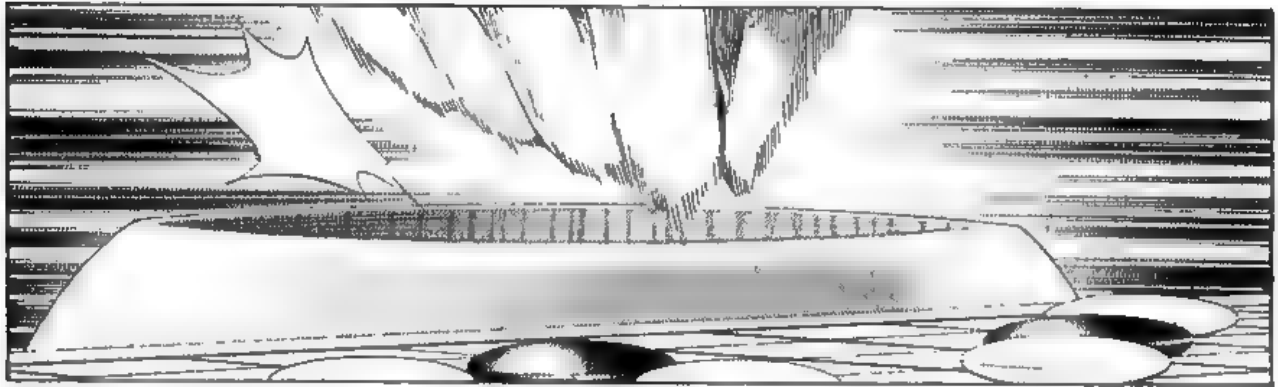
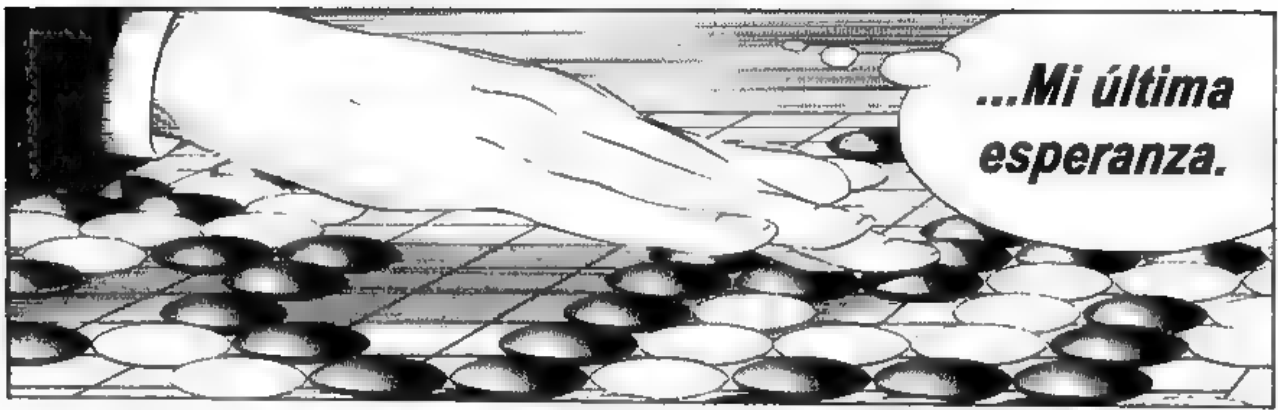


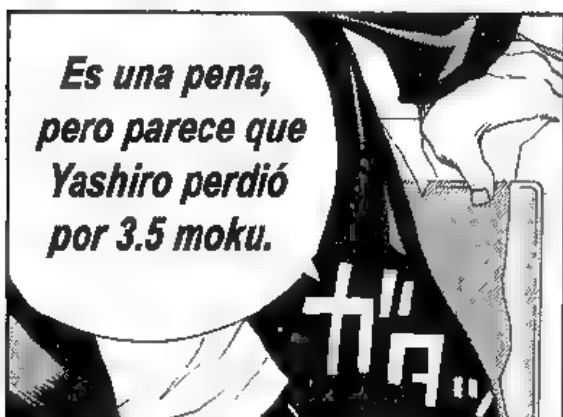
**Sí! Dio un
salto ahí!
Ese grupo
sobrevivió!**

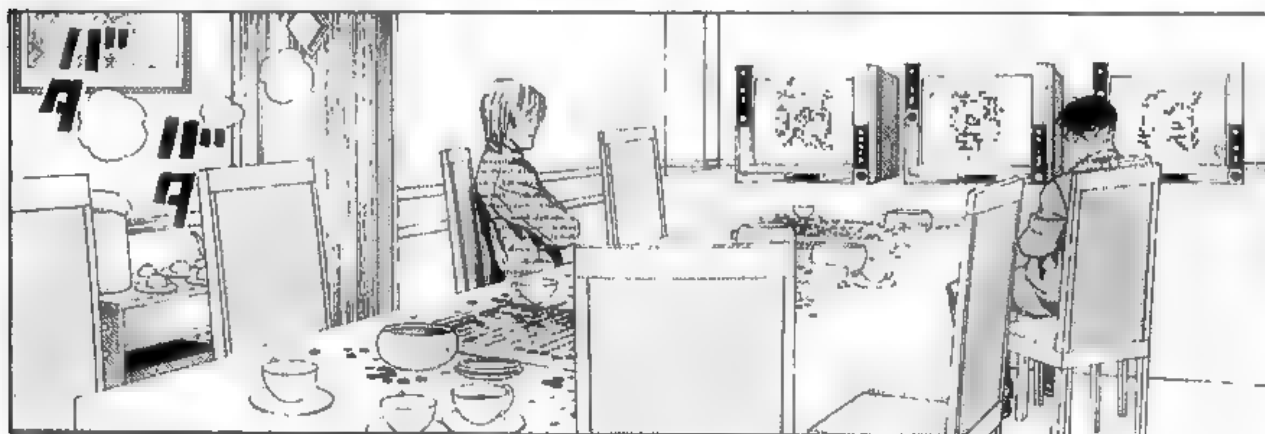
日煥

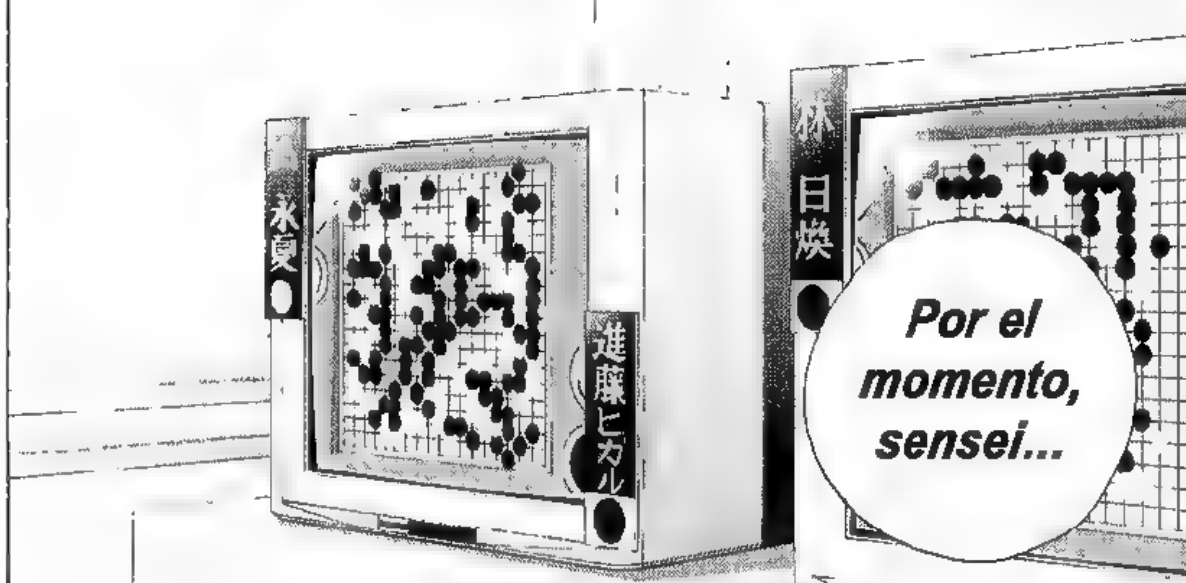
キラ











ヒカルの碁 ひとつと一言

● ばんめん さくが 盤面の作画 ●



「ヒカル」 HIKARU NO GO 「漫画」

げんこうかんせい ご たんとう お ばたせんせい
原稿完成後、担当のヨシダさんと小畑先生で
1 コマ 1 コマ、棋譜と合ってるかどうかチェック。
（上の絵のように斜めになっているものは特に
たいへん たいへん ご にほんきいん
大変だったそうです。）その後、日本棋院の
チェックもはい まちが ちが 間違いはその都度修正。

それでもときどき まちが のこ
それでも時々、間違いが残っているらしく、1 度など
きょうどういん さつ りんてん き まわ かた ご いし
共同印刷で輪転機を回していた方が、碁石のミスに
気づかれたことも。

て 手のかかるまんが 漫画でした。“ヒカルの碁”。

お ばたせんせい みなさま
小畑先生のアシスタントの皆様、
なが あいだ つか
長い間お疲れさまでした。





CAPÍTULO 188: JUEGO TERMINADO

TRADUCCIÓN: SGAHOC / EDICIÓN: NARU-KUN / X-FANSUB



**Conoces a Sai,
Yang Hai-kun?!**



**Debes
seguir los
negocios
de "Sai".**

**Como el
sensei está
pregun-
tando...**

**Bueno, no... por
supuesto que no
sé quién es, pero
he visto muchos
de sus juegos
en internet.**



**Cuando vi la batalla
de Touya Kouyo
el año pasado
por esta época,
realmente me
sorprendí! HaHa!**

**Y no ha
aparecido
desde ese
entones...**

**Él apareció
en internet ha-
ce tres años...
solo por un
momento...**



Sai...

*Desde
ese juego,
no ha apa-
recido.*



*Pero
nosotros
seguimos
sin saber
quién es.*

*Todos
nosotros
presencia-
mos su
fuerza,*



*La batalla se ha
convertido en algo
como una leyenda.
Muy pocas personas
han visto el "kifu"
de ese juego.*

*El Sochin
Yon-san de
corea también
vio el juego.*

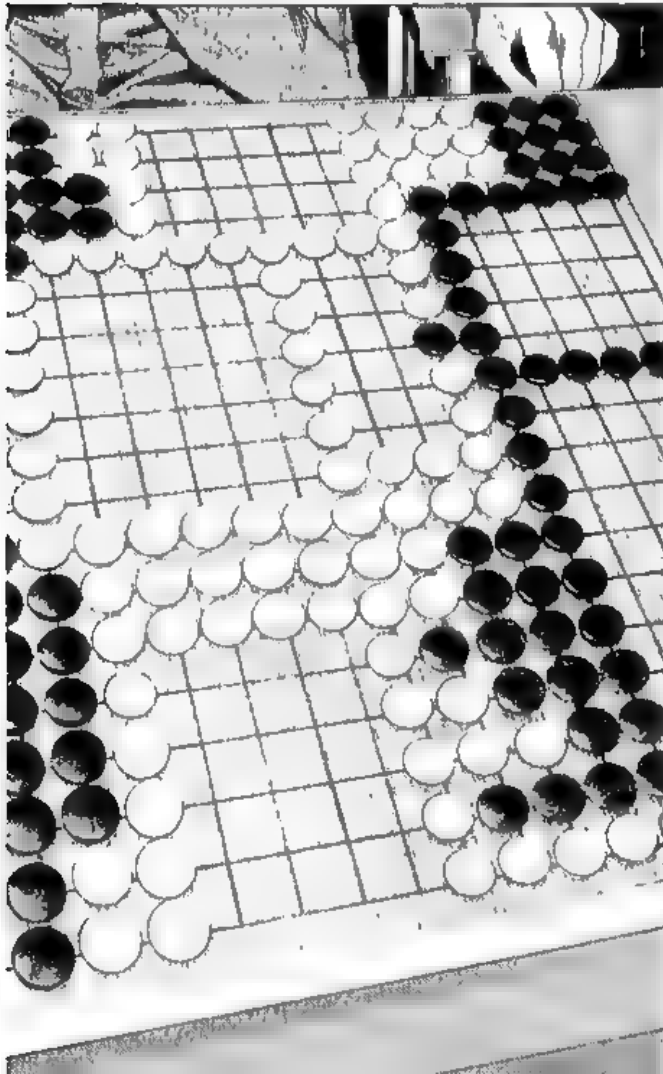
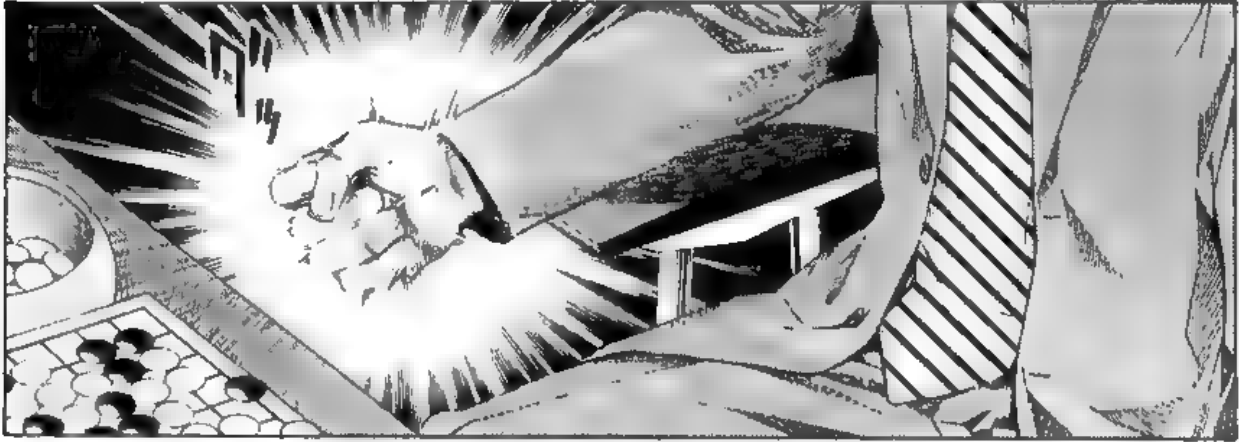
*También
viste el
juego?!*

**Ese Sai
realmente
es...**

社

*Es como
si fuera la
reencarnación
de Shuusaku...
eso sería inte-
resante, no?!*













**Pero él solo
existe en la red.**



**En términos
de habilidad,
él en verdad
es muy
fuerte.**



**Él podría ser...
un espíritu errante,
incapaz de vivir
en este mundo...
no es imposible.**



**Solo pue-
de jugar
Go en
la red?!**



**Sin
embargo,
tengo una
pregunta.**



**Eso sería
malo, yo quería
realmente jugar
con él otra vez.**

Haha!





**Por qué
apareció
en este
mundo?!**

**Lo siento,
estaba di-
ciendo puras
tonterías.**

**Una res-
puesta
genial.**

**Para
combatir
conmigo.**

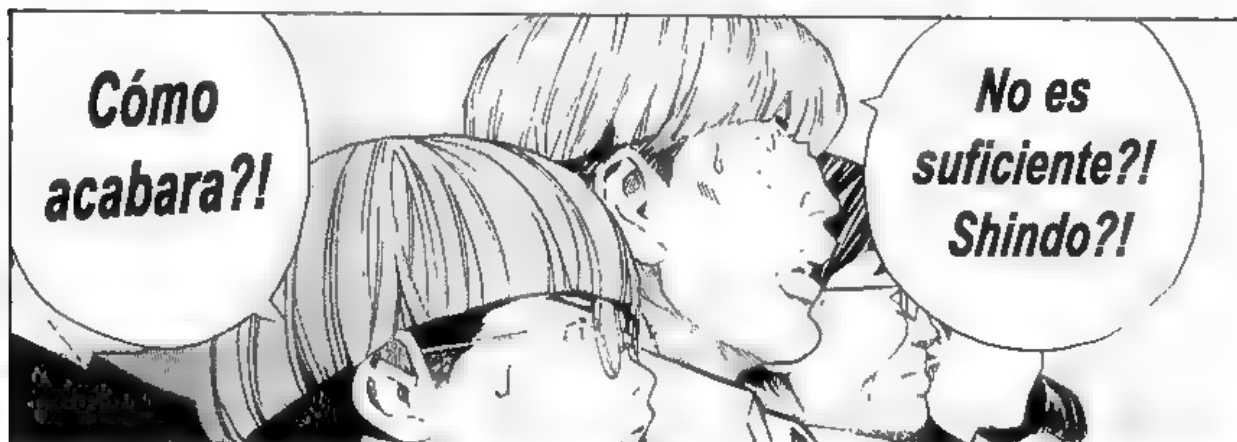
高永愛

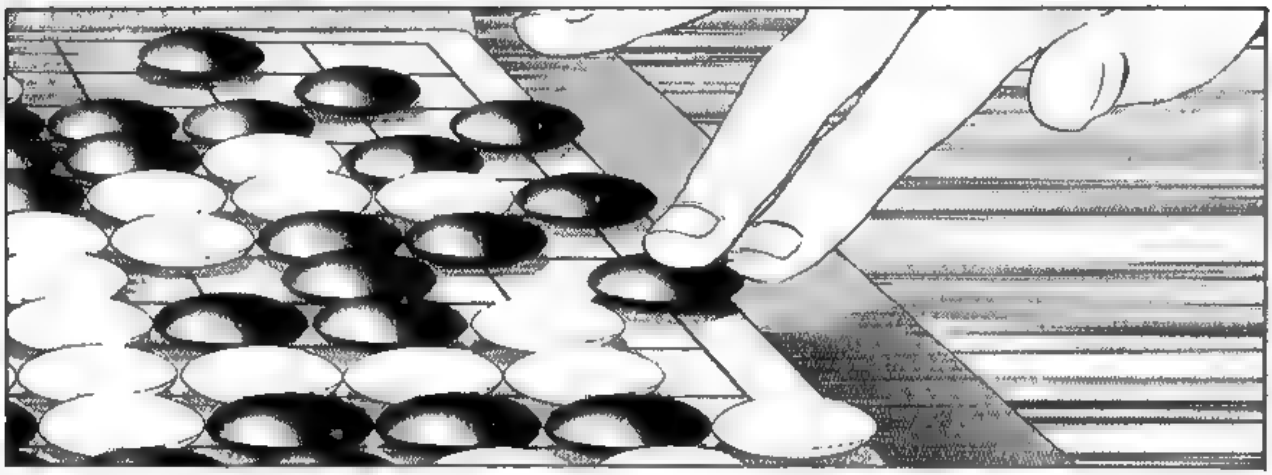
進藤ヒカル

進藤ヒカル

Es todo.











**Touya
sensei,
vamos
al cuarto
de juego.**



**No, iré
a casa
en un
minuto.**



**Mientras estaba en
Shenzhen, escuche
que hay un mayor
talento en Taiwán.**

**Quiero ir a
Taiwán lo
más pronto
posible.**

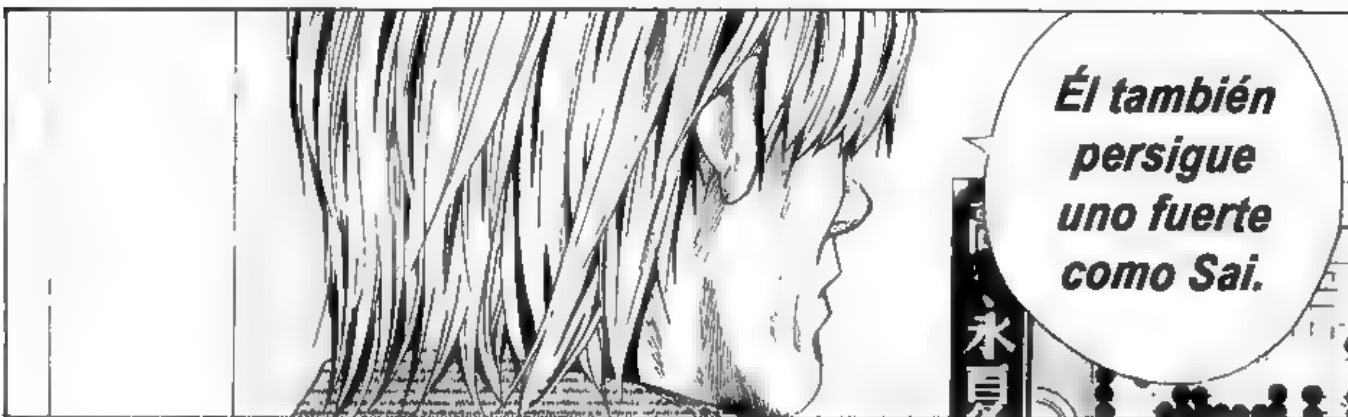
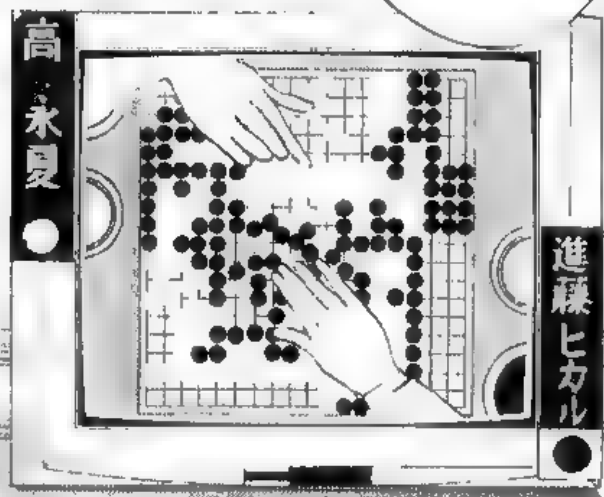


**No quiere
decirle a su
hijo "bien
hecho"?!**





Has crecido.





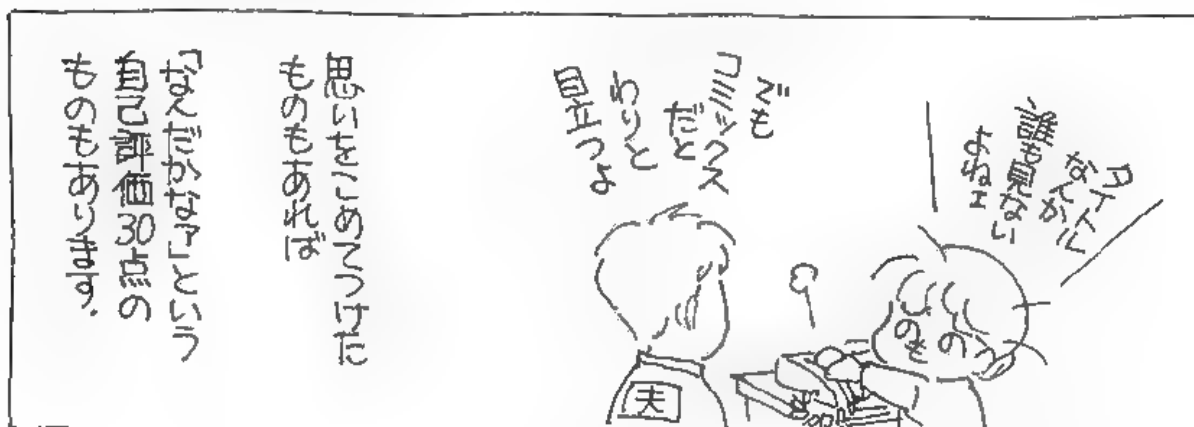
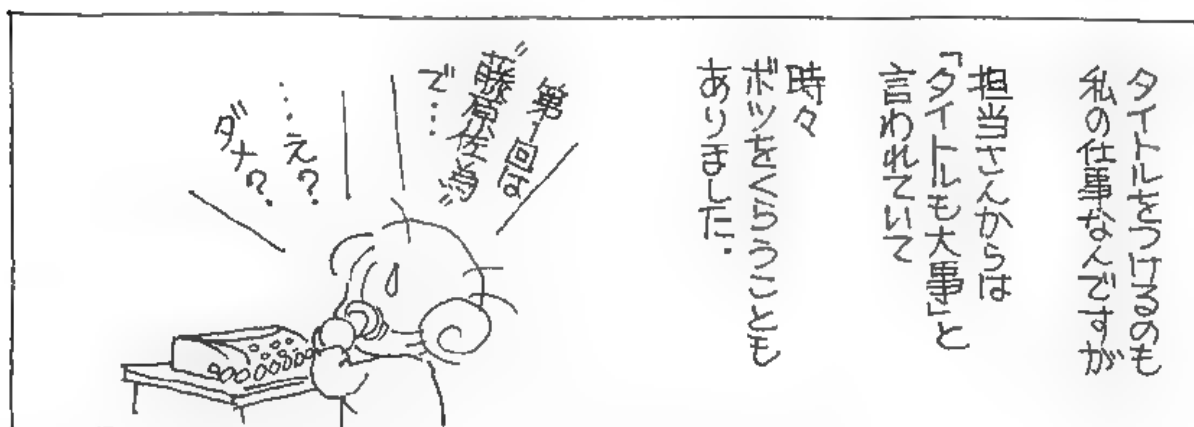
碁のヒカル ネームの日々⑤7

ほたゆみ (いのちの)

各回には

第1局 棋聖降臨

いつもタイトルが
ついでに





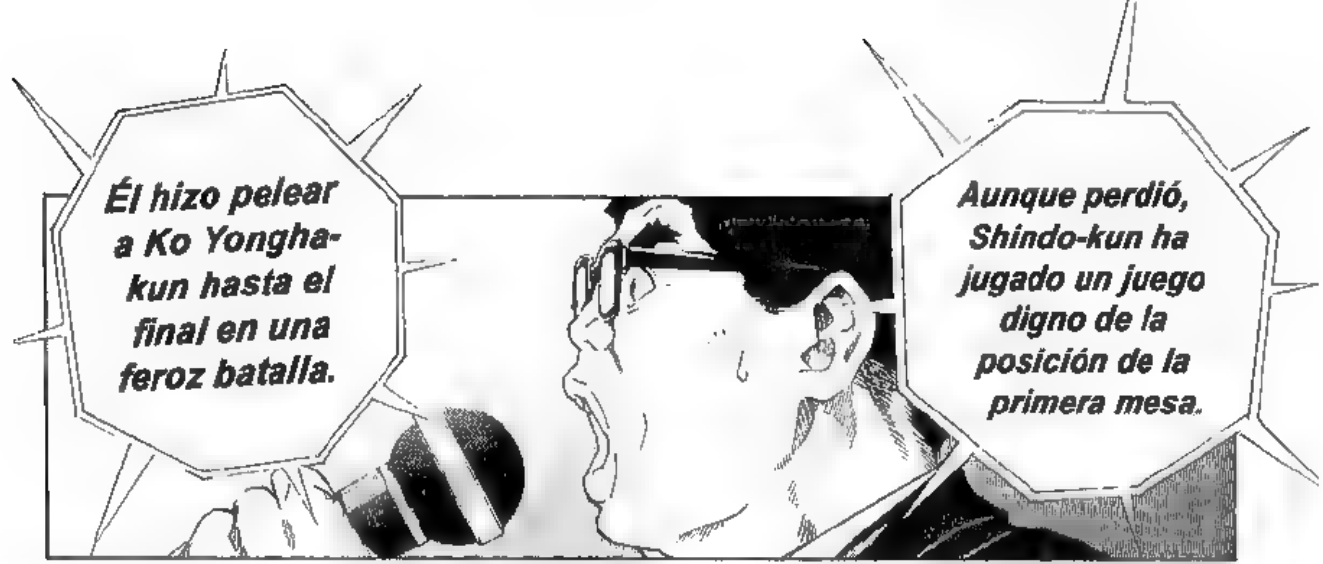
CAPÍTULO 189: TE OIGO LLAMARME

TRADUCCIÓN: SGAHOC

EDICIÓN: NARU-KUN

>> X-FANSUB <<







**Aplaudir solo
porque fue un
buen juego?!
Por favor, Ja-
pón está en el
último lugar!**



**No necesi-
tamos un juego
que solo sea
bueno.**



**Al final,
excepto
Touya, todos
perdieron.**

Exacto.



**Digamos que
progresamos.
El otro lado no
se quedara
estancado.
Ellos también
progresaran.**

**Cual es
el sentido
de verlos
como nues-
tras futuras
esperan-
zas?!**

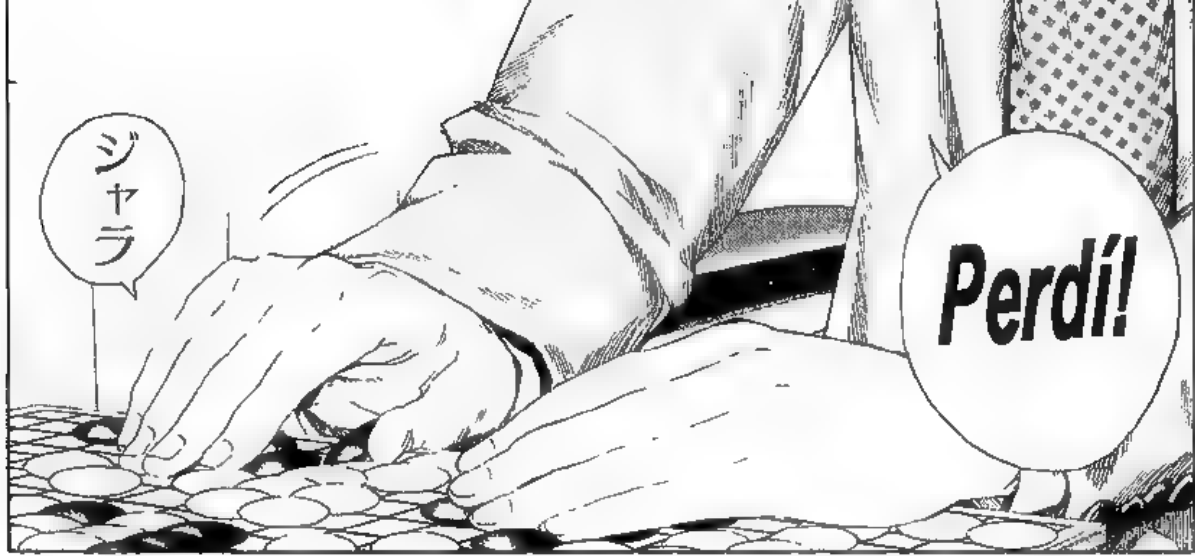


Huh, ahí?!

Huh?!

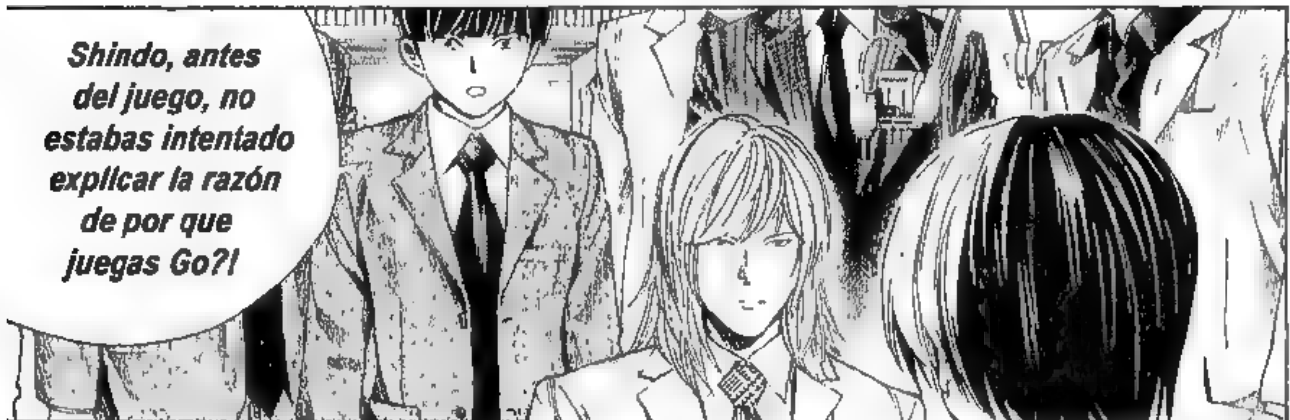
**Tú! Qué
acabas
de decir?!**







ヒカルの碁23








*Para re-
lacionar
...Con el el lejano
futuro pasado...
lejano.*



*La res-
puesta
está clara
en mí!*



*Es por
eso que
estoy
aquí!*

*Incluso si
pierdo, no
cambiaré!*



*Yo solo estoy
lamentando
que perdí!*



*Nos gustaría
empezar la
ceremonia lo
más pronto
posible.*



*Pueden los jefes de
equipo y los miembros del
equipo venir al cuarto de
comentario por favor.*



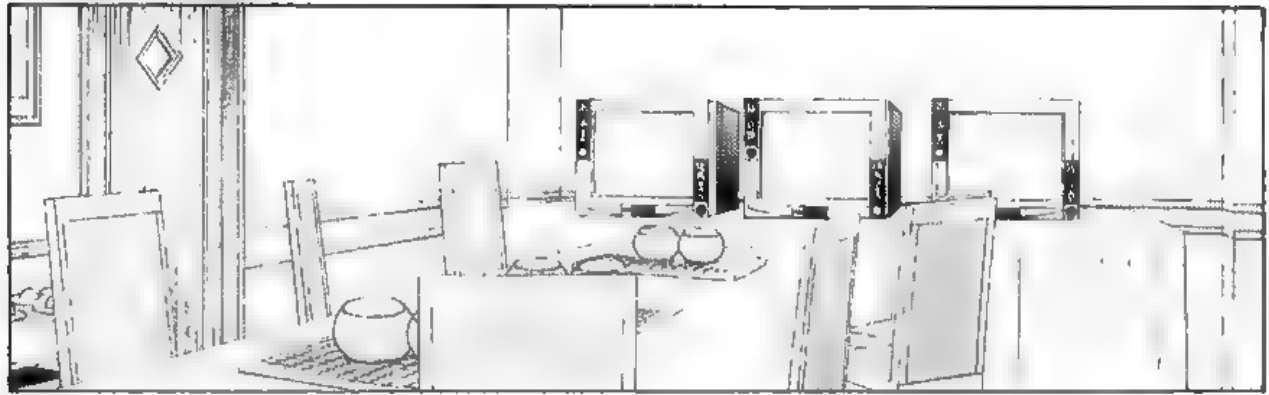
*Todos por
aquí por favor.*

Qué?!

*La ceremonia
empezara ahora.*













Él dijo "No eres el único aquí que esta para relacionar el pasado lejano con el futuro lejano"

"Todos estamos aquí por la misma razón", eso es lo que dijo.



Yang Hai-san!



Hey, qué dijo Ko Yongha?!

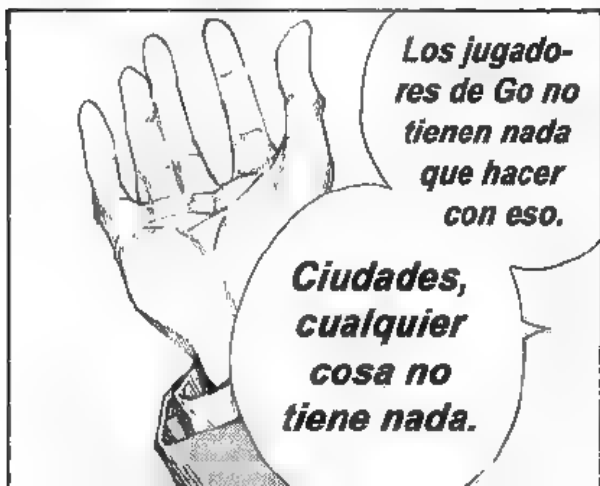


Puedo sentir la auto confianza de los jugadores top en él.

Ugh!

Él tiene por objetivo a todos, verdad?!

Pero, él es diferente de Shindo quien está particularmente sobre Shuusaku.



Los jugadores de Go no tienen nada que hacer con eso.

Ciudades, cualquier cosa no tiene nada.



Relacionar el lejano pasado con el lejano futuro?! Es lo mismo con todos los que están vivos, no?!

Es una plática quejosa de niños.

Por qué jugamos Go, por qué estamos vivos, es lo mismo.



Este no es el final.



No hay final...



Vamos, Shindo.



Yo y...



Para relacionar...

...El lejano pasado con el lejano futuro.

...Todos los demás...



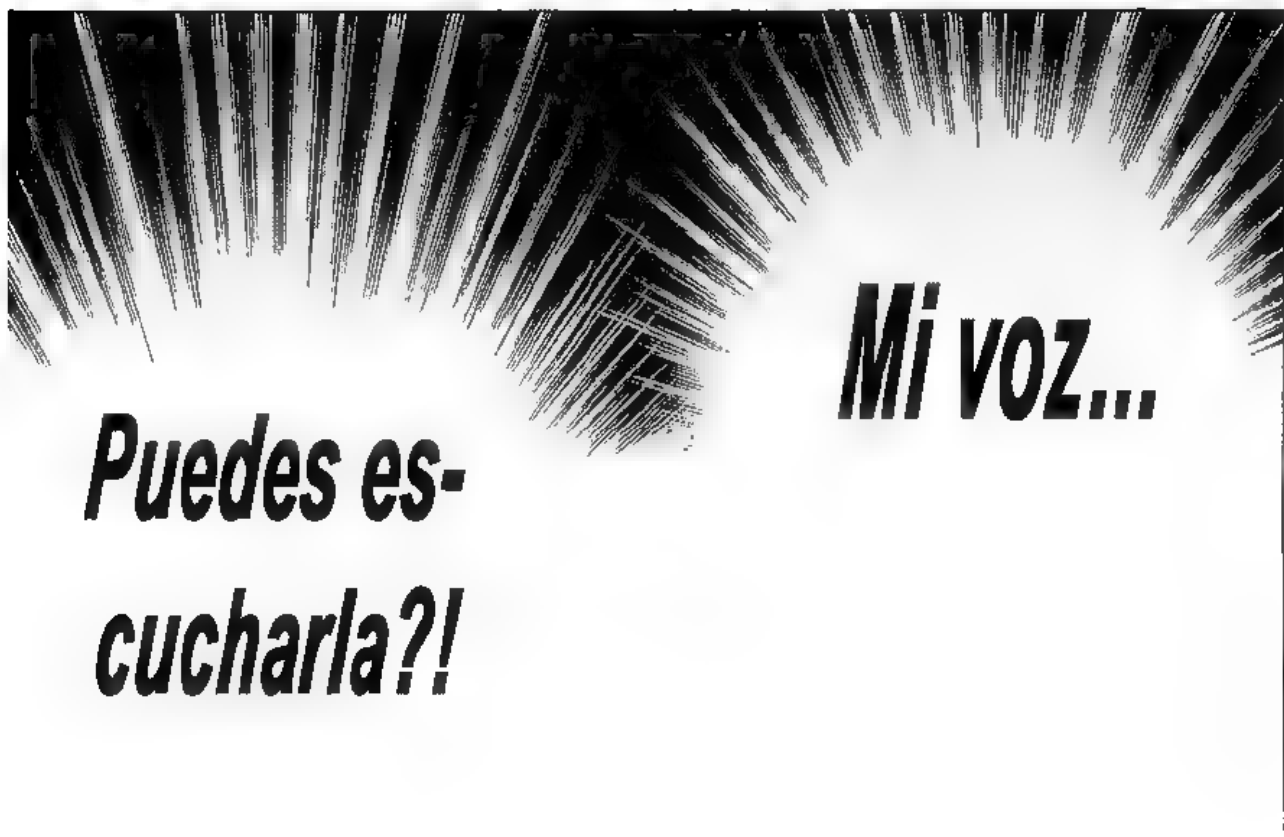
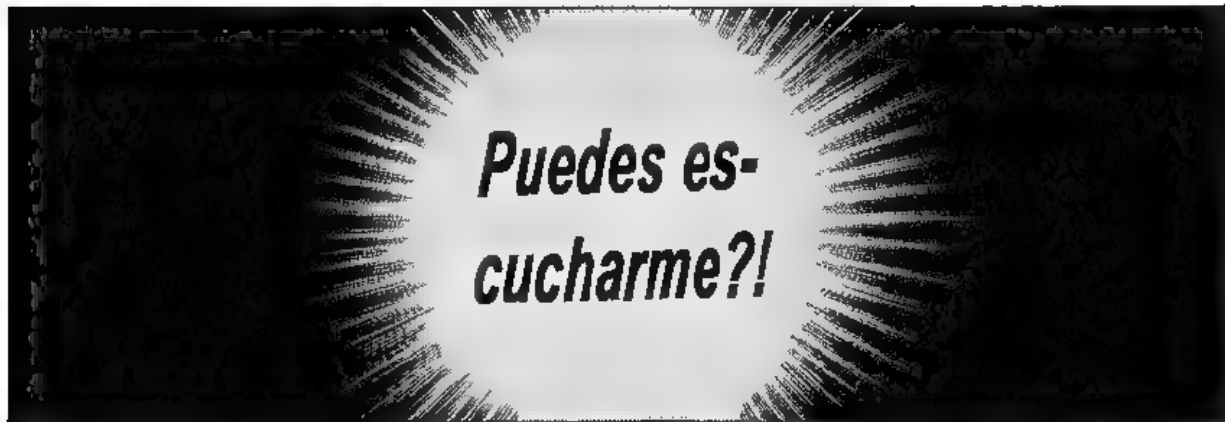
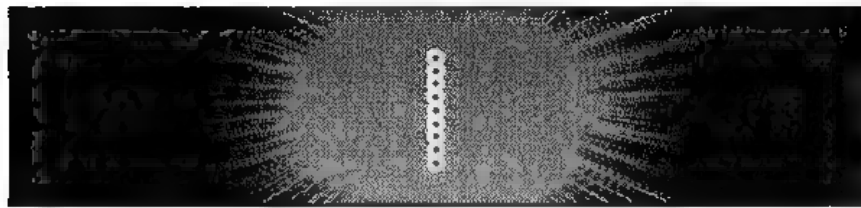
Es por eso que...

...Estoy aquí.

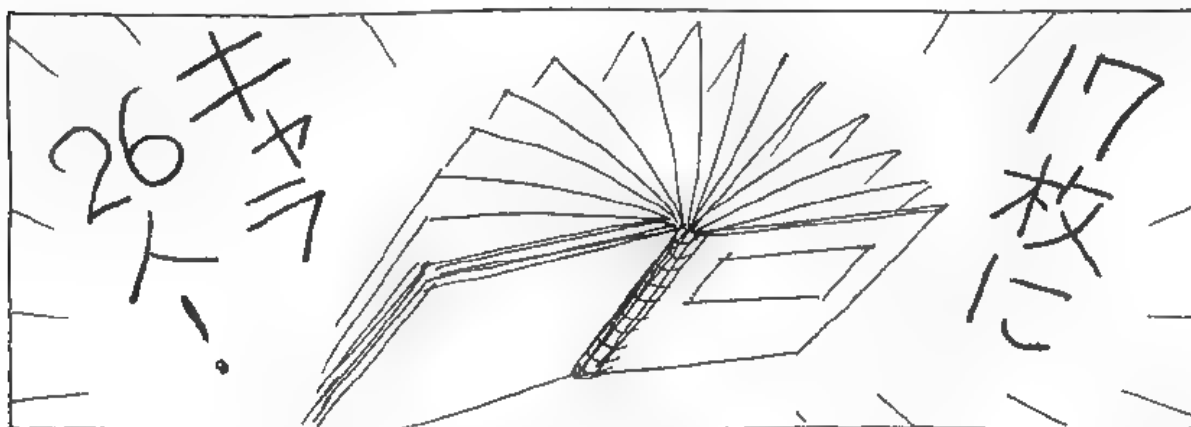




...También!



- FINAL DE LA COPA NORTH STAR -



——そのスケッチブックから、何点かご紹介——

スケッチブックの中で、私が
「い、一番カッコイイ!?!」と、つい思ってしまったのが
この緒方。

このカオを
見ると
「本因坊戦は
桑原を
破るかも」と
思えてきますか?
どうでしょう?



カッコイイNo.1は緒方!
—などと言っていましたか
この高永夏も
また
カッコイイ!

高永夏の
ビジュアルは
はじめ
驚きました。

「背、高ーっ
これで16歳!?
美形ーっ!!」

北斗通信システムの
相川さんのセリフは
まんま、私の感想です。



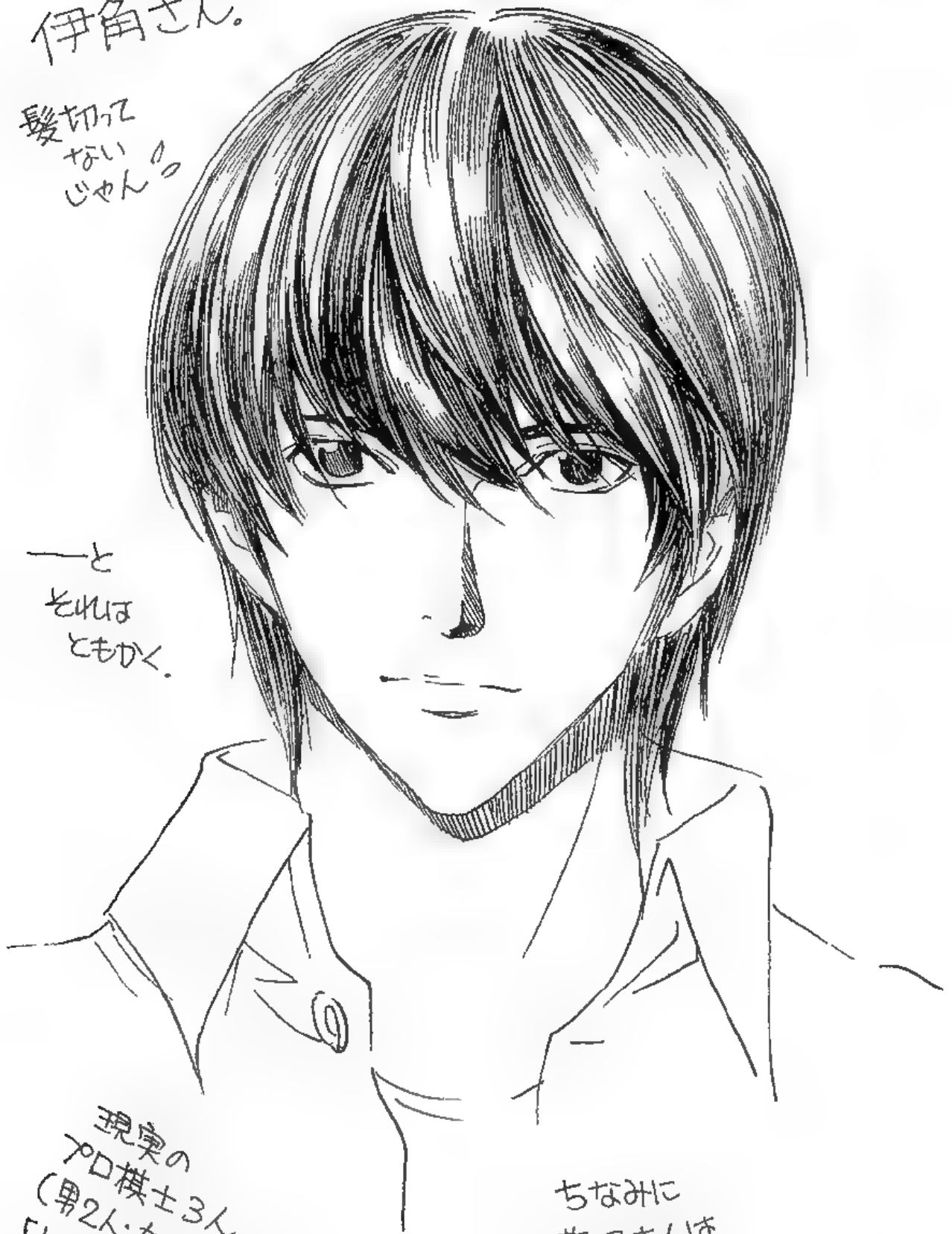
伊角さん。

髪切つて
ない
じゃん。

——と
それは
ともかく。

現実の
プロ棋士3人
(男2人・女1人)が
「ヒカルの碁で誰が好き？」
という問いに
なぜか3人共「伊角」。

ちなみに
梅沢さんは
「ヒカルが好き！」
だそうです。



キャラの性格を考えるにあたり
難しかったのが 社 士 だ。

考えても考えても
決まらず
初登場の時は
セリフを
押さえて
様子見
しました。

セカレとアキラ.この2人として
やっていけるキャラって
どんなよ!?

小畑先生の
絵が
あがってきて
それを見て
性格が決まった
キャラです。





おちゃめでキレイで
カッコ良くて
時に恐ろしさをも
感じさせた佐為。

ヒカルに夢に
現れた時は
おだやかな顔
でしたが
スグッパグの
この佐為は
まだまだ
ちゃめ、気
を感じ
ます。

ヒカルにとって佐為は友達であり、師匠であり、また
お父さんのようなお母さんのような兄弟のようなペット(笑)
のような存在でした。
佐為が消えた時のヒカルの喪失感
はすごいものだったと
思います。

塔矢アキラ.

はじめに私が描いたアキラは
“普通の優等生”といったカンジ
でした。

そのあと、小畑先生が
ボツにされた
“ワイルド塔矢”
“幻の塔矢”が
あって
....

....と
“オカッパ
塔矢”
誕生!

よくぞ
生まれてくれました。
このハヤスタイル
こそ、まさに
塔矢アキラ!

髪の毛のツヤバタまで
小畑先生自身が
描かれていた
そうです。



そしてヒカル。

“佐為編”“北斗杯編”を通じて
ずっとヒカルは私を引っばって来てくれました。

“たのもしい子”
私のヒカルの
感想は
これに
つきます。

どれだけ
この子に
助けられ
たか。

将来は
太ってきて
おなかも
でてくるんじや
ないかな？
(ダメ？)



最後になりましたが、読者の皆様に
小畑先生と私から一言お礼を申し上げます。

「長い間 応援 ありがとうございます」



*Siguiendo las miradas,
notando las miradas,
aquel tiempo intrincado!*

Traducción: Kakashi Ambu007

Edición: Naruto Uzumaki

X-Fansub



語られていなかった珠玉のエピソード2編//
センターカラー合計53P特別読切番外編//

ピカルの碁 GO!

① FUJIWARA NO SAI VS TOUYA AKIRA

■ **HOTTA YUMI**

■ **OBATA TAKESHI**

■ **UMEZAWA YUKARI**
(5 DAN, NIHON KI-IN)



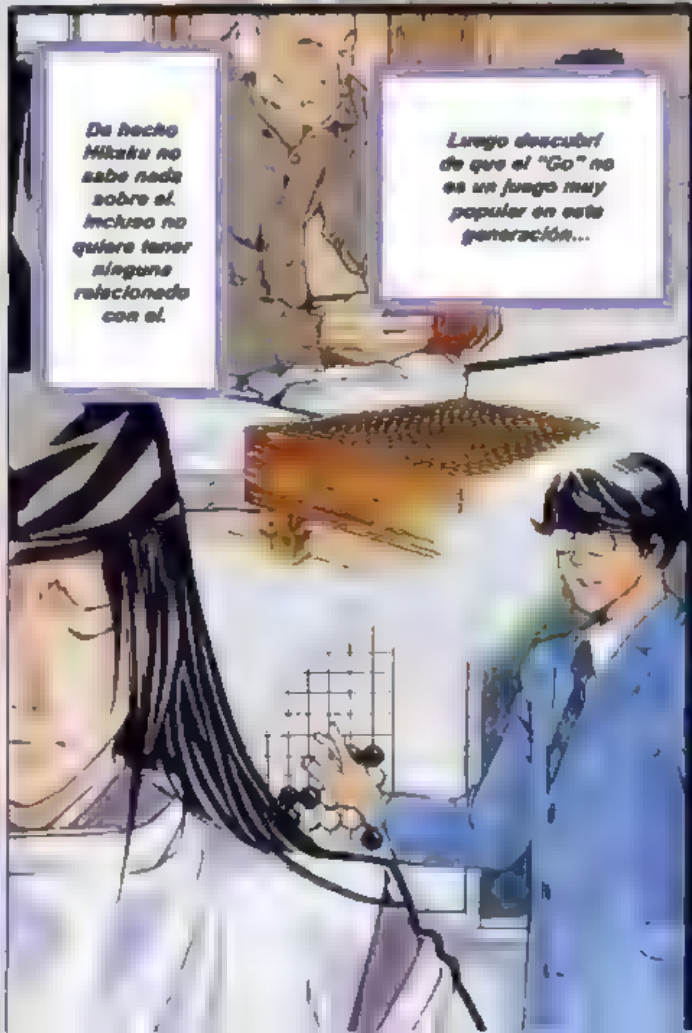


*Hace dos semanas
volví a este mundo
con muchas ganas
de jugar "Go"
de nuevo...*

ガ



*Pero por fin tengo la
oportunidad de
jugarlo de nuevo.*



*De hecho
Hikaku no
sabe nada
sobre el.
Incluso no
quiere tener
ninguna
relacionado
con el.*

*Luego descubrí
de que el "Go" no
es un juego muy
popular en esta
generación...*



Al haber
jugado
en su contra
he apreciado
su poder.



Si Hiraku tuviera
un rival de su edad,
sus habilidades
aumentarían
enormemente.



Aun Hiraku no
puede sostener
las piedras
correctamente...



Tu pasión por
"Go" fuera tan
importante
como lo
es "Hing"

Divide lo que suelo
de decir Hiraku...
es solo que
desearía que...



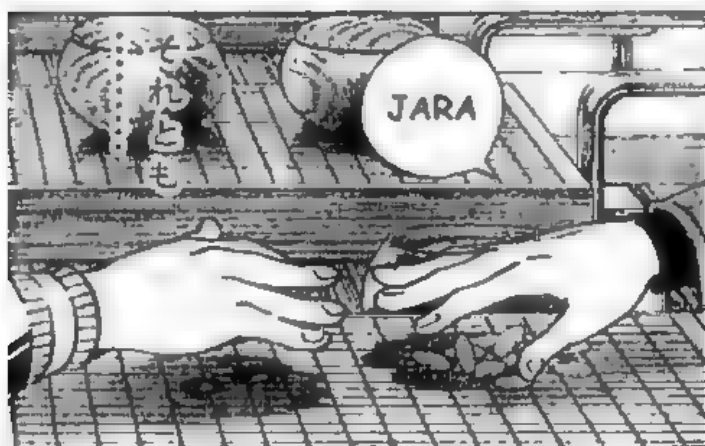
Tuve
que haber
regresado
atraves
del otro
chico no
Hiraku.





*le rompo los
dientes...
e lo fellocto
con una palmeda
en la cabeza!*

*Oye, a ese
sillo de dientes
agudos y de
futuro brillante;*



JARA



*¿Ah, 5.5
puntos?*

*Debido a que
los negros tienen
ventaja debes de
dar 5.5 puntos para
eclipsar esa
ventaja...*

*Esto
significa que si
llegáramos
a un empate los
blancos ganarían
por 5.5 puntos.*



*¡Sí! Soy de
los negros.*

*2,4,6...
12 estoy
con pares.*

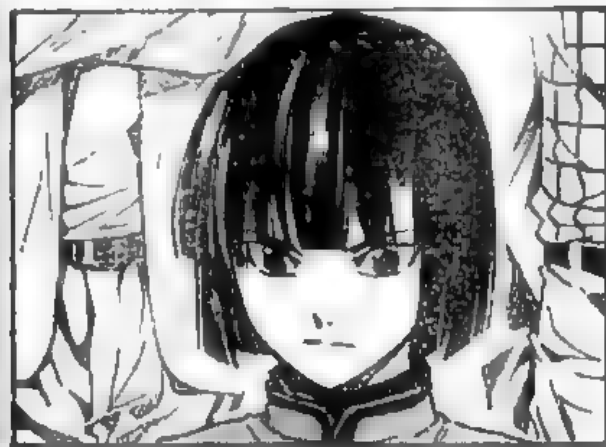
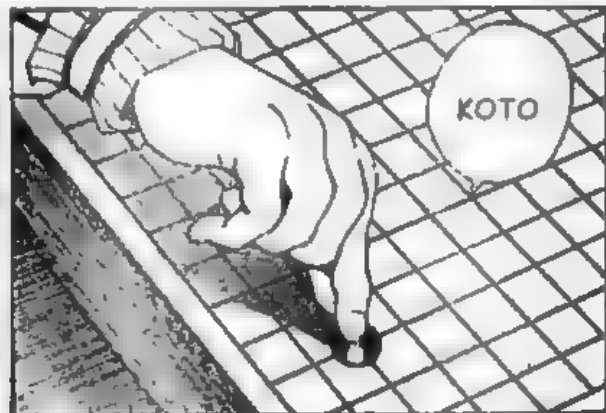


KOMI?

KOMI?

*Hebré
un komi
de 5.5
puntos.*

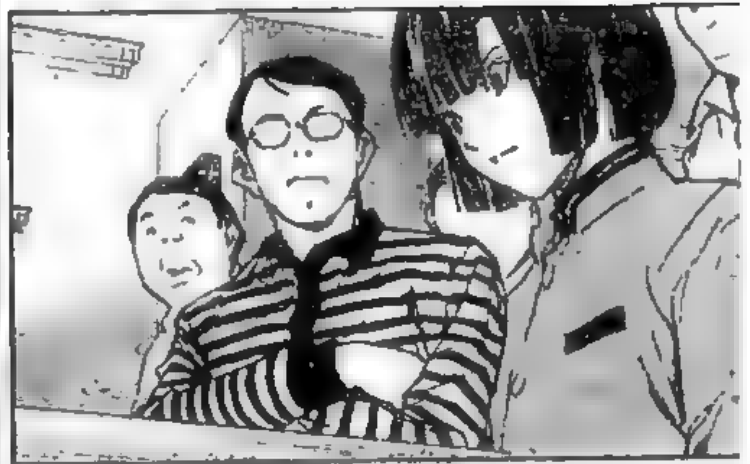




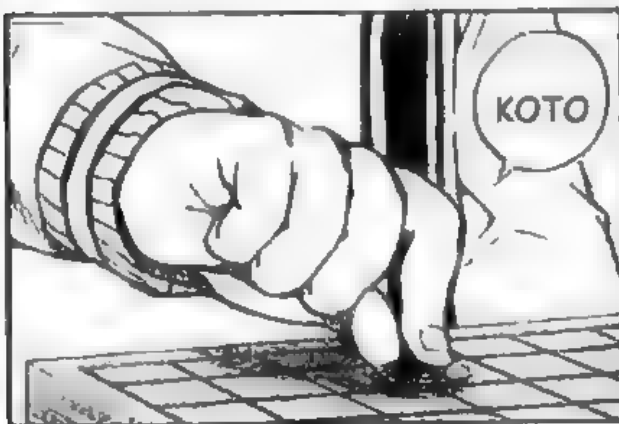
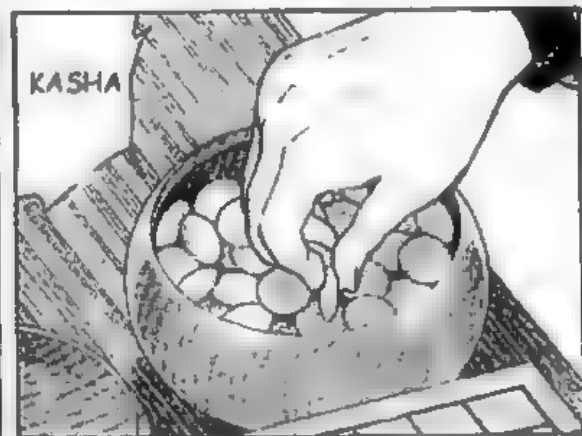
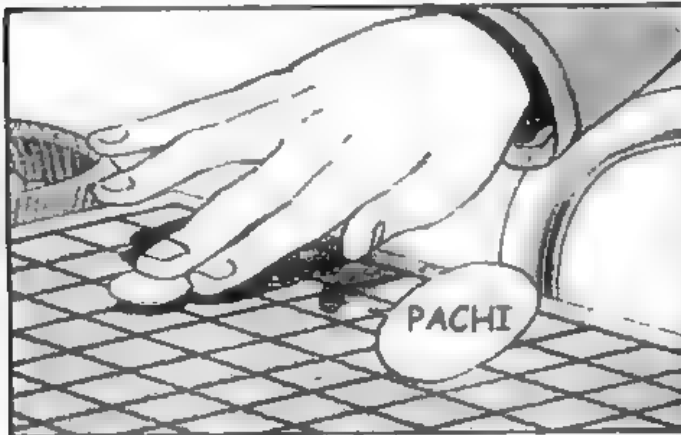
*Debido a
que no
siento
presión
en este
partido.*

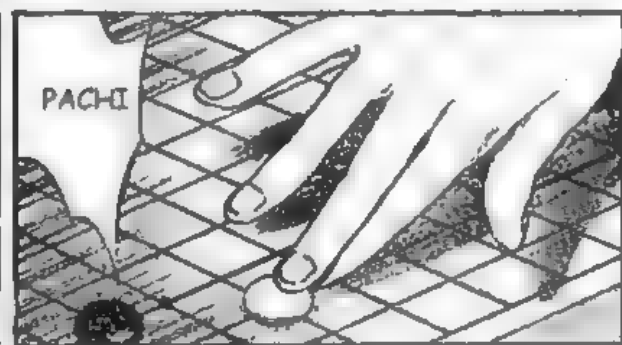
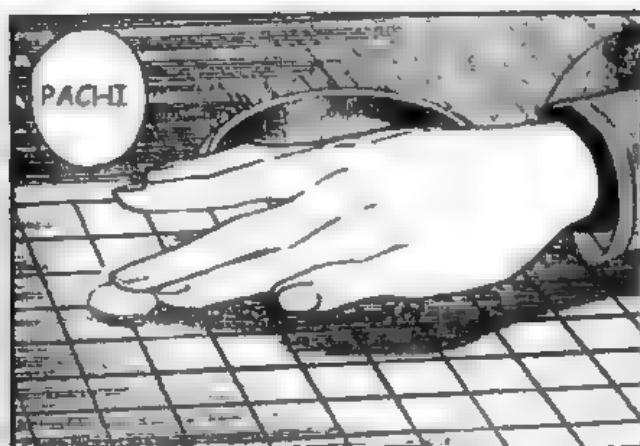
*En realidad
no jugaré
en serio
contra ti.*

*Ahora en
donde?!*



*Toma su
tiempo para
el primer
movimiento;
veo que es un
oponente
vigoroso.*





*El partido
pasado
hubiera
movido aquí*

*Para
responder ese
movimiento
si fuera...*

*Sin
embargo...*

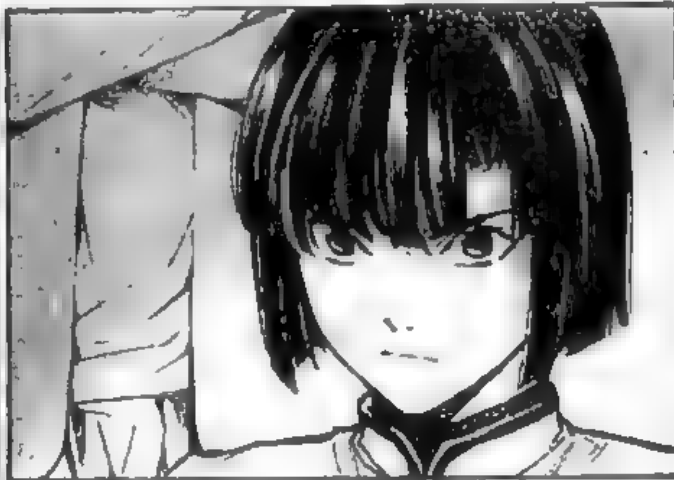
*No es lo
suficientemente
agresivo.*

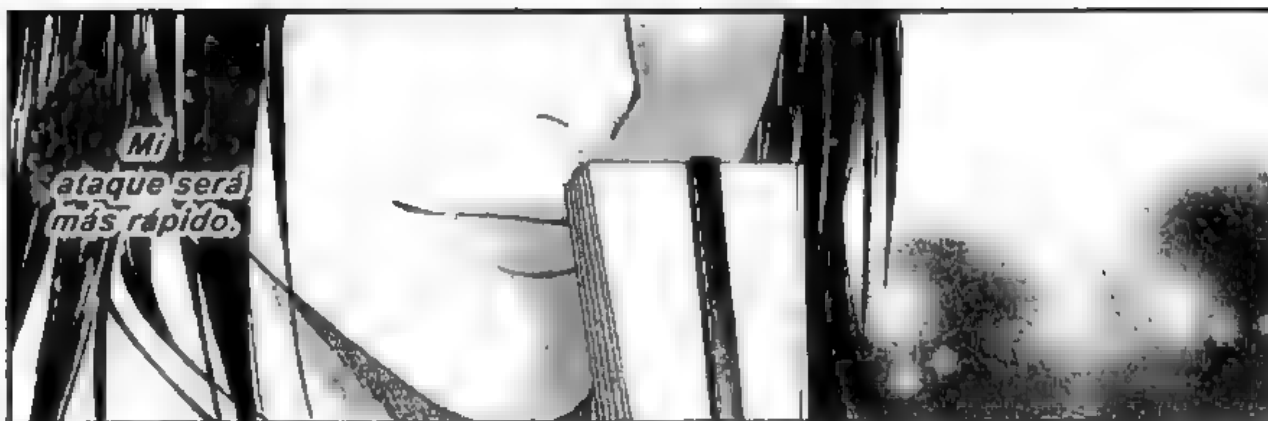
*Ese
movimien-
to...*

*Pero con
la carga de
5.5 puntos
de komi...*



*Si respondo
por aquí...*



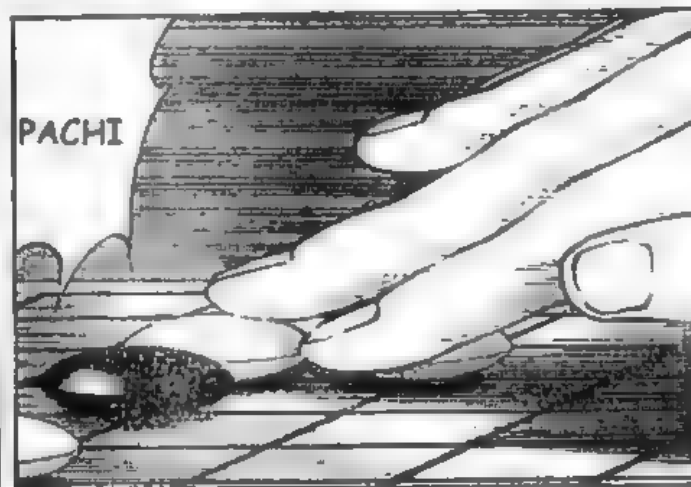






Yacabo de hacer un gran movimiento.

Como sea, sería mucho mejor si sostuviera las piedras de manera más profesional, estoy en control de esta parte de la table.



PACHI



Solo debo conectar las piedras negras a la derecha y los blancos se debilitaran.

Esta área solo requiere un poco de atención.

5-16!

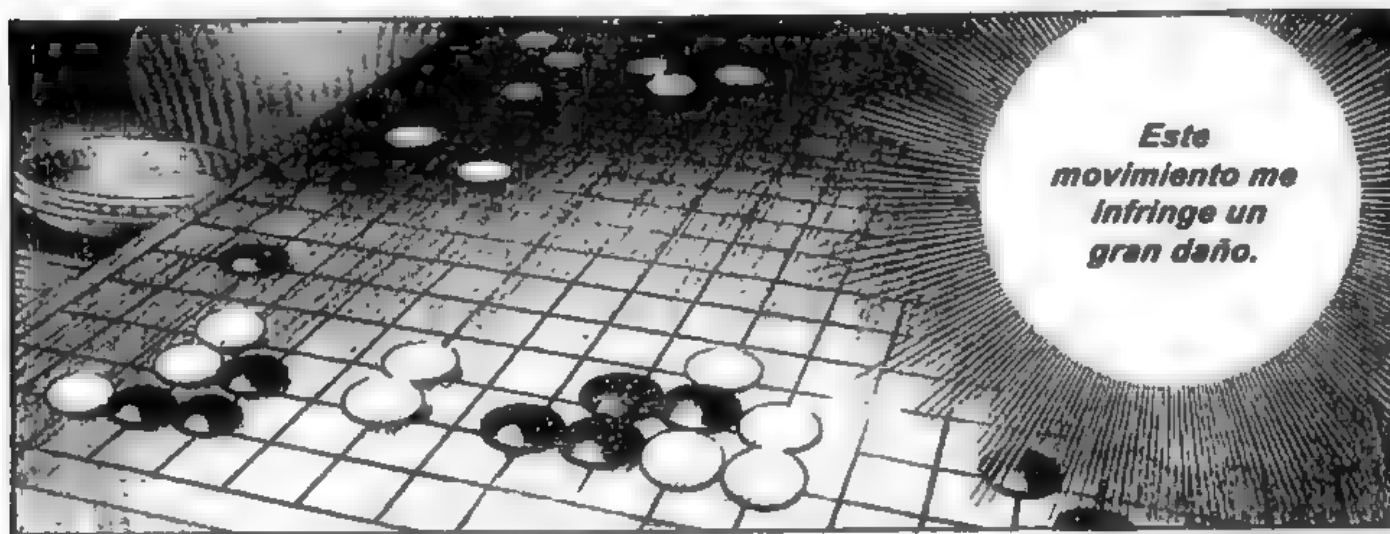


KOTO

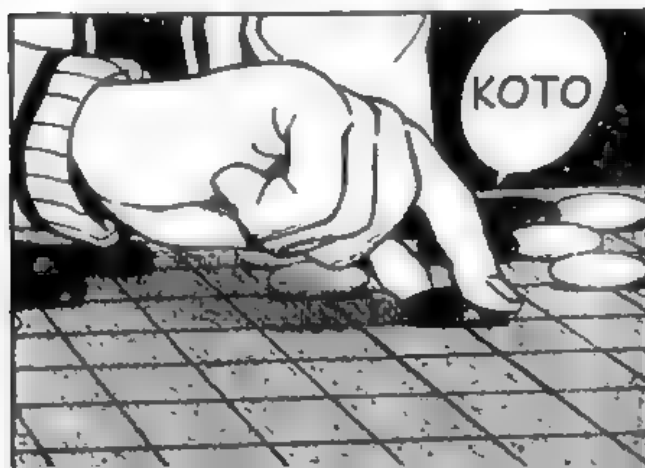




*Es
claro que
está inten-
tando
poner
reversa
a la
situación.*



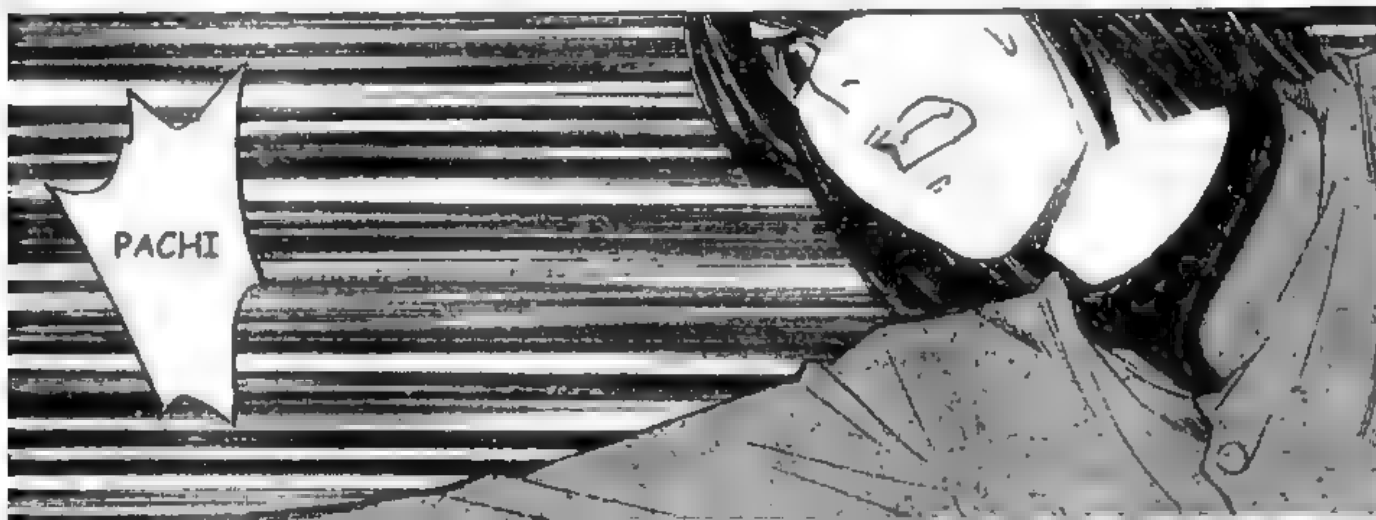
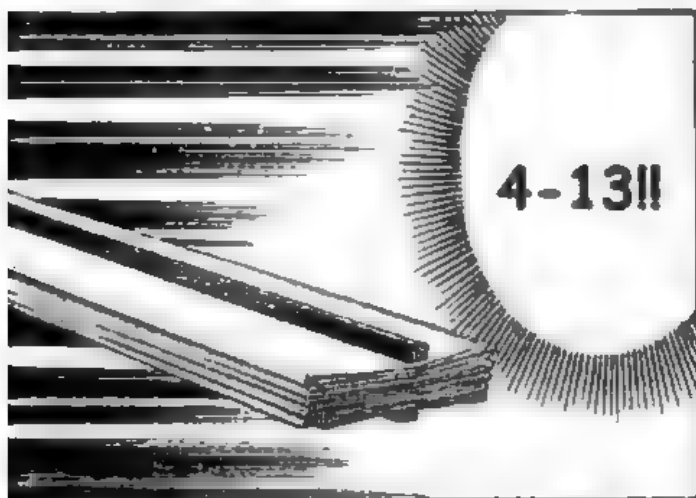
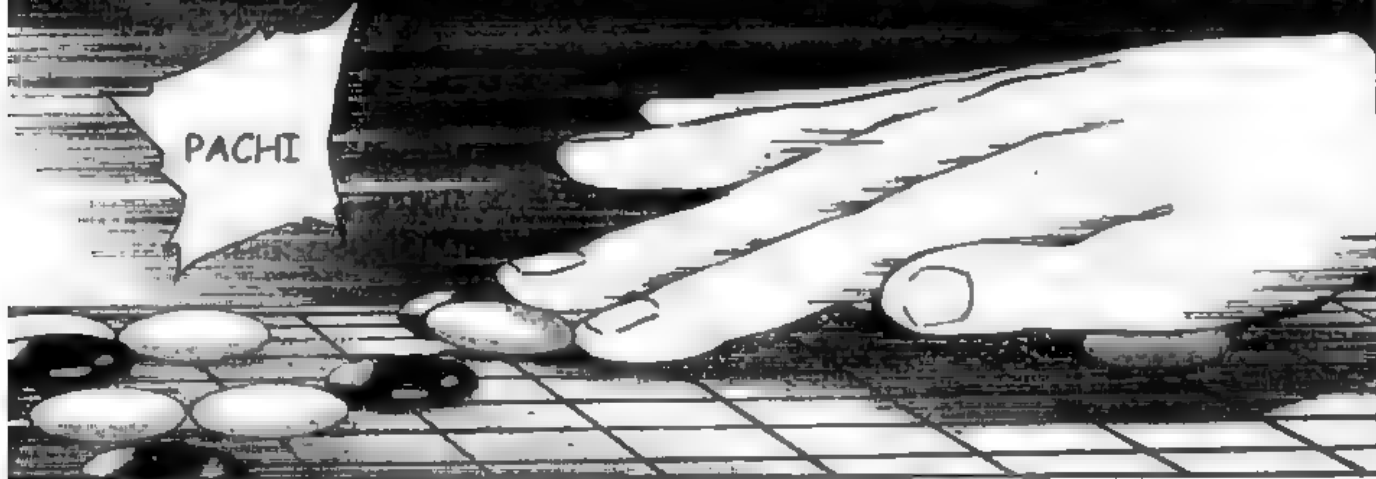
*Este
movimiento me
infringe un
gran daño.*



KOTO



6-15....



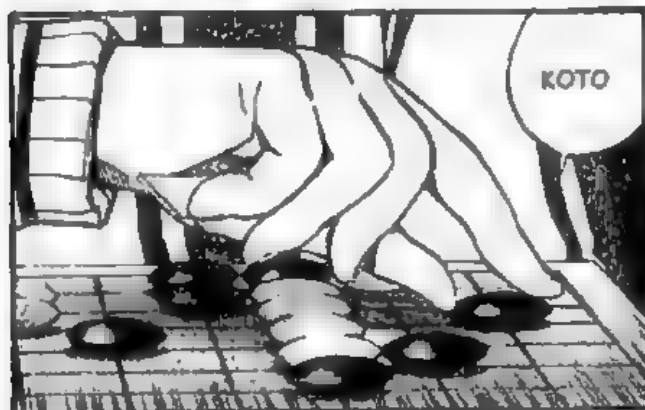


2-16!

Fui muy ingenuo.



*No roto la formación,
las piedras
negras
de la derecha
están bajo
ataque!*



KOTO



*Al comienzo sobre
estimo a Hikaru,
por eso no lo ataco
con seriedad.*

PASHI



KOTO

*También lo he
sobre
estimado...*



7-15!!

AH!



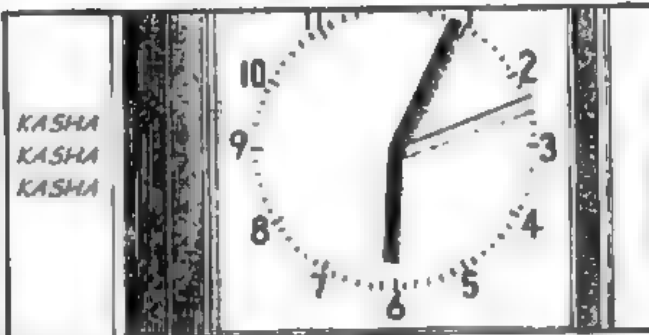
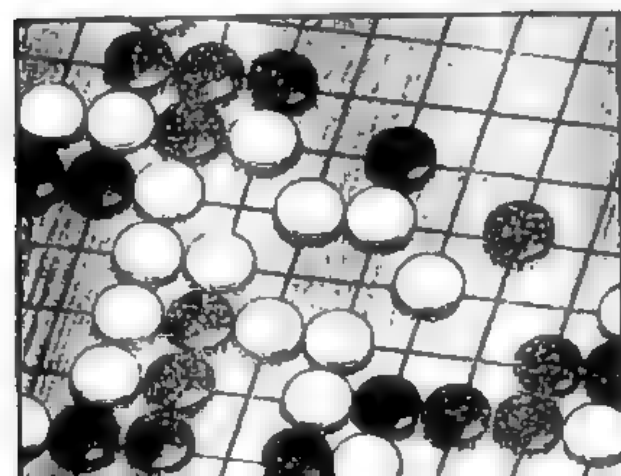
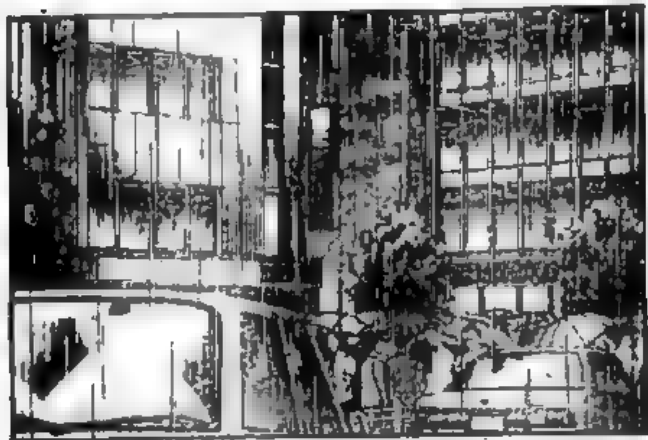
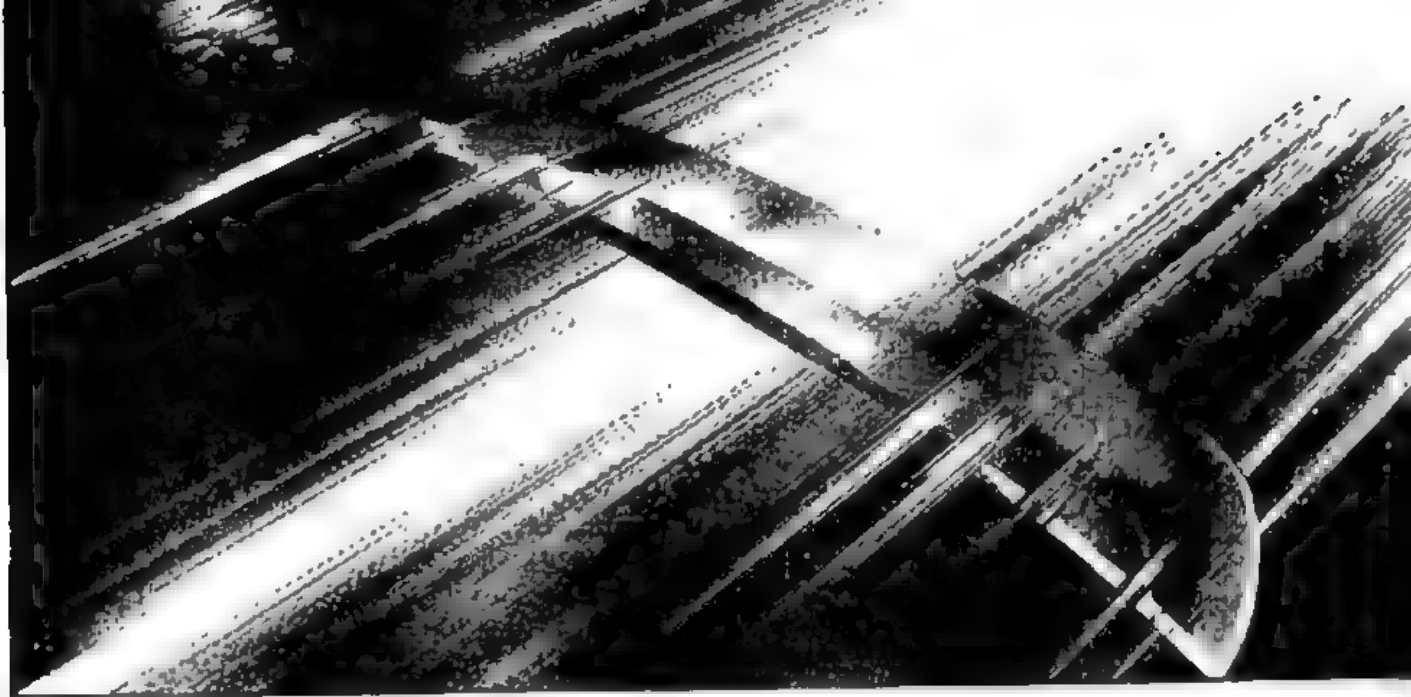
*¡No!
Si no
modifico
esta
jugada
seré
destruido!*

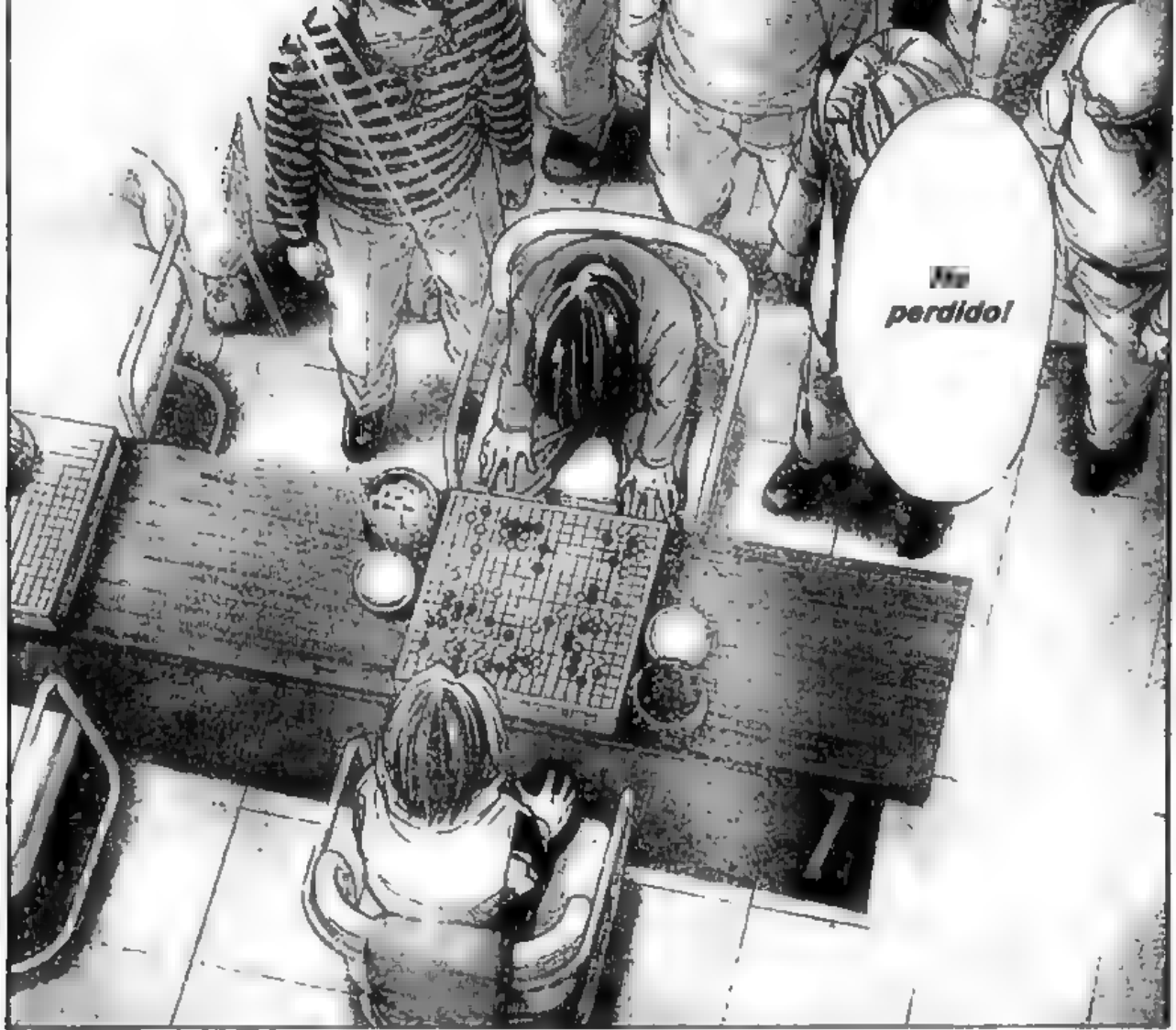



6-19!

*Lo voy a
destruir!*

*No
dejare que
me gane!*



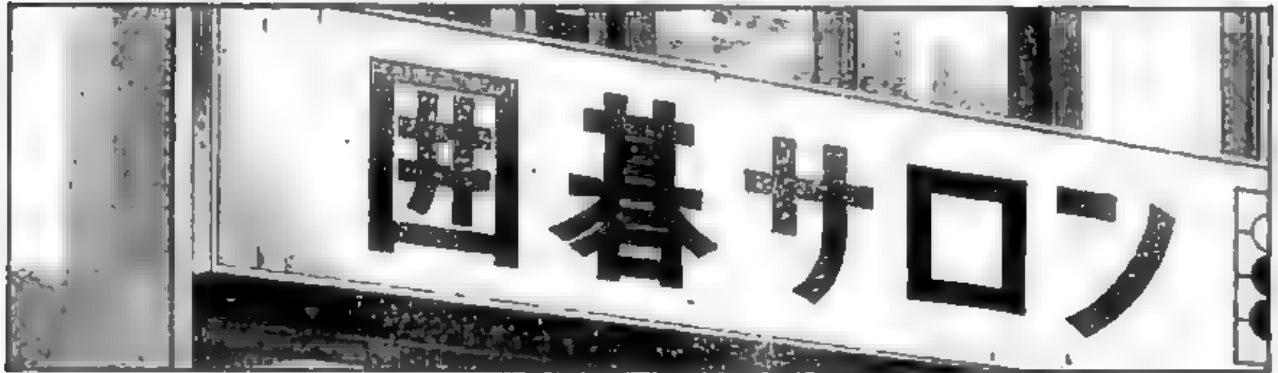




*¿En que se
convertirá
la próxima
vez?*

Ganarme
...

*Este niño
por poco
y me
ganó!*







ビカルの碁

TRADUCCIÓN: KAKASHI AMBU007

EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI

© OKA Y SHOUJI

X-FANSUB



Un
día de mayo
en el instituto
japonés de
"Go"...



Irufan ha respondido con este movimiento.

PACHI



Luego de que Touya colocara una pieza aquí
...

PACHI

PACHI

Sin embargo, los negros no han hecho retirada ante este movimiento.

El movimiento de Touya es realmente brillante, los dos juegan de forma agresiva;



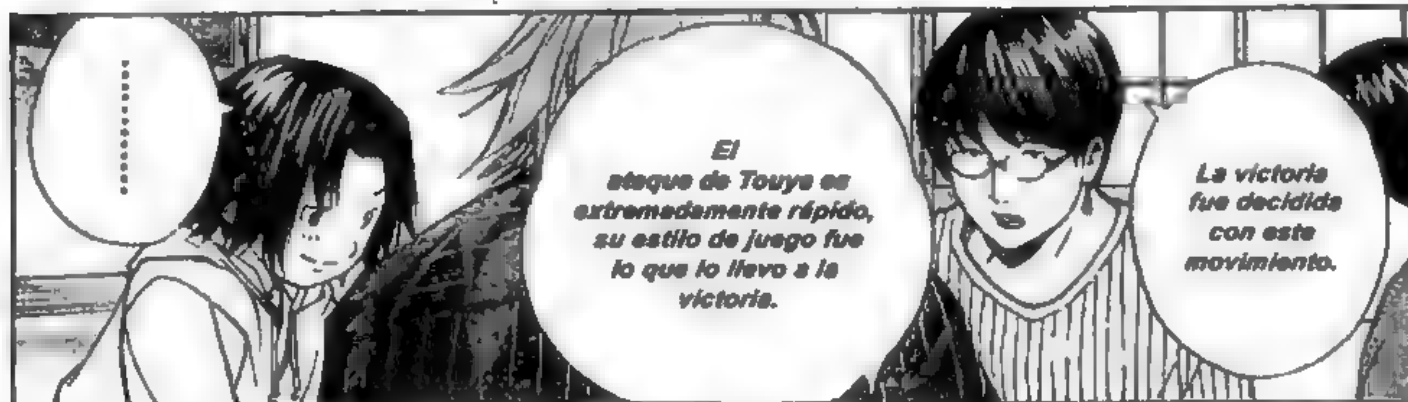
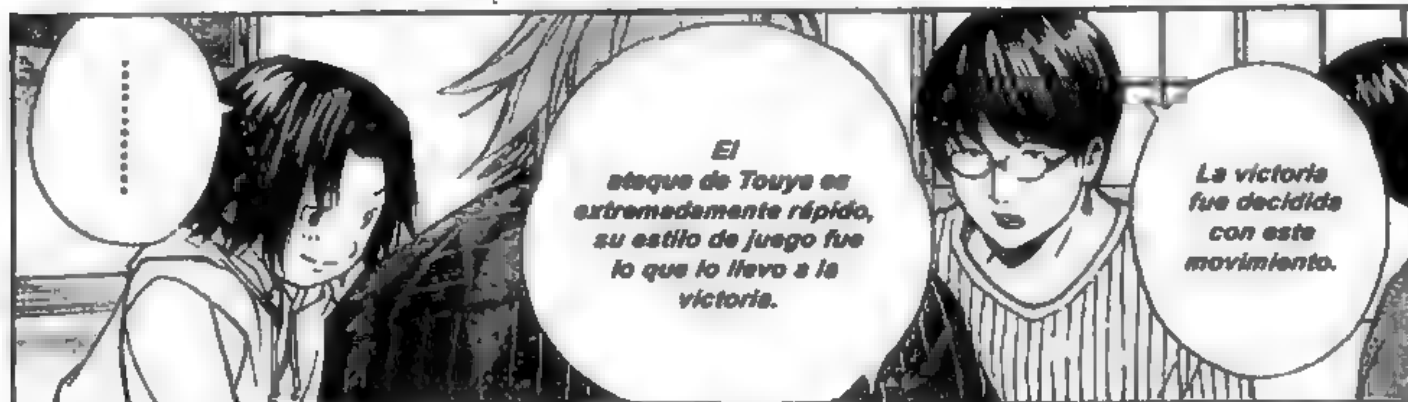
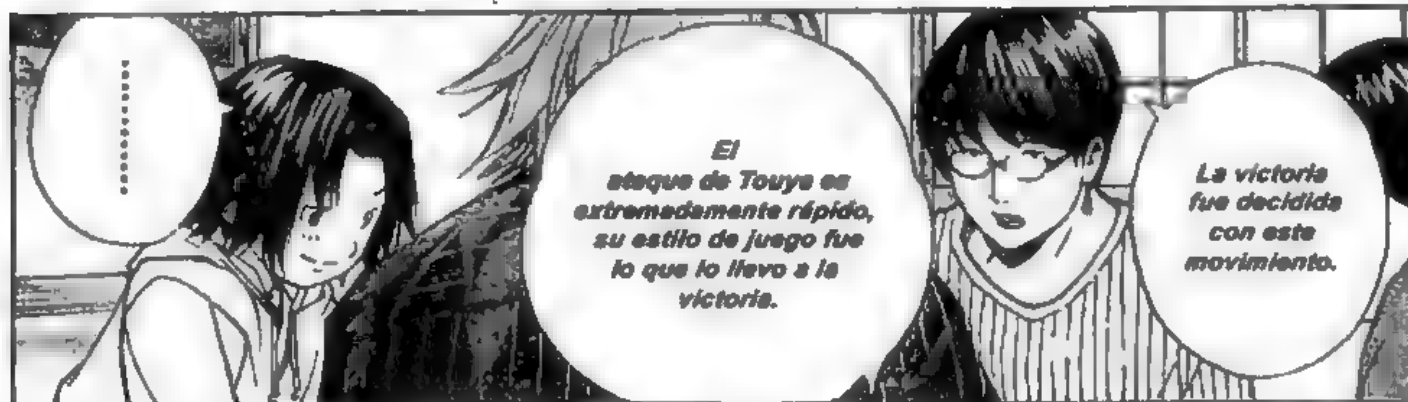
Buenos días sensell

Muchachos, ustedes están jugando Kifu de la copa Hokuto de la semana pasada.

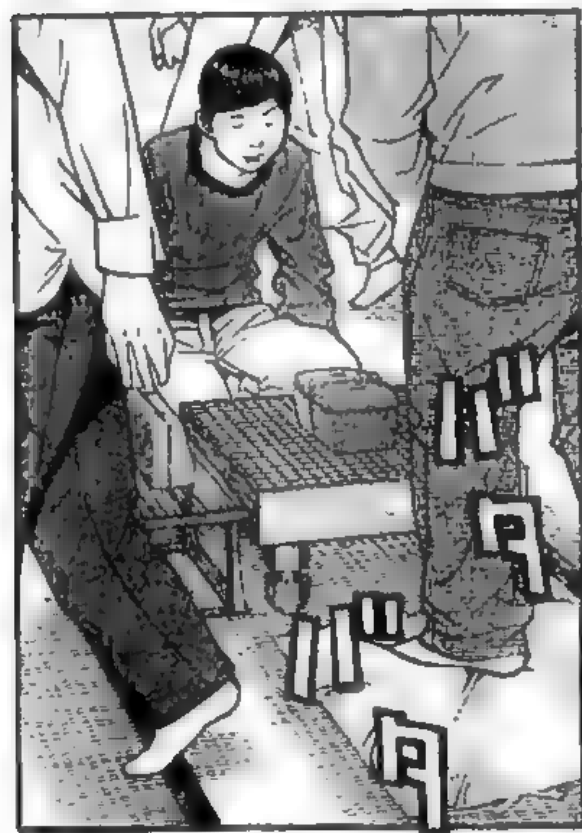
Buenos días!

Buenos días!

Nase!









Lo que
pasa es
que ella
se altera
fácilmente.

Realmente
Shouji
no está
buscando
fastidiar
a Oka,



Pobre Oka
siempre es
fastidiada
por Shouji.



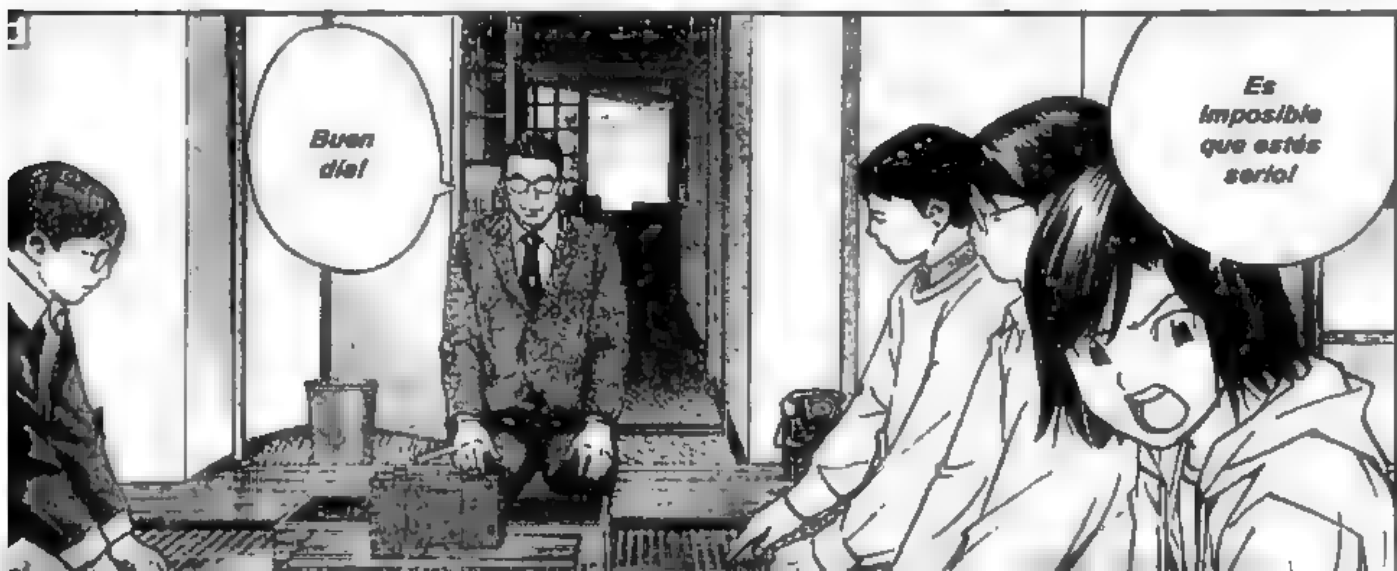
Pero su
ranking
no ha
mejorado
y eso la
estresa.



Shouji es
realmente
flojo y no
se esfuerza lo
suficiente;
pero Oka
trabaja muy
duro y
diligente.



Oka,
estoy de un muy
buen humor hoy...
Juguemos "Go"
seriamente!



Buen
día!

Es
imposible
que estés
serio!



Escuche que se realizara de nuevo el próximo año;



Lo primero que quiero hacer luego de hacerme profesional es participar en la copa Hukoto!



Quiero participar en la copa Hukoto!



Cómo es posible que te pongas serio?!

Cuando me pongo serio puedo sobrepasarte, 14!

Shouji-kun! Oka-kun!



Shouji!



Tienes apenas 16, deja de soñar!

No es tan fácil como piensas!



Lo siento sensei,
no discutiré mas
quiero quedarme
en el insel!



Están
molestan-
do a
todos, si
quieren
continuar
en el
insel...

¡Por
que
están
discu-
tiendo?!



Bueno,
el insel del top
16 del primer
grupo venga a
retirar su
copie.

Así es mejor,
antes de la clase
de hoy, repartiré
los grupos para
el torneo de
jóvenes leones
de la próxima
semana.



Lo
siento!



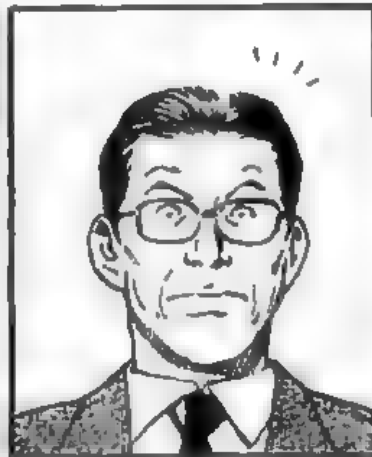
Yo seré la
que gane!

¡Yoi!



Definitiva-
mente
tendré que
ganar!

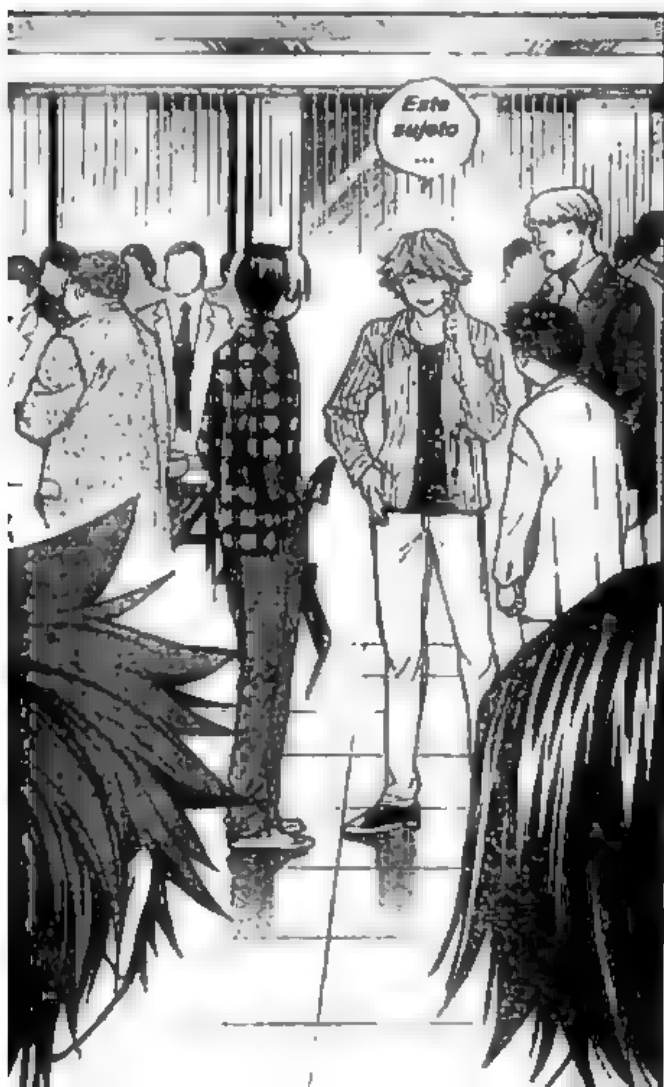
Si mi primer
oponente
es un
profesional
...



獅子若回第十一

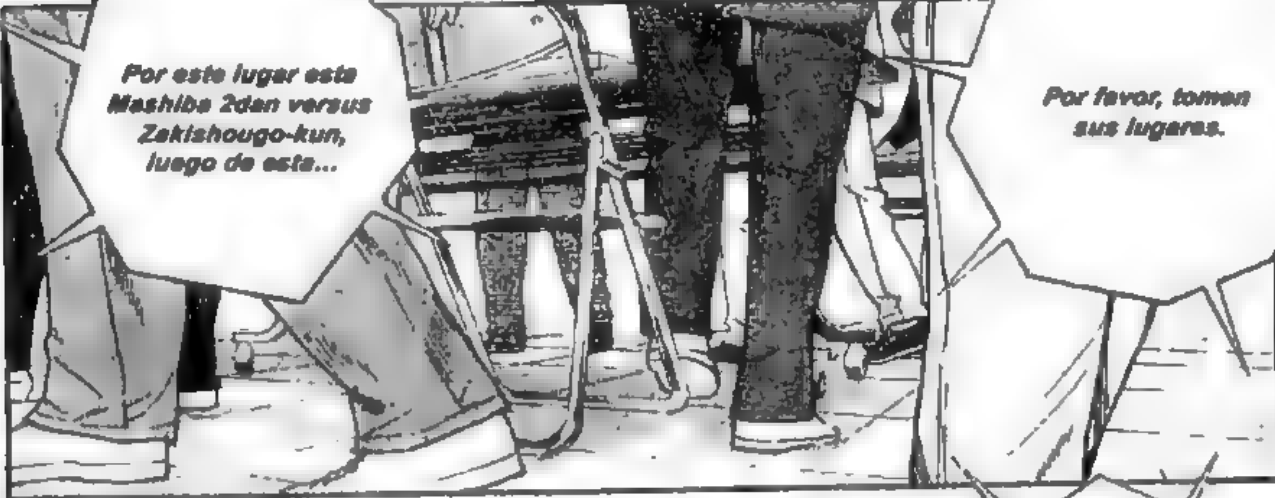













Por este lugar esta
Mashiba 2dan versus
Zakishougo-kun,
luego de este...

Por favor, tomen
sus lugares.



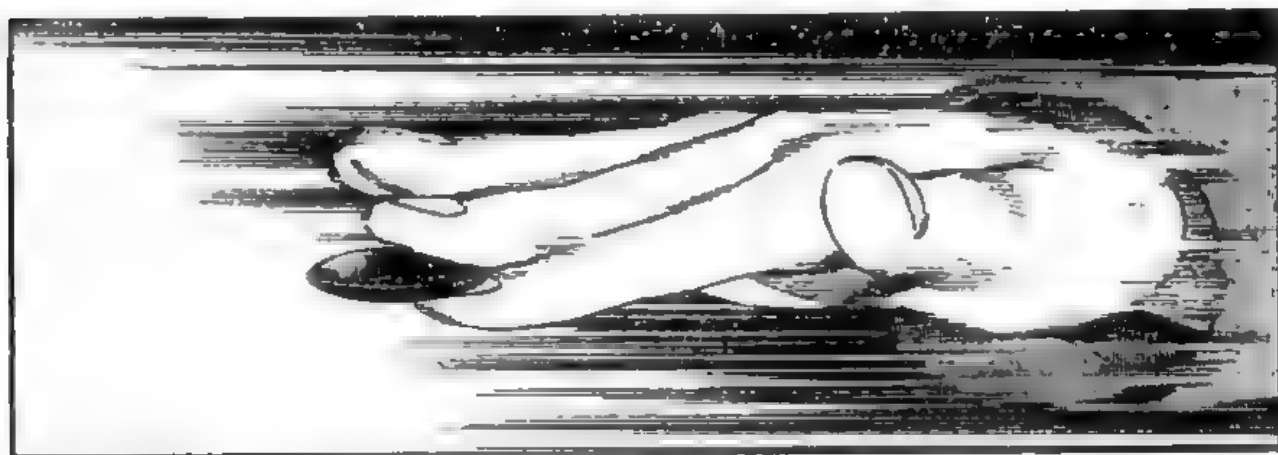
Sin desventajas,
ya que los insai
jugaran con los
piedras negras.

La primera
ronda será de
profesionales
vs insais.

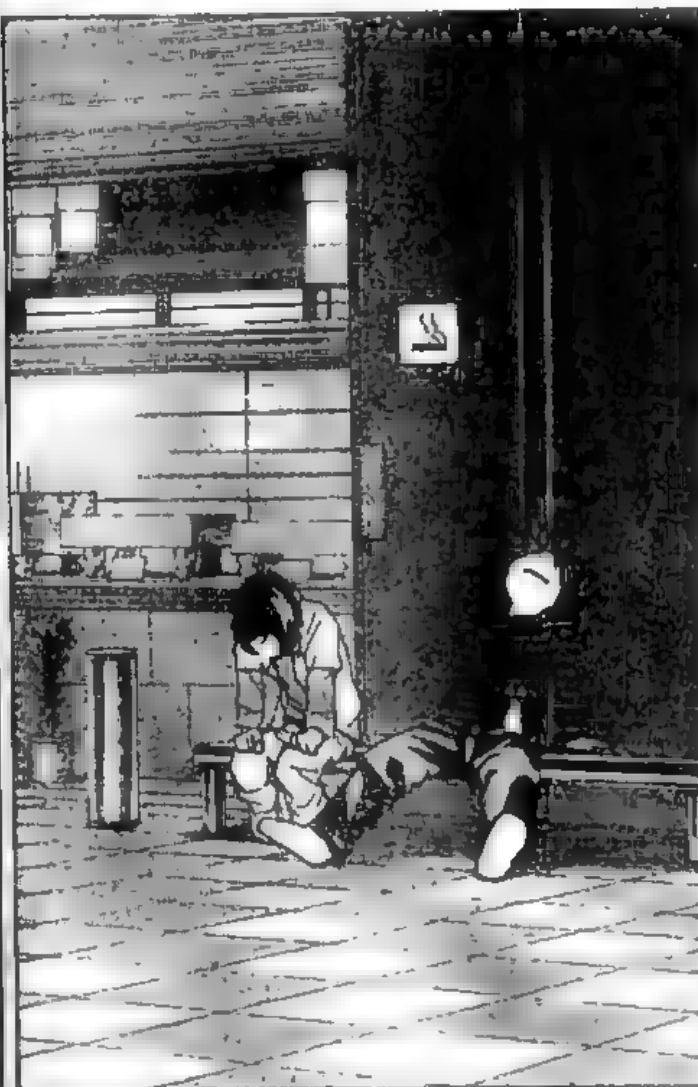
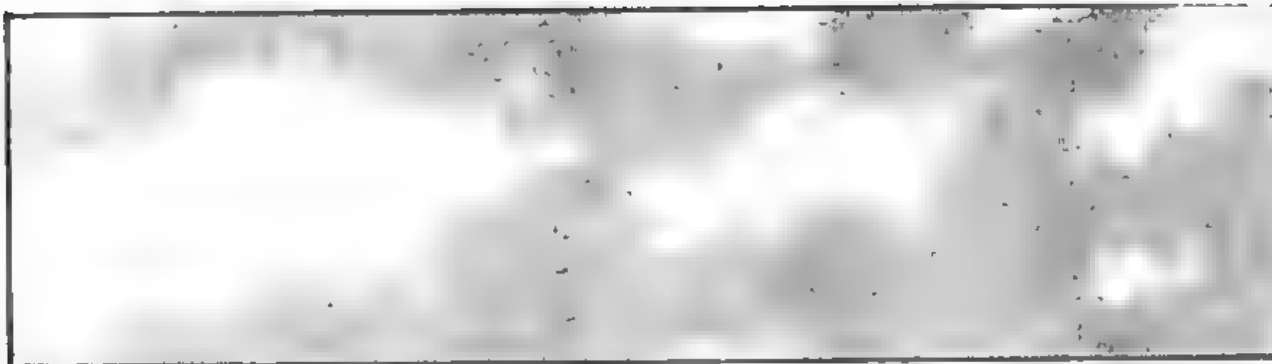


Por favor,
comienza.















No fuimos capaces de vencer a Shindo y Touya en la primera ronda.



Ya basta, ni siquiera eres profesional ¿no te da vergüenza decir eso?

Definitivamente, quiero ser el primero!

Quiero ser el primero en la tabla!

Ha, ha, ha!



Jugarán esta tarde ¿qué piensan ustedes?

¿Quién ganará?



De que hablas, Shindo es el más fuerte!

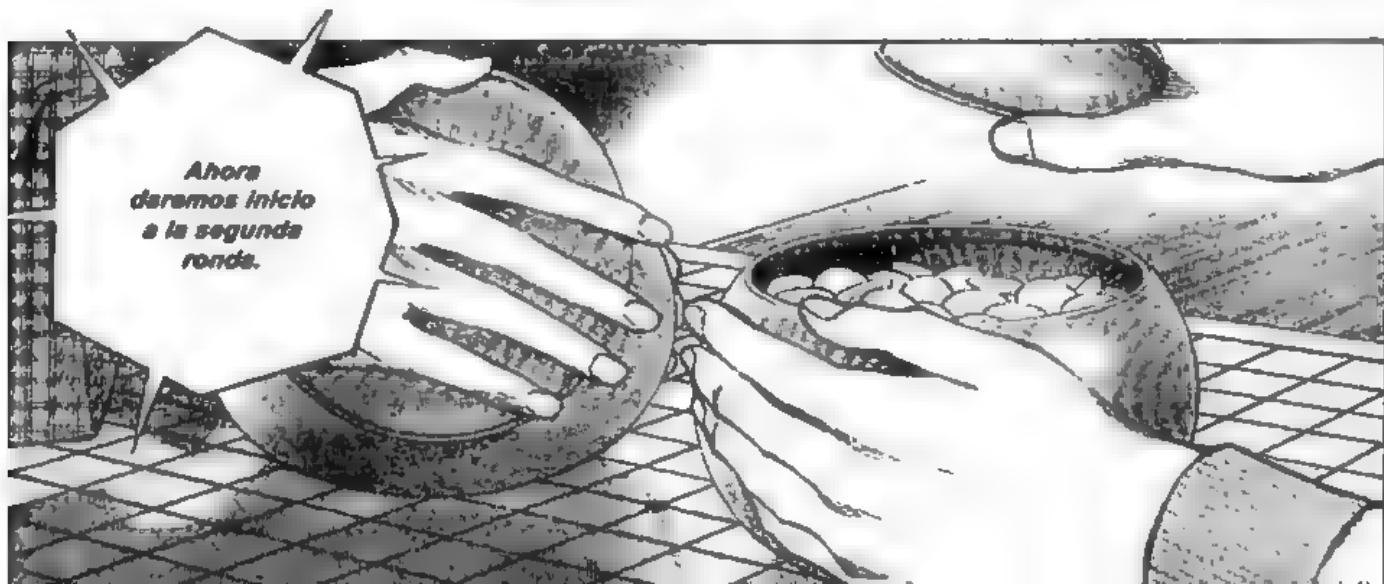
Ha jugado contra el Touya, es mejor.

Por que peleamos de nuevo?!



Shindo es el mejor!

Touya será el vencedor!



Ahora daremos inicio a la segunda ronda.









Hmm!

Y jugar
en la próxima
copa Hokuto!



La
interacción
variada de
las personas
ha creado
una nueva
generación
de jugadores,
así es el
"Go"

PACHI



ヒカルの碁 番外編②

...おわり